

Genie®

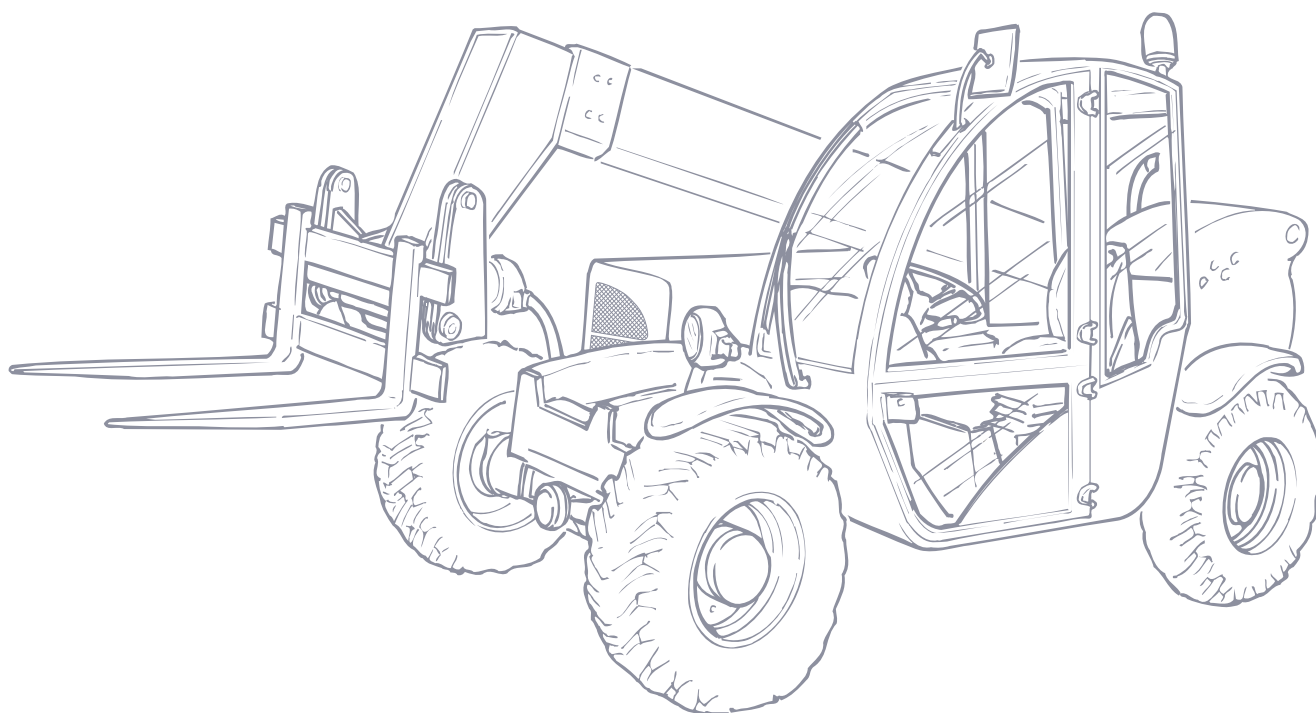
A TEREX COMPANY

PREVÁDZKOVÁ PRÍRUČKA

Zákon 57.0009.0456 - Rev. 2B 05/2007

*Manipulačné zariadenie s teleskopickým
výložníkom*

GTH-3007



Od sériov. čísla 10643
Do sériov. čísla 18942

Slovenská
Verzia



**UPOZORNENIE: DETAILNE SI PREČÍTAJTE A POCHOPTTE TÚTO PRÍRUČKU PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE STROJ PREVÁDZKOVAŤ.
UPOZORNENIE: MAJTE TÚTO PRÍRUČKU VŽDY V ZARIADENÍ.**



EUROPEAN TECHNICAL SERVICES

GENIE FRANCE

10 Z.A. de la Croix Saint-Mathieu
28320 Gallardon
France
Tél. : 0033 (0)2 37 26 09 99
Fax : 0033 (0)2 37 26 09 98

GENIE GERMANY

Finienweg 3
28832 Achim/Bremen
Germany
Tel. : 0049 (0)4202 8852 0
Fax : 0049 (0)4202 8852 20

GENIE IBÉRICA

Gaià 31
Poligono Industrial Pla d'en Coll
08110 Montcada i Reixac
Barcelona
Spain
Tel. : 0034 93 579 5090
Fax : 0034 93 579 5091

GENIE SCANDINAVIA

Tagenevägen 72
425 37 Hisings Kärra
Sweden
Tel. : 0046 315 751 00
Fax : 0046 315 790 20

GENIE UK

The Maltings
Wharf Road
Grantham
Lincs NG31 6BH
United Kingdom
Tel. : 0044 (0)1476 584333
Fax : 0044 (0)1476 58433

Prevádzková príručka 57.0009.0456 - GTH-3007

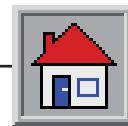
Všetky práva vyhradené. Bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti TEREXLIFT srl nie je možné reprodukovat', uchovávať v obnovovacom systéme alebo šíriť žiadnu časť tejto publikácie, a to v žiadnej podobe a žiadnym spôsobom. V rámci realizácie politiky neustáleho zlepšovania kvality si spoločnosť TEREXLIFT vyhradzuje právo vykonávať zmeny, a to kedykoľvek a bez tomu predchádzajúceho upozornenia. Z toho titulu môže byť aj táto publikácia predmetom modifikácií. Na ilustráciu špecifickej funkcie sa použili niektoré fotografie alebo výkresy. Následkom toho nemusia odkazovať na stroj prejednávaný v rámci tohto manuálu.

© Copyright 2007 **TEREXLIFT srl** – Všetky práva vyhradené.

Vytvoril:  vega

ZOZNAM ZREVIDOVANÝCH STRÁN

Revízia		Zrevidované strany	Poznámky	Vydal
č.	Dátum			
1	03/2005		Revízia	
2	11/2005	D-22, D-23, G-1, G-4, G-5, G-6, G-7, G-8, G-9, G-10, G-11, G-12	Zrevidované strany: schéma zapojenia	
		A-11, A-19, B-6, C-27, D-13, D-20	Zrevidované strany	
2A	04/2007	D-25	Zrevidované strany	
2B	05/2007	G-1, G-5, G-9	Zrevid.strany: schéma zapojenia	
	05/2007	G-13, G-14, G-15, G-16, G-17, G-18, G-19, G-20, G-21, G-22, G-23, G-24	Prídavné strany: schéma zapojenia	
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				



ÚVOD

■ ÚVOD

Táto príručka poskytuje informácie pre bezpečnú a riadnu prevádzku a údržbu daného zariadenia.

**STRIKTNE DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V
TEJTO PRÍRUČKE!
PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE, NEŽ BUDETE
POUŽÍVAŤ A VYKONÁVAŤ AKÚKOL'VEK
OPERÁCIU POMOCOU ALEBO NA DANOM
STROJI, PREČÍTAJTE SI A POROZUMEJTE
TEJTO PRÍRUČKE.**

Táto príručka je rozdelená do siedmych kapitol:

- Kapitola **A** VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
- Kapitola **B** BEZPEČNOSŤ
- Kapitola **C** PREVÁDZKOVÉ POKYNY
- Kapitola **D** ÚDRŽBA
- Kapitola **E** ODSTRÁNENIE ZÁVAD
- Kapitola **F** NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA
- Kapitola **G** TABUĽKY A PRÍLOHY

Kapitola **A** obsahuje všeobecné koncepcie, ktoré sú rozhodujúce pre znalosť hlavných častí stroja. Kapitola taktiež obsahuje všetky potrebné údaje pre správnu identifikáciu stroja, technických prvkov, atď.

Kapitola **B** je špeciálne určená personálu, ktorý bude prevádzkovať, opravovať a uskutočňovať servis stroja, a v prípade spoločností s veľkým vozovým parkom, osobe zodpovednej za bezpečnosť. Kapitola popisuje základné povinné vlastnosti personálu, ktorý zodpovedá za zariadenie a ostatné dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti osôb alebo vecí.

Kapitola **C** je určená hlavne operátorom, ktorí budú prevádzkovať daný stroj. Táto kapitola objasňuje všetky ovládacie zariadenia. Okrem toho kapitola C obsahuje pokyny ohľadne základného použitia – t.j. spustenia motora, zaparkovania stroja, skladovania stroja.

Kapitola **D** je určená osobe/osobám zodpovedným za údržbu a opravám. Táto kapitola popisuje rozpis údržby a jej príslušné intervaly.

Kapitola **E** sa zaoberá diagnostikou porúch.

Kapitola **F** vytvára zoznam hlavných vymeniteľných prídavných zariadení, ktoré je možné pripojiť ku stroju: rozmery, váha, oblasť použitia a obmedzenia použitia.

Kapitola **G** obsahuje tabuľky a rôzne priložené dokumenty, akými sú grafy zaťaženia, schémy zapojenia, schémy hydrauliky, tabuľka nastavení momentového kľúča, atď.

Kapitoly sú rozdelené do podkapitol a odsekov, ktoré sú očíslované v rámci postupnosti.

Najrýchlejšou cestou vyhľadania informácií je odkaz na všeobecný index alebo názvy samostatných podkapitol a oddielov, ktoré predstavujú kľúč k jednoduchému poradenstvu.

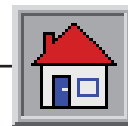
Dávajte na túto príručku pozor a uschovajte ju na prístupnom mieste v priestoroch stroja, dokonca aj po jej prečítaní, aby bola vždy po ruke v prípade pochybností.

Ak si nie ste v niečom istý, obráťte sa prosím na Službu pomoci spoločnosti GENIE alebo na vášho obchodného zástupcu/sprostredkovateľa: adresy, telefónne a faxové čísla sú vytlačené na obale a na titulnej strane tohto manuálu.

DÔLEŽITÉ

Akékoľvek rozdiely medzi obsahom tohto manuálu a skutočným funkčným charakterom stroja je možné pripísať buď tomu, že bol stroj vyrobený pred vydaním tohto manuálu alebo tomu, že sa má manuál aktualizovať po určitých zmenách vykonaných na danom stroji.

Vždy kontaktujte službu pomoci spoločnosti GENIE ohľadne akejkoľvek aktualizovanej verzie tohto manuálu a ohľadne akýchkoľvek dodatočných informácií.



SYMBOLY

■ SYMBOLY

Pri používaní stroja operátori možno budú musieť čeliť niektorým situáciám, ktoré si vyžadujú osobitnú starostlivosť a špeciálne vedomosti.

Keď sa takéto situácie týkajú bezpečnosti operátorov alebo prízeračích, výkonnosti stroja a jeho riadneho využitia, táto príručka zdôrazňuje tieto špecifické pokyny formou **ŠPECIÁLNYCH SYMBOLOV**.

V tomto manuáli sa uvádza šesť špeciálnych (alebo bezpečnostných) symbolov, vždy v kombinácii s kľúčovým slovom, ktoré zaradia situácie podľa ich stupňa nebezpečenstva.

Za týmito symbolmi vždy nasleduje text vysvetľujúci situáciu, ktorá sa zohľadňuje, pozornosť, ktorú treba venovať takejto situácii, metódu a správanie, ktoré je potrebné prijať. Keď je to potrebné, zdôrazňujú sa zákazy alebo pokyny ohľadne dodávok, aby nedošlo k ohrozeniam.

Niekedy môžu po týchto symboloch nasledovať ilustrácie.

Nižšie v texte uvádzame zoznam špeciálnych (alebo bezpečnostných) symbolov podľa ich príslušajúcej závažnosti rizikovej situácie:



Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú vašej vlastnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných a ktoré môžu vyústiť do závažného alebo smrteľného úrazu.



Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú vašej vlastnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných a ktoré môžu vyústiť do závažného alebo smrteľného úrazu.



Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú vašej vlastnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných a ktoré môžu vyústiť do menej závažných alebo bežných úrazov alebo na situácie, ktorá sa týkajú výkonnosti stroja.

POZOR

Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú výkonnosti stroja.

DÔLEŽITÉ

Smeruje pozornosť na dôležité technické údaje alebo praktickú radu, ktorá umožňuje bezpečnejšie alebo efektívnejšie použitie stroja.

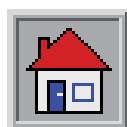


CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

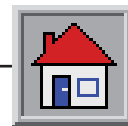
Smeruje pozornosť na dôležité informácie týkajúce sa životného prostredia.

POČAS ČÍTANIA TOHTO MANUÁLU VENUJTE ČO NAJVIŠŠIU POZORNOSŤ TÝMTO ŠPECIÁLNYM SYMBOLOM A VYSVETLENÍU SITUÁCIÍ, NA KTORÉ KLADÚ DÔRAZ.

Tento manuál v elektronickej podobe obsahuje taktiež nasledovný symbol:



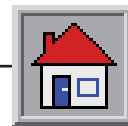
ktorý umožňuje užívateľovi návrat do obsahu.



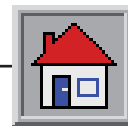
ÚHRNNÝ INDEX

ÚHRNNÝ INDEX

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	Kap.	A
BEZPEČNOSŤ	Kap.	B
PREVÁDZKOVÉ POKYNY	Kap.	C
ÚDRŽBA	Kap.	D
ODSTRÁNENIE ZÁVAD	Kap.	E
NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA	Kap.	F
TABUĽKY A PRÍLOHY	Kap.	G



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna.



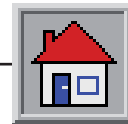
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Kapitola A

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

OBSAH

A-1	TRADIČNÉ ODKAZY	A-2
A-1.1	Umiestnenie stroja	A-2
A-1.2	Označenia a štítky s varovaním aplikované na stroj	A-3
A-1.3	Vysvetlenie rôznych symbolov používaných na stroji	A-7
A-2	IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA	A-9
A-2.1	Model a typ	A-9
A-2.2	Výrobca	A-9
A-2.3	Štítok s údajmi o zariadení	A-9
A-2.4	CE označenie	A-10
A-2.5	Sériové číslo podvozku	A-10
A-2.6	Štítky s údajmi o hlavných komponentoch	A-10
A-3	DOVOLENÉ POUŽITIE	A-11
A-3.1	Dovolené použitie	A-11
A-3.2	Nesprávne použitie	A-11
A-3.3	Zvyšné riziká	A-11
A-3.4	Platné normy	A-12
A-3.5	Bezpečnostné zariadenia	A-13
A-4	VŠEOBECNÝ POPIS	A-15
A-4.1	Zoznam hlavných komponentov	A-15
A-4.2	Popis hlavných častí	A-16
A-4.3	Nepovinné príslušenstvo	A-16
A-5	TECHNICKÉ ÚDAJE A VÝKON	A-17
A-5.1	Hlavné rozmery	A-17
A-5.2	Obmedzené používanie	A-17
A-5.3	Váha	A-17
A-5.4	Rýchlosť	A-17
A-5.5	Hmotnosť nákladu a dosah	A-18
A-5.6	Vidlice	A-18
A-5.7	Naftový motor	A-18
A-5.8	Elektrický systém	A-18
A-5.9	Hladiny zvuku stroja	A-18
A-5.10	Hladiny vibrácií	A-18
A-6	ŽIVOTNOSŤ	A-19
A-7	DODÁVANÉ POLOŽKY	A-19
A-7.1	Dodaná literatúra	A-19



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

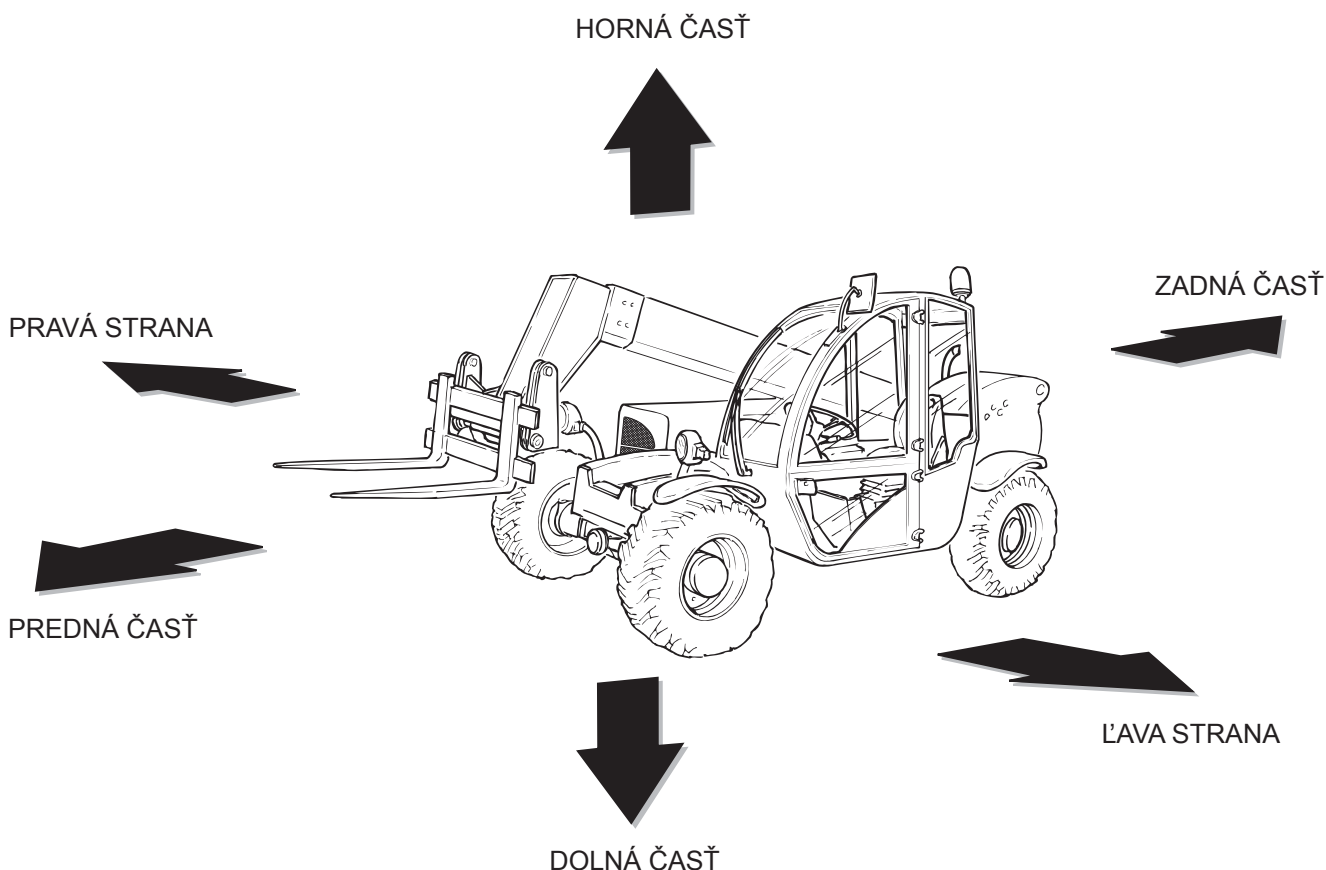
■ A-1 TRADIČNÉ ODKAZY

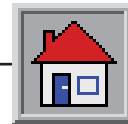
■ A-1.1 UMIESTNENIE STROJA

Za tradičné umiestnenie stroja by sa malo považovať miesto, ako je to zobrazené na danom obrázku.

Táto tradícia je potrebná na účely odkazov tejto príručky na rôzne časti stroja (predná časť, zadná časť, atď.), a to jasne a nezameniteľne.

Akákoľvek výnimka z tohto pravidla bude vždy špecifikovaná.





VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

■ A-1.2 OZNAČENIA A ŠTÍTKY S VAROVANÍM APLIKOVANÉ NA STROJ

Tento odsek uvádza zoznam označení a štítkov s varovaním štandardne aplikovaných na rôzne modely stroja alebo na špeciálne prídavné zariadenia pripojené k týmto modelom.

DÔLEŽITÉ

Oboznámene sa s týmito označeniami nie je nikdy stratou času.

Uistite sa, že sú ľahko čitateľné. Na tento účel ich očistite alebo vymeňte tie, ktoré sa časom stali nečitateľné (bud' grafika alebo text).

Na očistenie označení používajte mäkkú handru, vodu a mydlo. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín, atď.

Keď sa označenie aplikuje na diel, ktorý sa má vymeniť, uistite sa, že vymenená časť je už označená, tak ako sa to vyžaduje alebo aplikujte nové označenie.

Popis:

Vytlačený na PVC, sprevádza operátora počas spoznávania hlavných funkcií ovládača.

Význam:

Prehľad operátorovej príručky týkajúcej sa:

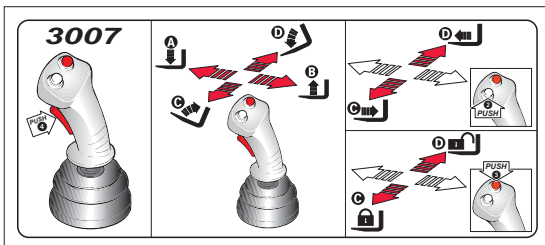
- ovládacej páky
- spustenie stroja
- systém hlásenia preťaženia
- hlavné bezpečnostné opatrenia

a vrátane tabuliek nosnosti vidly s alebo bez stabilizátora.

Umiestnenie:

v kabínke, pripevnené zvisle s magnetkou.

GUIDA RAPIDA PER L'USO



AVVIAZIONE DELLA MACCHINA

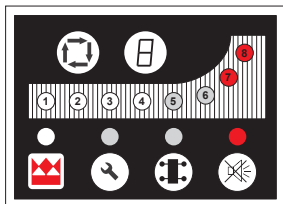
- Posizionare il selettore marce ed il cambio meccanico in folle.
- Inserire il freno di stazionamento e controllare che la spia sia accesa.
- Avviare il motore ruotando il commutatore di avviamento in posizione ② e mantenerlo fino allo spegnimento della spia. Ruotarlo quindi in posizione ③ per l'avviamento del motore. Qualora, dopo circa 20 secondi, l'avviamento del motore non avesse luogo, rilasciare la chiave ed attendere circa due minuti prima di tentare un nuovo avviamento.



INDICATORE DI STABILITÀ (ARB)

Durante il lavoro mantenere sotto controllo l'indicatore di stabilità.

- Gli 8 LED indicano:
LED verdi 1-2-3-4 Macchina stabile
LED gialli 5-6 Macchina instabile. Spia rossa lampeggiante ed allarme acustico intermittente
LED rossi 7-8 Macchina in allarme. Pericolo di ribaltamento. Spia rossa accesa ed allarme acustico continuo. Eseguire il rientro in condizioni di sicurezza.



USO DELLE LEVE DI COMANDO

- Premere sempre il pulsante di comando intenzionale ① prima di eseguire un comando
- Abbassamento/sollevamento del braccio azionare la leva in direzione ① - ②
- Brandeggio indietro/avanti dell'attrezzo terminale azionare la leva in direzione ③ - ④
- Richiamo/sfido del braccio telescopico premere il pulsante ⑤ sulla leva ed azionare la leva di comando in direzione ⑥ - ⑦
- Blocco/sblocco attrezzi: premere il pulsante ⑧ ed azionare la leva in direzione ⑨ per bloccare gli attrezzi, in direzione ⑩ per sbloccarli

ATTENZIONE

È vietato utilizzare la macchina e gli accessori senza prima aver letto e compreso le norme di utilizzo e di sicurezza contenute nel manuale di istruzioni.

Il mancato rispetto delle norme di utilizzo e di sicurezza può causare pericolo grave all'operatore e a terzi.

Le istruzioni sono consegnate con la macchina e copie aggiuntive possono essere richieste al rivenditore o direttamente a Terexlift. L'operatore responsabile del rispetto delle norme sopra riportate non sollevare carichi se la macchina appoggia su terreno instabile o inclinato.

Non sollevare mai carichi superiori a quelli indicati in tabella.

Non sono ammesse manovre di sollevamento con macchina in movimento.

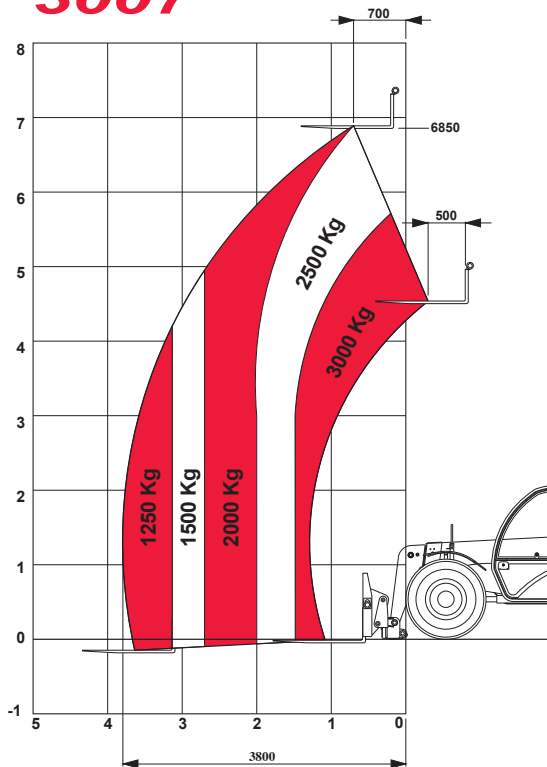
Prima di abbandonare il posto di manovra:
- abbassare eventuali carichi sospesi
- portare in posizione di riposo gli organi di comando del braccio
- posizionare la leva marcia avanti-indietro in folle, inserire il freno a mano e arrestare il motore.

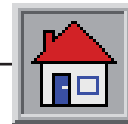
Norme per l'utilizzo di macchine dotate di stabilizzatori
È vietato utilizzare gli stabilizzatori se il carico, gli sollevati: gli stabilizzatori servono solamente ad aumentare la stabilità della macchina.

L'uso scorretto degli stabilizzatori può causare il ribaltamento della macchina.

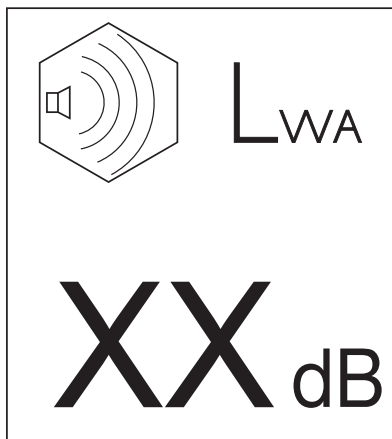
Una apposita spia sul cruscotto indica che gli stabilizzatori sono abbassati: accertarsi che la spia sia accesa. Prima di sollevare il carico livellare la macchina controllando l'apposito indicatore di livello.

3007





VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Popis:

Označenie na žltom podklade a s čiernym nápisom ukazujúce "Hladinu akustického výkonu".

Význam:

Indikuje garantovanú hladinu akustického výkonu v súlade so smernicou 2000/14/EC.

Umiestnenie:

V kabíne, na zadnom skle na ľavej strane.

NEBEZPEČENSTVO



ELEKTRICKÉ KÁBLE A ELEKTRICKÉ VEDENIA

ZACHOVÁVAJTE VZDIALENOSŤ VŠETKÝCH ČASTÍ STROJA, NÁKLADU A PRÍSLUŠENSTVA PRINAJMENŠOM 6 METROV OD NADZEMNÝCH ELEKTRICKÝCH VEDENÍ.

Popis:

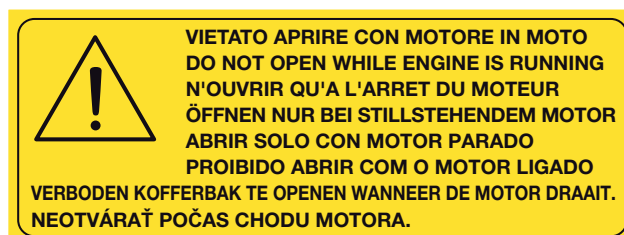
Označenie na priehľadnom podklade "Dodržiavajte hranice, keď ste v blízkosti elektrických vedení".

Význam:

Definuje minimálnu vzdialenosť, ktorú je treba dodržať, keď je používané zariadenie blízko nadzemných elektrických vedení.

Umiestnenie:

V kabíne, na čelnom skle, napravo od miesta riadenia.



Popis:

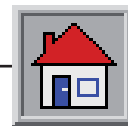
Označenie na žltom podklade "Neotvárajte počas chodu motora".

Význam:

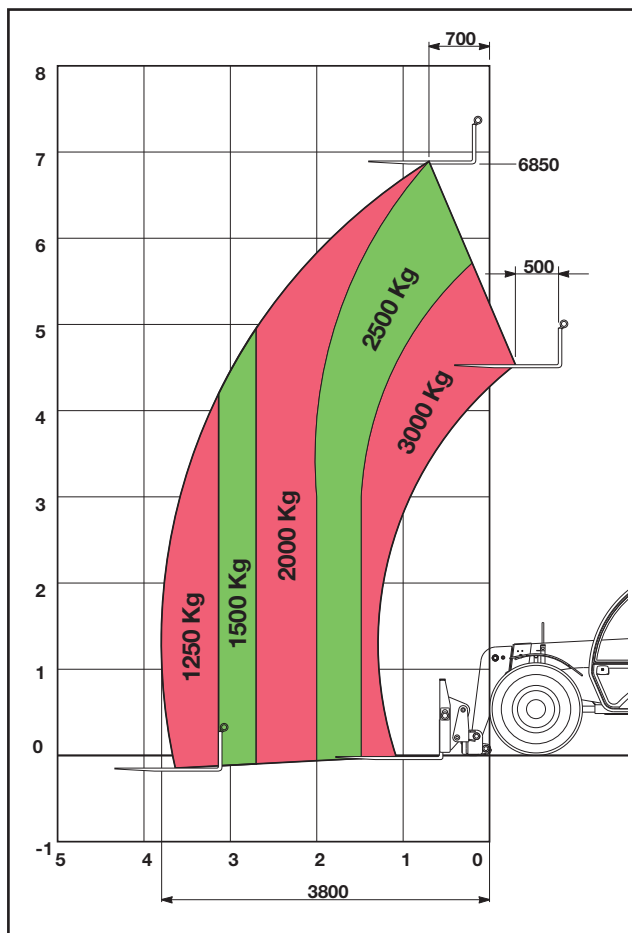
Neotvárajte kapotu motora počas chodu motora, pretože to môže vyústiť do závažného poranenia spôsobeného pohyblivými časťami alebo horúcimi komponentmi.

Umiestnenie:

Na kapote motora.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



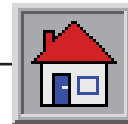
Popis:
"Graf zaťaženia".

Význam:
Definuje presné pracovné limity stroja (v zmysle **hmotnosti nákladu a dosahu**), ktoré musí operátor striktnie rešpektovať počas používania stroja.

Umiestnenie:
V kabíne, vo vnútri vodiaceho zariadenia pripevneného k vrchnej rozpere pomocou magnetu.

DÔLEŽITÉ

Grafy zaťaženia uvedené v tomto manuáli sú len príkladmi. Pri definovaní hmotnostných medzí vychádzajte z grafov zaťaženia uvedených vo vašej kabíne.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Popis:

Červeno-biele označenie "Zdržujte sa mimo pracovného priestoru stroja".

Význam:

Keď je stroj v chode, je zakázané vstupovať do pracovného priestoru stroja.

Umiestnenie:

Na teleskopickom výložníku, napravo a naľavo.



Popis:

Červeno-biele označenie "Zdržujte sa mimo pracovného priestoru stroja".

Význam:

Keď je stroj v chode, je zakázané vstupovať do pracovného priestoru stroja.

Umiestnenie:

Jeden štítok na pravej strane v kryte priestoru na motor.

Jeden štítok na ľavej strane.



Popis:

Označenie na žltom podklade s čiernym obrázkom "Horúce povrchy. Riziko popálenia".

Význam:

Aplikované na tých povrchoch, ktoré sa môžu počas prevádzky zohriať a spôsobiť popáleniny.

Umiestnenie:

Na všetkých dieloch, ktorých sa to týka, ako sú tlmič výfuku, tepelný motor, výmenník tepla.



Popis:

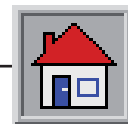
Označenie na žltom podklade s čiernym obrázkom "Veľmi opatrne odskrutkujte zátku: horúca voda. Riziko popálenia!".

Význam:

Varuje operátora ohľadne rizika popálenia počas odskrutkovávania zátky kompenzačnej nádrže výmenníka tepla.

Umiestnenie:

na výmenníku tepla.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

■ A-1.3 VYSVETLENIE RÔZNYCH SYMBOLOV POUŽÍVANÝCH NA STROJI

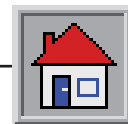
Tento odsek objasňuje tie symboly, ktoré sa štandardne aplikujú na hlavné ovládacie zariadenia a prístroje štandardného zariadenia a tie symboly, ktoré sa môžu aplikovať na príslušenstvo alebo špeciálne prídavné zariadenia. Ide hlavne o (ISO) štandardizované symboly, ktoré sú v dnešných časoch súčasťou bežného života. Považujeme však za užitočné vysvetliť tieto ešte raz.

DÔLEŽITÉ

Venujte potrebný čas na to, aby ste sa oboznámili s týmito symbolmi a aby ste sa naučili ich význam.

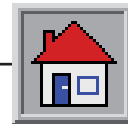
Symbol	Popis
	Výstražné svetlá
	Stierač čelného skla
	Ostrekovač čelného skla
	Ventilátor kabíny
	Palivová zátka
	Teplota hydraulického oleja
	Polohové svetlá
	Diaľkové svetlo
	Smerovky
	Parkovacia brzda
	Nabitie batérie
	Tlačidlo pre príslušné náradie

Symbol	Popis
	Spínač režimu riadenia
	Tlak motorového oleja
	Nakláňanie vidlice dopredu
	Nakláňanie vidlice dozadu
	Vysunutie teleskopu výložníka
	Zasunutie teleskopu výložníka
	Príslušné náradie je zablokované
	Príslušné náradie je odblokované
	Vrhánie vidly vpred
	Vrhánie vidly vzad
	Zanesený olejový filter
	Zanesený vzduchový filter
	Zohrievanie žeravenej sviečky



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Predné (nepovinné) pracovné svetlo		
	Selektorový spínač Cesta/Miesto prác		
	Miesto zdvihu		
	Palivová zátka		
	Olejový filter motora		
	Tyč na meranie hladiny motorového oleja		



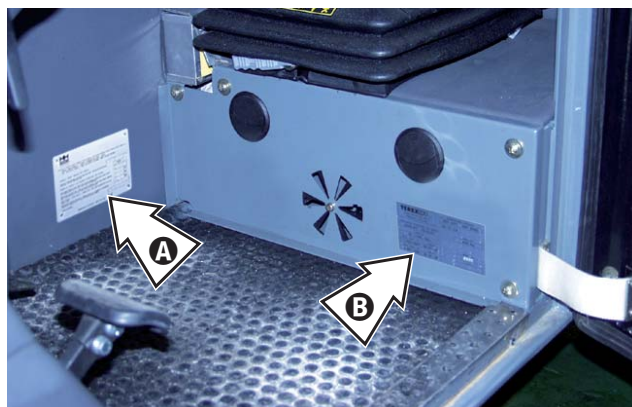
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

A-2 IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA

DÔLEŽITÉ

Overte si, že sa operátorská príručka vzťahuje na dodané zariadenie.

V prípade požadovania informácií alebo technickej pomoci vždy špecifikujte model, typ a sériové číslo stroja.



Obr. A 8

A-2.1 MODEL A TYP

Manipulačné zariadenie s teleskopickým výložníkom:

☐ model **GTH-3007**

A-2.2 VÝROBCA

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Zapísaná v obchodnom registri súdu Perugia pod číslom 4823

C.C.I.A.A. č. 102886

DIČ / IČ DPH. 00249210543

TEREXLIFT s.r.l.	
TEREXLIFT srl - ZONA INDUSTRIALE - 06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY Tel. (075) 941.811 Fax (075) 941.53.82 Telex 66106 ITALMA I	
MODELLO - MODEL - MODELE - TYP - MODELO	
ANNO DI COSTRUZIONE - YEAR OF MANUFACTURE - ANNEE DE FABRICATION BAUJAHR - AÑO DE FABRICACIÓN	200
MATRICOLA - SERIAL N. - N. DE SERIE - FZ-IDENT NR. - NO. DE SERIE	
PESO MAX ASSALE ANT. - MAX FRONT AXLE WEIGHT - POIDS MAX ESSIEU AVANT ZUL. ACHSLAST VO. N. ST VZO - PESO MAX EJE ANTERIOR	kg
PESO MAX ASSALE POST. - MAX REAR AXLE WEIGHT - POIDS MAX ESSIEU ARRIERE ZUL. ACHSLAST HL. N. ST VZO - PESO MAX EJE POSTERIOR	kg
PESO TOTALE - TOTAL WEIGHT - POIDS TOTAL - ZUL. GESAMTGEWICHT N. ST VZO PESO TOTAL	kg
MATRICOLA MOTORE TERMICO - ENGINE SERIAL N. - N. MOTEUR THERMIQUE FABRIK NR. DIESEL MOTOR - NO. DE SERIE MOTOR TERMICO	
OMOLOGAZIONE	
FABBRICATO IN ITALIA - MADE IN ITALY	

Obr. A 9

A-2.3 ŠTÍTOK S ÚDAJMI O ZARIADENÍ

Na stroji sú aplikované tri identifikačné štítky. Ide o:

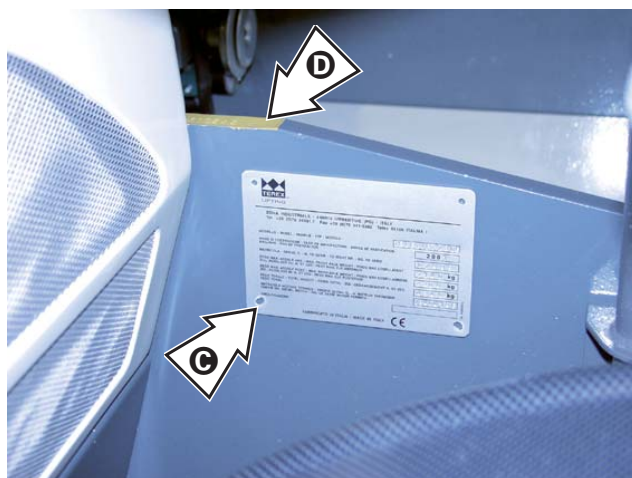
A Štítok s údajmi o zariadení

Je umiestnený na podstavci sedadla šoféra na mieste dobre viditeľnom pri otvorení dverí kabíny (Obr. A8) alebo namiesto štítku s údajmi o cestnej premávke na strojoch určených pre zahraničné trhy (Obr. A10).

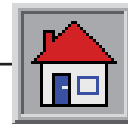
Identifikačný štítok (Obr. A9) obsahuje základné identifikačné údaje zariadenia, ako model, sériové číslo a rok výroby.

B Štítok schvaľujúci typ kabíny ROPS-FOPS

Je umiestnený na podstavci sedadla šoféra na mieste dobre viditeľnom pri otvorení dverí kabíny (Obr. A8).



Obr. A10



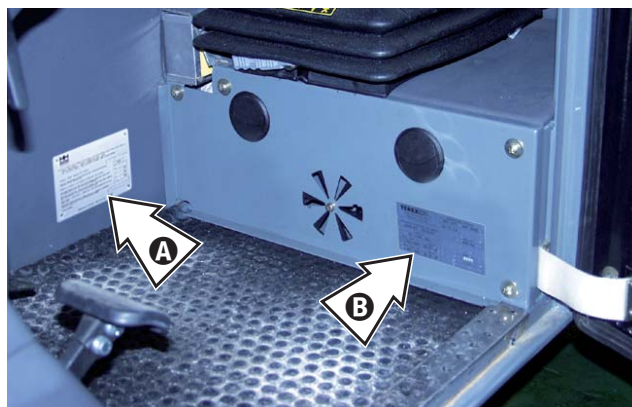
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ⓒ Štítok s údajmi o cestnej premávke

Je umiestnený na pravej prednej strane podvozku (Ⓒ Obr. A8) (len pre zariadenia určené pre taliansky trh). Tento štítok obsahuje údaje týkajúce sa cestnej premávky a váhy konkrétnych modelov stroja (Obr. A11).

DATI OMOLOGAZIONE STRADALE				
TIPO				
OMOLOGAZIONE				
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE				
MASSA TOTALE AMMISSIBILE (*)	da	kg	a	kg
CARICO MAX ASSE ANTERIORE (*)	da	kg	a	kg
CARICO MAX ASSE POSTERIORE (*) (*) In funzione della gomma	da	kg	a	kg
MASSA RIMORCHIABILE AMMISSIBILE:				
- MASSA NON FRENATA				kg
- MASSA CON FRENATURA INDIPENDENTE				kg
- MASSA CON FRENATURA AD INERZIA				kg
- MASSA CON FRENATURA ASSISTITA				kg
COEFFICIENTE DI ASSORBIMENTO CORRETTO DEL MOTORE				m ⁻¹

TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale, I-06019 Umbertide (PG) - Italy
Tel. +39 (0)75 941811 - Fax +39 (0)75 9415382



Obr. A 8

■ A-2.4 CE OZNAČENIE

Tento stroj spĺňa bezpečnostné požiadavky smernice o strojných zariadeniach. Zhoda bola osvedčená a umiestnenie CE označenia na stroj dokazuje zhodu s regulačnými požiadavkami.

CE označenie sa umiestni priamo na identifikačný štítok stroja (A Obr. A8 a A9).

TEREXLIFT s.r.l.	
TEREXLIFT srl - ZONA INDUSTRIALE - 06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY Tel. (075) 941.811 Fax (075) 941.53.82 Telex 66106 ITALMA I	
MODELLO - MODEL - MODELE - TYP - MODELO	
ANNO DI COSTRUZIONE - YEAR OF MANUFACTURE - ANNEE DE FABRICATION BAUJAHR - AÑO DE FABRICACIÓN	200
MATRICOLA - SERIAL N. - N. DE SERIE - FZ-IDENT NR. - NO. DE SERIE	
PESO MAX ASSALE ANT. - MAX FRONT AXLE WEIGHT - POIDS MAX ESSIEU AVANT ZUL. ACHSLAST VÖ. N. ST VZO - PESO MAX EJE ANTERIOR	kg
PESO MAX ASSALE POST. - MAX REAR AXLE WEIGHT - POIDS MAX ESSIEU ARRIERE ZUL. ACHSLAST HI. N. ST VZO - PESO MAX EJE POSTERIOR	kg
PESO TOTALE - TOTAL WEIGHT - POIDS TOTAL - ZUL. GESAMTGEWICHT N. ST VZO PESO TOTAL	kg
MATRICOLA MOTORE TERMICO - ENGINE SERIAL N. - N. MOTEUR THERMIQUE FABRIK NR. DIESEL MOTOR - NO. DE SERIE MOTOR TERMICO	
OMOLOGAZIONE	
FABBRICATO IN ITALIA - MADE IN ITALY	

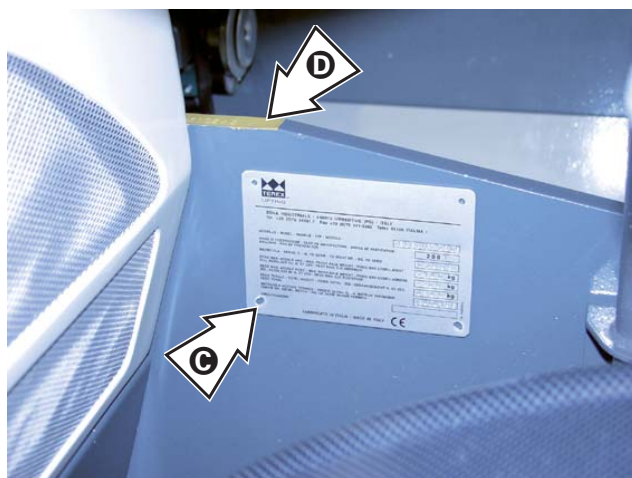
Obr. A 9

■ A-2.5 SÉRIOVÉ ČÍSLO PODVOZKU

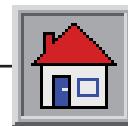
Sériové číslo podvozku je vyrazené na ľavej prednej časti postranného nosníka rámu podvozku (D Obr. A10).

■ A-2.6 ŠTÍTKY S ÚDAJMI O HLAVNÝCH KOMPONENTOCH

Štítky s údajmi o hlavných komponentoch nie priamo vyrobených spoločnosťou **TEREXLIFT srl** (napríklad motory, čerpadlá, atď.) sa nachádzajú tam, kde ich výrobcovia pôvodne umiestnili.



Obr. A10



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

A-3 DOVOLENÉ POUŽITIE

A-3.1 DOVOLENÉ POUŽITIE

Manipulačné zariadenia boli navrhnuté a vyrobené na dvíhanie, manipuláciu a prepravu poľnohospodárskych a priemyselných produktov pomocou špeciálnych prídavných zariadení (viď kapitola F) vyrobených spoločnosťou **TEREXLIFT**.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za odporujúce stanovenému použitiu a z toho titulu aj za nesprávne.

Zhoda s podmienkami pre prevádzku, údržbu a opravu indikovanými výrobcom ako aj ich striktné rešpektovanie predstavujú nevyhnutnú súčasť dovoleného použitia.

Manipulačné zariadenie smú používať a obsluhovať len operátori, ktorí do hĺbky ovládajú charakteristické vlastnosti zariadenia a bezpečnostné postupy.

Je taktiež nevyhnutné plniť zákony vzťahujúce bezpečnosť na pracovisku, predbežné opatrenia týkajúce sa bezpečnosti a na pracovné lekárstvo, ako aj miestne a národné smernice týkajúce sa cestnej premávky.

POZOR

Vykonanie zmien alebo realizácia zásahov do stroja, ktoré sú iného charakteru ako rutinná údržba, sú výslovne zakázané. Akákoľvek modifikácia stroja, ktorú uskutoční niekto iný ako spoločnosť TEREXLIFT alebo oprávnené centrum pomoci, zahŕňa automatické zrušenie platnosti zhody zariadenia so smernicou 98/37/EC.

A-3.2 NESPRÁVNE POUŽITIE

Nesprávne použitie znamená využitie manipulačného zariadenia podľa pracovných kritérií, ktoré nie sú v zhode s pokynmi tohto manuálu a to môže vo všeobecnosti vyústiť do rizík tak pre operátorov ako aj pre prizerajúcich.



NEBEZPEČENSTVO

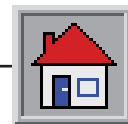
Nižšie uvádzame najčastejšie a najrizikovejšie situácie nesprávneho použitia:

- **prevážanie pasažierov na stroji,**
- **iné ako striktné plnenie pokynov tejto príručky ohľadne prevádzky a údržby,**
- **práca presahujúca pracovné tolerancie manipulačného zariadenia,**
- **práca na nestabilných okrajoch príkopov,**
- **šoférovanie naprieč svahmi alebo vrchmi,**
- **práca počas búrky,**
- **práca na strmých svahoch,**
- **používanie prídavných zariadení, ktoré nie sú odporúčané,**
- **používanie prídavných zariadení neschválených alebo nevyrobených priamo spoločnosťou Terexlift,**
- **náklad aplikujte na odlišných bodoch platňového držiaka nadstavcov**
- **práca v miestach potenciálneho výbuchu,**
- **práca v stiesnenom a nevetranom prostredí.**

A-3.3 ZVYŠNÉ RIZIKÁ

Hoci bolo zariadenie navrhnuté a vyrobené v súlade s najnovšou technológiou a všetky predpokladané riziká boli odstránené, niektoré operácie vykonávané operátorom zariadenia môžu vyústiť do potenciálne nebezpečných situácií. Medzi ne patria:

- riziká vychádzajúce s príliš vysokej pracovnej alebo prenosovej rýchlosti vo vzťahu k nákladu, s ktorým sa narába alebo voči stavu povrchu miesta výkonu práce.
- riziká vychádzajúce z pracovných postupov prijatých počas kontroly alebo výmeny oddeľovacieho ventilu (zvyškový tlak - nekontrolované pohyby).
- riziká vychádzajúce z pracovných postupov prijatých počas rozoberania častí stroja, napr. valcov, bez náležitého podoprenia pohyblivých častí (riziko nekontrolovaného pádu pohyblivej časti).
- riziko vychádzajúce z náhodného prevrátenia sa stroja v prípade, že operátor nepoužil bezpečnostné pásy.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

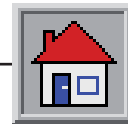
■ A-3.4 PLATNÉ NORMY

Počas vyhodnocovania rizika manipulačného zariadenia vybaveného teleskopickým výložníkom boli dodržané nasledovné normy z titulu bezpečnosti operátora:

Smernica	Názov
98/37/ES	Smernica o strojných zariadeniach
89/336/EEC	Elektromagnetická kompatibilita
2000/14/ES	Okolné zvukové emisie

Norma	Názov
EN 1459:1988	Harmonizovaná norma. Bezpečnosť priemyselných nákladných vozidiel - Nákladné vozidlá s vlastným pohonom a meniteľným dosahom
EN 281:1988	Priemyselné nákladné vozidlá s vlastným pohonom a sediacim vodičom. Pravidlá pre prevedenie a usporiadanie pedálov
EN 1175-2:1998	Požiadavky súvisiace s elektrickou energiou - Všeobecné požiadavky nákladných vozidiel poháňaných motormi s vnútorným spaľovaním
prEN ISO 13564:1996	Skúšobné metódy merania výhľadu z nákladných vozidiel s vlastným pohonom
ISO 2330:1995	Vysokozdvížne vozíky - ramená vidlice - Technická charakteristika a testovanie
ISO/DIS 3287	Riadené priemyselné nákladné vozidlá. Ilustrované značenia. Ovládacie symboly.
ISO 3449:1992	Strojové vybavenie na zemné práce - Konštrukcie chrániace pred padajúcimi predmetmi - Laboratórne skúšky a požiadavky na výkon.
EN 13510: 2002	Strojové vybavenie na zemné práce. - Ochranné konštrukcie proti preklopeniu - Laboratórne skúšky a požiadavky na výkon.
ISO 3776:1989	Traktory pre poľnohospodárstvo - Ukotvenia bezpečnostných pásov.
ISO 3795:1989	Cestné vozidlá, traktory a strojové vybavenie pre poľnohospodárstvo a lesníctvo - Stanovenie správania sa interiérových materiálov pri horení.
ISO 5053:1987	Riadené priemyselné nákladné vozidlá - Terminológia

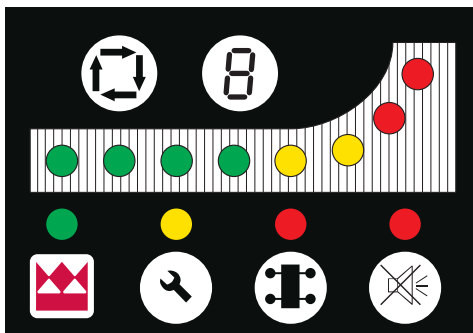
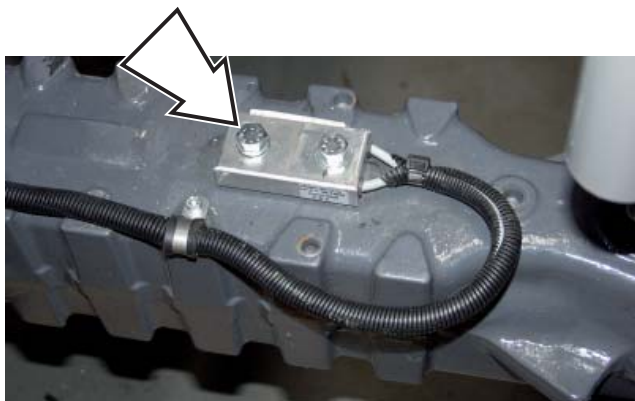
ISO 6292:1996	Riadené priemyselné nákladné vozidlá a traktory - Účinnosť brzdy a pevnosť komponentov.
EN 13059:2002	Bezpečnosť priemyselných nákladných vozidiel - Testovacie metódy pre meranie vibrácie
EN 50081-1: 1997	Elektromagnetická kompatibilita - Všeobecné požiadavky ohľadne emisií - časť 1
EN 50082-1: 1997	Elektromagnetická kompatibilita - Všeobecné požiadavky ohľadne odolnosti - časť 1
EN 60204-1:1998	Bezpečnosť strojového vybavenia - Elektrické zariadenia strojov - časť 1



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

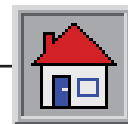
■ A-3.5 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

- **Obmedzovač zaťaženia.** Skladá sa z tenzometrickej bunky ktorá je pripevnená na zadnú os a ovládací panel sa nachádza v kabínke, na ktorom zobrazuje odkazy a pás so zeleným, žltým a červeným LED svetielkom zobrazuje percentá prekrúteného momentu.



- **Núdzové tlačidlo zastavenie:** po stlačení, sa motor zastaví a pohyb zariadenia sa blokuje. Pred opätovným spustením nájdite a napravte príčiny, ktoré si vynútili núdzové odstavenie. Následne opätovne nastavte tlačidlo do neutrálnej polohy, a to jeho zatlačením so súbežným otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- **Bezpečnostné tlačidlo na páke ručného riadenia** (tlačidlo mŕtveho muža). Toto tlačidlo je potrebné zatlačiť a podržať v tejto polohe počas výkonu funkcie s ovládacou pákou. Keď sa tlačidlo uvoľní, prebiehajúci pohyb sa zablokuje.

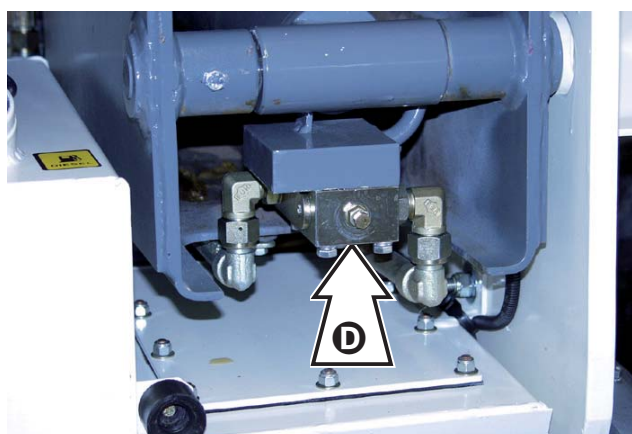
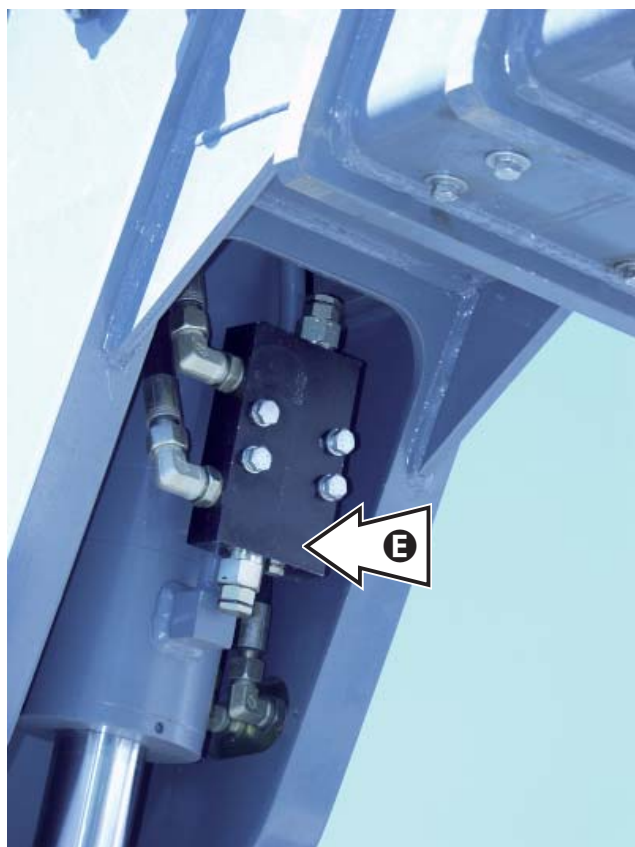
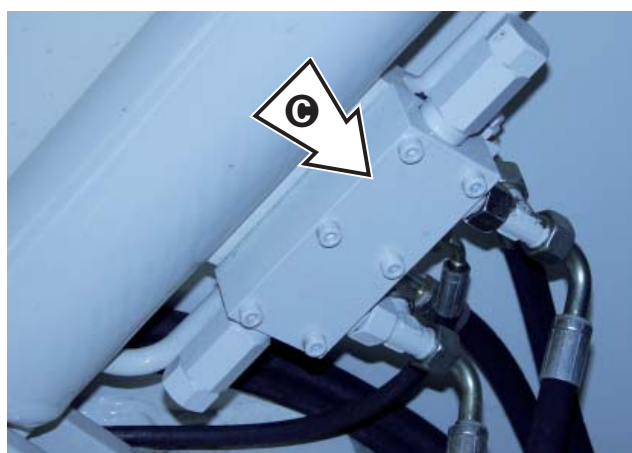
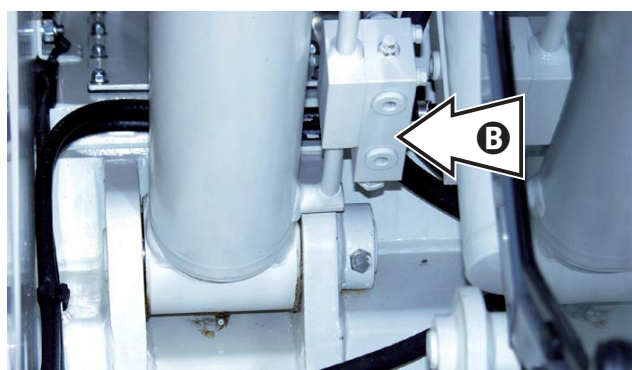
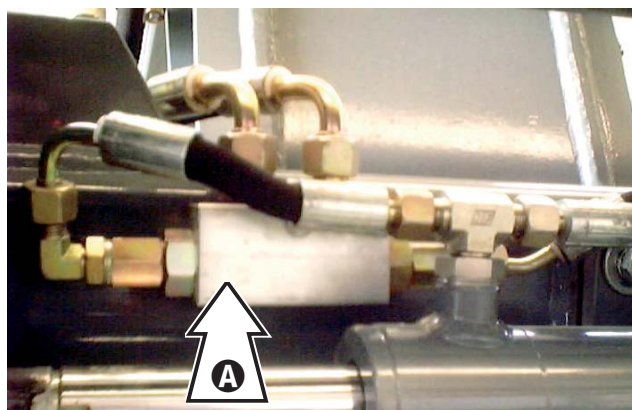


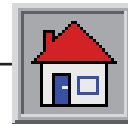


VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- **Oddel'ovacie ventily namontované na všetkých valcoch:**

- A Oddel'ovací ventil na valci pripojenia prídavného zariadenia
- B Oddel'ovací ventil na zdvíhacom valci
- C Oddel'ovací ventil na vyrovnávacom valci
- D Oddel'ovací ventil na valci vysunutia výložníka
- E Oddel'ovací ventil na valci nakláňania prídavného zariadenia

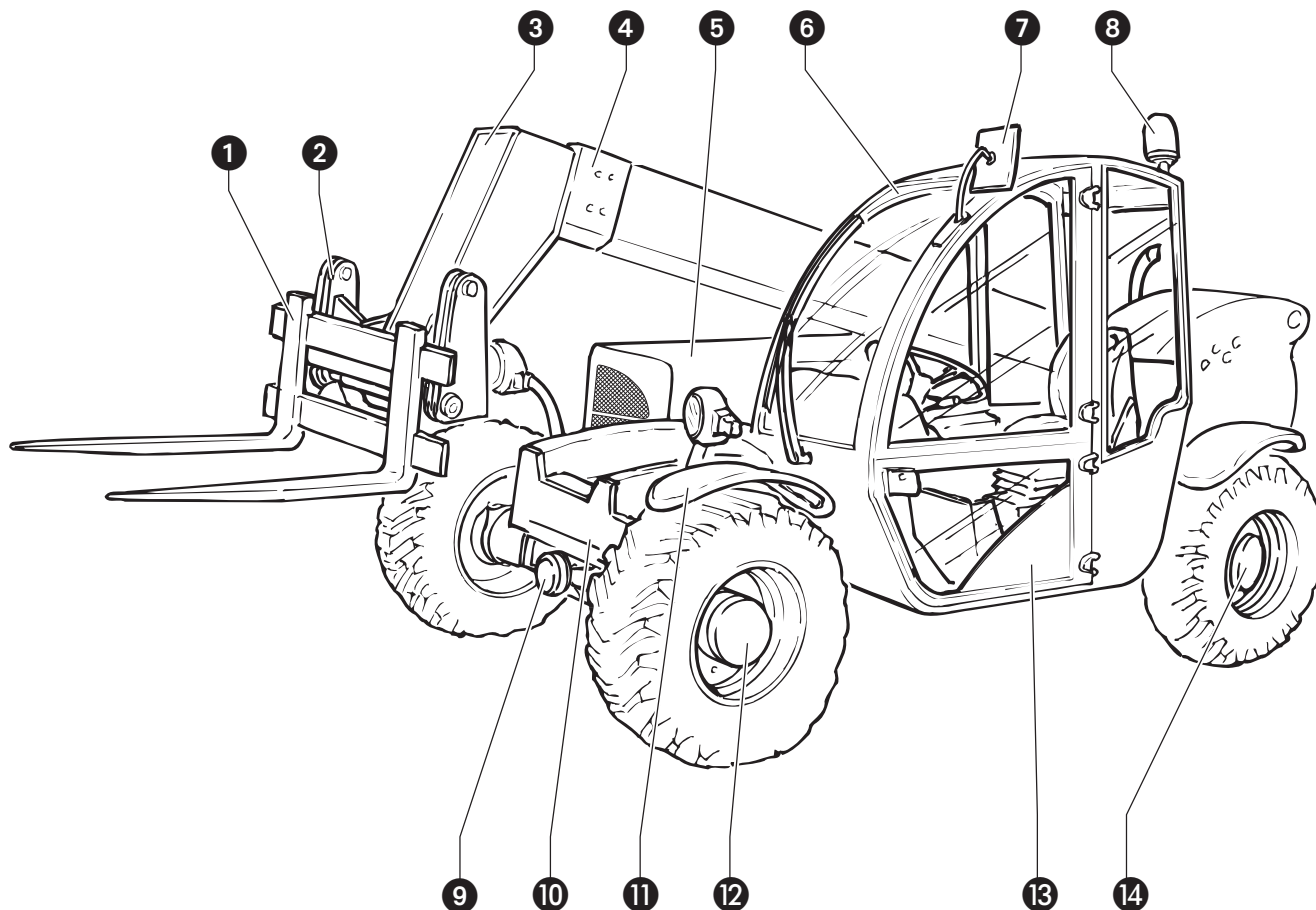




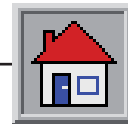
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

A-4 VŠEOBECNÝ POPIS

A-4.1 ZOZNAM HLAVNÝCH KOMPONENTOV



- 1 - Vidlice
- 2 - Upínací rám na prídavné zariadenia
- 3 - 2. diel výložníka
- 4 - 1. diel výložníka
- 5 - Kapota motora
- 6 - Kabína vodiča podľa ustanovení ROPS-FOPS
- 7 - Ľavé spätné zrkadlo
- 8 - Signalizácia
- 9 - Predná náprava
- 10 - Šasi
- 11 - Ľavá predná záštera kolesa
- 12 - Ľavý predný redukčný prevod kolesa
- 13 - Prístupné dvere
- 14 - Ľavý zadný redukčný prevod kolesa

**VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE****■ A-4.2 POPIS HLAVNÝCH ČASTÍ****Hydrostatická prevodová jednotka**

Táto jednotka pozostáva z častí, ktoré poháňajú radenie rýchlosti stroja, konkrétne:

- regulovateľného objemového čerpadla pripojeného k tepelnému motoru pomocou pružného spoja,
- motor s variabilným premiestnením a automatickým upravením v zmysle požadovaného krútiaceho momentu; toto je inštalované priamo na prednej osi spolu s dvoj rýchlostným prevodom.
- filter hydraulického oleja, umiestnený na vstrekovacom vedení z nádrže
- tepelný výmenník na chladenie obvodu

Pohyb je prenesený do zadnej osi z prevodovky pomocou Kardanového hriadeľa.

Motor

Tepelný motor je vybavený s výmenníkom tepla ktorý ako chladiacu jednotku používa motorový olej.

Nápravy riadenia/diferenciálne prevody (predný a zadný)

Diferenciálne nápravy prenášajú pohyb na kolesá. Poistné zariadenie pôsobiace na zadnú nápravu umožňuje stroju aj pohyb v teréne s nízkou príľnavosťou povrchu.

Pneumatiky

Stroj je vybavený pneumatikami s rozmermi vhodnými pre maximálne zaťaženie manipulačného zariadenia. V prípade opotrebenia musia byť pneumatiky vymenené za nové, ktoré majú rovnaké rozmery a nakladaciu kapacitu.

Systém hlásenia preťaženia

Vo výrobe vstavaný systém hlásenia preťaženia umožňuje operátorovi pracovať za úplne bezpečných podmienok. Displej s 8-LED svetlami zobrazuje variáciu stability. Keď sa 8. červené LED svetielko zasvieti, všetky pohyby stroja sú zastavené, okrem vztiahnutia ramena výložníka v prípade bezpečných podmienok.

Hydraulický obvod výložníka

Pozostáva zo zubového čerpadla so snímačom zaťaženia pripojeného k tepelnému motoru, ktorý cez ventil so snímačom zaťaženia, vydáva olej do hydraulického pohonu a do rozdeľovača, a to pre nasledovné funkcie:

- zdvihnutie/spustenie výložníka,
- vysunutie/zasunutie teleskopu výložníka,
- rotácia prídavných zariadení,
- zaistenie prídavných zariadení,

Brzdny obvod

Sa skladá zo samostatného obehu: pedál priamo reaguje na brzdne čerpadlo ktoré dišpenzuje olej do prednej brzdiacej jednotky s diskami, v olejovom kúpeli. Parkovacia brzda, negatívneho typu, je funkčná na brzdiacej jednotke servisnej brzdy. Táto brzda je aktivovaná vždy keď sa motor ovládača zastaví alebo po stlačení osvetleného tlačidla ktoré sa nachádza na pravej strane šoféra.

Teleskopický výložník

Stroj je vybavený s teleskopickým výložníkom s hydraulicky – poháňaným predĺžením. Teleskopy sa kĺžu po vymeniteľných podložkách z materiálu ktorý je odolný opotrebovaniu.

Kabína vodiča

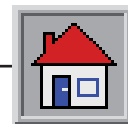
Kabína vodiča schváleného typu v zhode s normami ISO 3449 a EN 13510 (ROPS a FOPS).

■ A-4.3 NEPOVINNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Stroj môže byť vybavený širokým sortimentom nepovinného príslušenstva: obráťte sa na predajnú sieť spoločnosti **GENIE**.

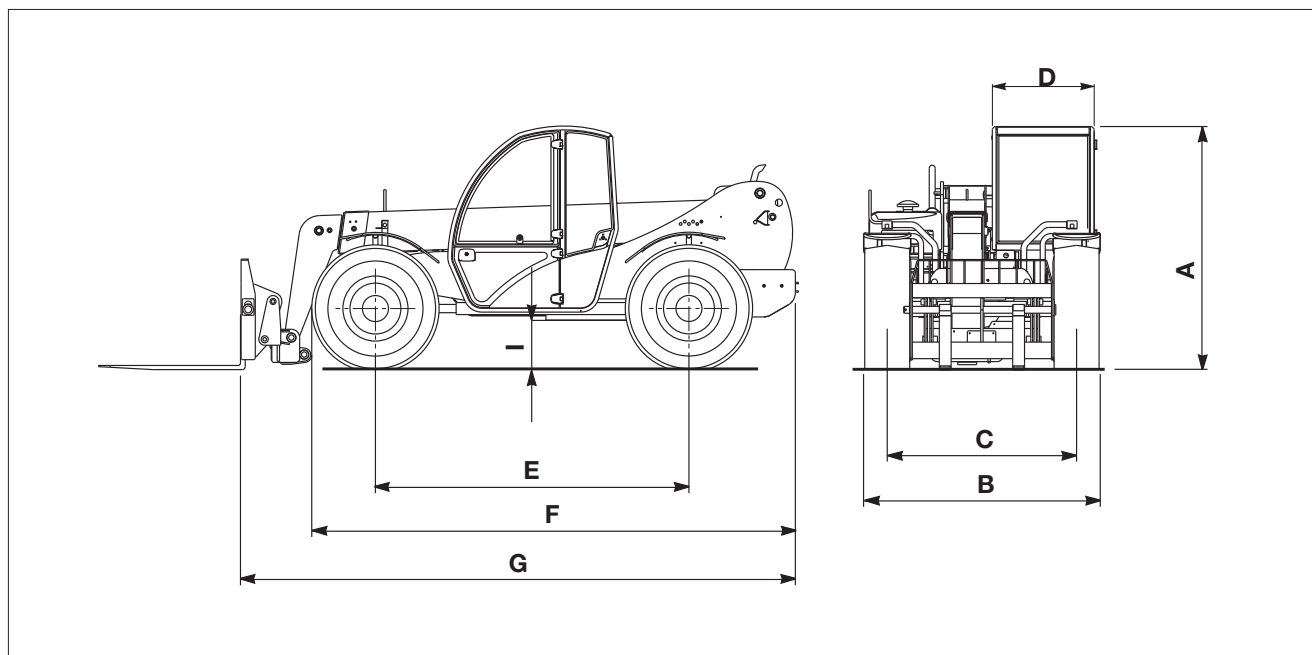
DÔLEŽITÉ

Skontrolujte prosím príslušenstvo, ktoré je k dispozícii pre váš stroj.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

A-5 TECHNICKÉ ÚDAJE A VÝKON



A-5.1 HLAVNÉ ROZMERY

		GTH-3007
A	Celk. výška	mm 2050
B	Celková šírka	mm 2000
C	Stopa	mm 1600
D	Vnútna šírka kabíny	mm 860
E	Rázvor kolies	mm 2650
F	Dĺžka predných pneumatík	mm 4090
G	Dĺžka voči upínacej doske prídavného zariadenia	mm 4690
H	Svetlá výška	mm 410
•	Vnútny radiaci rádius	mm 2200
•	Vonkajší radiaci rádius	mm 4050

A-5.2 OBMEDZENÉ POUŽÍVANIE

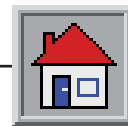
•	Uhol prístupu	90°
•	Zadný nájazdový uhol	52°
•	Teplota okolia	°C -20°/+40°

A-5.3 VÁHA

•	Váha v prevádzkyschopnom stave	kg 6000
---	--------------------------------	---------

A-5.4 RÝCHLOSŤ

-	Pojazdná rýchlosť	km/h 0÷24
-	Maximálny svah pri plnom zaťažení	60%
-	Prenos sily dynamometra	kg 6500



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

■ A-5.5 HMOTNOSŤ NÁKLADU A DOSAH

		GTH-3007
- Maximálna výška zdvihu	mm	6850
- Dosah pri maximálnej výške	mm	700
- Maximálny dosah vpred	mm	3800
- Rotácia upínacej dosky prídavného zariadenia		135°
- Max. hmotnosť nákl.	kg	3000
- Hmotnosť nákl. pri max. prednom dosahu	kg	2500
- Hmotnosť nákl. pri max. bočnom	kg	1250

■ A-5.6 VIDLICE

		Pohyblivý typ
- Rozmery	mm	130x45x1200
- Váha	kg	75+75
- Upínacia doska vidlice – trieda		FEM II A

■ A-5.7 NAFTOVÝ MOTOR

		Turbo
- Značka		DEUTZ AG
- Model/Typ		BF4M 2011
- Prvky:		Nafta
		4 Valce v rade
		4-taktový
		Priame vstrek.
- Zdvihový pomer	mm	94 x 112
- Celkový objem	cc	3108
- Výkon pri 2500 rpm (ISO 3046 IFN)	kW	60

■ A-5.8 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

- Napätie	V	12
- Batéria	Ah	100

■ A-5.9 HLADINY ZVUKU STROJA

- Garantovaná hladina akustického výkonu (v súlade so smernicou 2000/14/ES)	dB	Lwa =	101
- Nameraná hladina akustického tlaku (v súlade so smernicou 98/37/ES)	dB	Lpa =	80

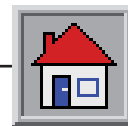
■ A-5.10 HLADINY VIBRÁCIÍ

- Priemerná ohodnotená úroveň vibrácií ktorá je prenesená do ramien	m/s ²	< 2.5
- Priemerná ohodnotená úroveň vibrácií prenesená do tela zostavy	m/s ²	< 0.5

Hodnoty vypočítane v súlade s normou prEN 13059.

DÔLEŽITÉ

Ide o zariadenie triedy A. V obytnej zóne takéto zariadenie môže spôsobiť rušenie rádia. V takých prípadoch sa vyžaduje od operátora, aby uskutočnil náležité opatrenia.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

A-6 ŽIVOTNOSŤ

Životnosť stroja je 10000 hodín za predpokladu, že sa všetky kontroly, servisné práce a generálne opravy uskutočnia podľa plánu.



Po uplynutí tejto doby musí výrobca stroj povinne skontrolovať a odskúšať, a to pred jeho opätovným použitím.

A-7 DODÁVANÉ POLOŽKY

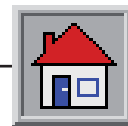
Spolu so strojom sa dodávajú nasledovné položky:

Popis	GTH-3007
- Maticový kľúč CH 19 (na polohovanie vidlice)	X
- Francúzsky kľúč CH 6 (na polohovanie vidlice)	X
- 12 V lampy (náhradné)	X

A-7.1 DODANÁ LITERATÚRA

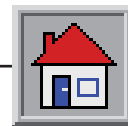
Stroje sú dodávané spolu s nasledujúcou literatúrou:

- Registrácia záruky
- Operátorská príručka stroja
- Katalóg náhradných dielov
- Manuál k používaniu a údržbe DEUTZ motorov



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



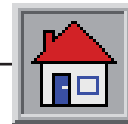
BEZPEČNOST

Kapitola **B**

BEZPEČNOST

OBSAH

B-1	VŠEOBECNÉ POZNÁMKY	B-2
B-2	PREDPOKLADY ZODPOVEDNÉHO PERSONÁLU	B-2
B-2.1	Predpoklady u operátorov strojov	B-2
B-2.2	Predpoklady u údržbárov	B-3
B-2.3	Pracovné oblečenie	B-3
B-2.4	Prostriedky osobnej ochrany.....	B-3
B-3	BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	B-4
B-3.1	Miesto výkonu práce	B-4
B-3.2	Príprava na prácu	B-5
B-3.3	Počas práce alebo údržby	B-5
B-4	BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA	B-7
B-5	SYSTÉM OBMEDZENIA ZAŤAŽENIA.....	B-7



BEZPEČNOSŤ

B-1 VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Väčšina nehôd, ku ktorým dôjde počas práce, opravy alebo údržby výrobných strojov je spôsobená nedodržaním základných predpokladov bezpečnosti. Preto je potrebné venovať neustálu pozornosť potenciálnym rizikám a vplyvom, ktoré môžu vzniknúť na základe operácií uskutočňovaných na stroji.

DÔLEŽITÉ

Ked' rozpoznáte rizikové situácie, môžete predísť nehodám!

Napríklad táto príručka využíva špeciálne **bezpečnostné symboly** na zdôraznenie potenciálne rizikovej situácie.



UPOZORNENIE

Pokyny uvedené v tejto príručke sú pokynmi, ktoré vytvorila spoločnosť GENIE. Nevylučujú iné bezpečné a čo najprimeranejšie spôsoby na inštaláciu stroja, jeho prevádzku a údržbu, ktoré berú do úvahy dostupné priestory a prostriedky.

Ak sa rozhodnete postupovať podľa iných pokynov, ako sú tie uvedené v tomto manuáli, musíte:

- si byť absolútne istí, že operácie, ktoré sa chystáte vykonať nie sú výslovne zakázané;
- si byť absolútne istí, že metódy sú bezpečné, povedzme, v zhode s pravidlami a ustanoveniami uvedenými v tejto kapitole;
- si byť absolútne istí, že tieto metódy nemôžu priamo ani nepriamo poškodiť stroj alebo ho spraviť nespoľahlivým;
- kontaktovať službu pomoci spoločnosti GENIE ohľadne návrhu a potrebného písomného povolenia.

DÔLEŽITÉ

V prípade pochybností je vždy lepšie sa spýtať! Na tento účel kontaktujte spoločnosť GENIE: služba pomoci je vám k dispozícii. Adresy, telefónne a faxové čísla sú uvedené na obale a na úvodnej strane tohto manuálu.

B-2 PREDPOKLADY ZODPOVEDNÉHO PERSONÁLU

■ B-2.1 PREDPOKLADY U OPERÁTOROV STROJOV

Operátori, ktorí používajú stroj pravidelne alebo príležitostne (t.j. na prepravné účely) musia spĺňať nasledovné predpoklady:

Zdravie:

Pred a počas akékoľvek operácie operátori nesmú nikdy požívať alkoholické nápoje, lieky alebo iné látky, ktoré môžu zmeniť ich psycho-fyzický stav a následne aj ich pracovné schopnosti.

Fyzické predpoklady:

Dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinácia a schopnosť vykonávať všetky požadované operácie bezpečným spôsobom, podľa pokynov tohto manuálu.

Psychické predpoklady:

Schopnosť porozumieť a aplikovať uplatňované pravidlá, predpisy a bezpečnostné opatrenia. Musia byť opatrní a rozumní pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť iných a musia chcieť vykonávať prácu správne a zodpovedným spôsobom.

Emocionálne predpoklady:

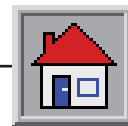
Musia zachovať pokoj a byť vždy schopní ohodnotiť svoj vlastný fyzický a psychický stav.

Školenie:

Musia si prečítať a oboznámiť sa s touto príručkou, s v nej priloženými grafmi a diagramami, identifikačnými štítkami a štítkami s varovaním pred rizikami. Musia byť kvalifikovaní a školení ohľadne použitia stroja.

DÔLEŽITÉ

Operátor musí mať licenciú (alebo vodičský preukaz), ak si to vyžadujú zákony platné v krajine, kde sa stroj používa. Opýtajte sa prosím kompetentných orgánov. V Taliansku musí mať operátor prinajmenšom 18 rokov.



BEZPEČNOSŤ

■ B-2.2 PREDPOKLADY U ÚDRŽBÁROV

Personál poverený údržbou stroja musí byť kvalifikovaný, špecializovaný na údržbu strojov na zemné práce a musí spĺňať nasledovné predpoklady:

Fyzické predpoklady:

Dobrá zraka, dobrý sluch, dobrá koordinácia a schopnosť vykonávať všetky požadované údržbárske operácie bezpečným spôsobom, podľa pokynov tohto manuálu.

Psychické predpoklady:

Schopnosť porozumieť a aplikovať uplatňované pravidlá, predpisy a bezpečnostné opatrenia. Musia byť opatrní a rozumní pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť iných a musia chcieť vykonávať prácu správne a zodpovedným spôsobom.

Školenie:

Musia si prečítať a oboznámiť sa s touto príručkou, s v nej priloženými grafmi a diagramami, identifikačnými štítkami a štítkami s varovaním pred rizikami. Musia byť kvalifikovaní a školení ohľadne fungovania stroja.

■ B-2.4 PROSTRIEDKY OSOBNEJ OCHRANY

V osobitných pracovných podmienkach by sa mali používať nasledovné prostriedky osobnej ochrany:

- sada na ochranu dýchania (alebo protiprašný respirátor),
- chrániče sluchu alebo rovnocenné zariadenie,
- okuliare alebo ochranné masky tváre.

DÔLEŽITÉ

Používajte len pracovné oblečenie schváleného typu, ktoré je v dobrom stave.

DÔLEŽITÉ

Z technického pohľadu bežná údržba stroja nie je zložitým zásahom a môže ju vykonávať aj operátor stroja za predpokladu, že má základné znalosti z mechaniky.

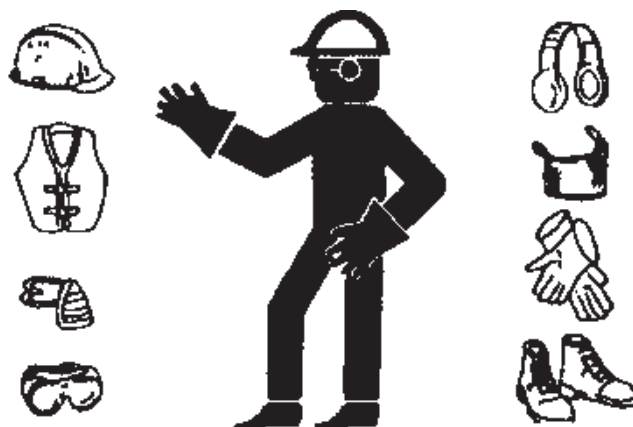
■ B-2.3 PRACOVNÉ OBLEČENIE

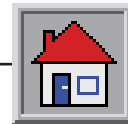
Počas práce a osobitne počas údržby alebo opravy stroja musia mať operátori oblečené vhodné ochranné oblečenie:

- kombinézy a akýkoľvek iný pohodlný odev. Operátori by nemali nosiť odev s veľkými rukávami a ani predmety, ktoré sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach stroja.
- ochrannú prilbu,
- ochranné rukavice,
- pracovné topánky.

DÔLEŽITÉ

Používajte len pracovné oblečenie schváleného typu, ktoré je v dobrom stave.





BEZPEČNOST

B-3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

B-3.1 Miesto výkonu práce

Vždy zvážte charakteristiku miesta výkonu práce, kde budete pracovať:

- Vždy preverte pracovné miesto a porovnajte ho s rozmermi stroja v rozličných konfiguráciách.

- Nájdite si najlepšiu možnú cestu na miesto výkonu práce.
- Keď je stroj v chode, nikto nesmie vstupovať do jeho pracovného priestoru.
- Počas práce udržiavajte na pracovisku poriadok. Nikdy nenechávajte predmety rozhádzané, mohli by prekážať pohybom stroja a predstavovať nebezpečenstvo pre personál.



Venujte maximálnu pozornosť nadzemným elektrickým vedeniam.

Vždy dodržiavajte minimálnu bezpečnú vzdialenosť od teleskopického výložníka a zdvihnutého nákladu. Pozor, nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!



Za žiadnych okolností nepoužívajte stroj počas búrky.

RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

KONTAKT S ELEKTRICKÝM VEDENÍM MÔŽE SPÔSOBIŤ ÚRAZ ALEBO AJ SMŤ.

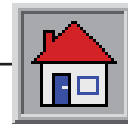
VŽDY SA OBRÁŤTE NA MAJITEĽA ELEKTRICKÉHO VEDENIA. ELEKTRICKÝ PRÚD MUSÍ BYŤ ODPOJENÝ ALEBO ELEKTRICKÉ VEDENIE MUSÍ BYŤ PREMIESTNENÉ ALEBO IZOLOVANÉ PREDTÝM AKO SA SPUSTÍ PREVÁDZKA ZARIADENIA.

ELEKTRINCKÉ NAPÄTIE		POŽADOVANÝ ODSŤUP	
od 0 do	50 kV	3,00 m	10 ft
od 50 do	200 kV	4,60 m	15 ft
od 200 do	350 kV	6,10 m	20 ft
od 350 do	500 kV	7,62 m	25 ft
od 500 do	750 kV	10,67 m	35 ft
od 750 do	1000 kV	13,72 m	45 ft



Uistite sa, že stroj (kolesá alebo podpery podvozku) sú umiestnené na pevnom podklade, aby ste sa vyhli nestabilným rizikovým podmienkam.

Ak podklad nie je dostatočne pevný, umiestnite pod podpery podvozku alebo kolesá nejaké podperné dosky. Tieto dosky musia poskytnúť špecifický tlak 1,2 až 1,5 kg/cm² (500x500mm dosky sú postačujúce).



■ B-3.2 PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pred akoukoľvek operáciou je potrebné uskutočniť nasledovné opatrenia:

- V prvom rade sa uistite, že údržbárske zásahy boli starostlivo vykonané v súlade s vypracovaným rozpisom (viď kapitola **D - Údržba**).



Nastavte stroj na konfiguráciu prevádzky a natočte ho. Použite špeciálny inklinometer napravo od miesta riadenia, aby ste skontrolovali, či je stroj vo vodorovnej polohe, predtým než ho začnete obsluhovať.

- Uistite sa, že máte dostatok paliva, aby nedošlo k náhlemu zastaveniu stroja, hlavne počas zásadných manévrov.
- Dôkladne očistite prístroje, štítky s údajmi, svetlá a čelné sklo kabíny.
- Skontrolujte správne fungovanie všetkých bezpečnostných zariadení nainštalovaných na stroji a v mieste výkonu práce.
- V prípade problémov alebo ťažkostí okamžite informujte predáka. Nikdy nezačínajte pracovať za podmienok, ktoré nie sú bezpečné.
- Neuskutočňujte žiadnu opravu v provizórnom spôsobom, aby sa mohla práca začať!

■ B-3.3 POČAS PRÁCE ALEBO ÚDRŽBY

Počas práce a hlavne počas údržby vždy venujte maximálnu pozornosť nasledovnému:

- Nepohybujte sa a ani nezastavujte pod visiacim nákladom alebo pod časťami stroja podopretými hydraulickými zdvihákmi alebo lanami.
- Dbajte na to, aby na držadlách na stroji a prístupových schodoch nebol vyliaty olej, mazivo alebo nebol špinavý, aby sa tak predišlo pádu alebo pošmyknutiu.



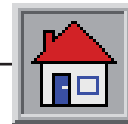
- Pri vstupe alebo opustení kabíny alebo iných vyvýšených častí buďte vždy otočení čelom a nie chrbtom k stroju.
- Počas výkonu operácií v rizikových výškach (viac ako **1,5 metra** nad zemou) používajte vždy bezpečnostné pásy alebo zariadenia chrániace pred pádom, a to schváleného typu.



- Nevystupujte na stroj alebo neopúšťajte stroj počas jeho chodu.
- Neopúšťajte miesto riadenia počas chodu stroja.
- Nikdy neprestávajte s realizáciou zásahov pod alebo medzi kolesami stroja, keď je stroj v chode. Keď sa vyžaduje údržba v tejto oblasti, odstavte stroj.



- Neuskutočňujte údržbu alebo opravu bez dostatočného osvetlenia.
- Pri používaní svetiel stroja by mal byť lúč nasmerovaný tak, aby neoslepoval personál pri práci.
- Pred aplikáciou napätia do elektrických káblov alebo komponentov skontrolujte ich pripojenie a riadne fungovanie.
- Neuskutočňujte zásahy do elektrických komponentov s napätím nad **48V**.
- Nepoužívajte navlhnuté zástrčky alebo zásuvky.
- Štítky a nálepky s varovaním pred rizikami sa nesmú nikdy odoberať, skrývať a musia byť vždy čitateľné.



BEZPEČNOSŤ

- Neodstraňujte bezpečnostné zariadenia, ochranné štíty, ochranné puzdrá, atď., s výnimkou účelu údržby. Ak je ich odobratie nevyhnutné, odstavte stroj, odoberte ich, a to čo najstarostlivejšie a vždy pamätajte, že ich musíte opätovne pripevniť predtým, než naštartujete motor a opäť začnete stroj používať.
- Pred začatím údržbárskych alebo opravárenských prác odstavte motor a odpojte batérie.
- Nemažte, nečistite a ani nenastavujte pohyblivé časti.
- Neuskutočňujte operácie manuálne, ak sú na tento účel poskytnuté špecifické nástroje.
- Úplne sa vyhýbajte používaniu nástrojov, ktoré sú v zlom stave alebo ich používaniu nesprávnym spôsobom, t.j. kliešte namiesto nastaviteľných kľúčov, atď.
- Rozloženie zaťaženia na rozličných bodoch platňového držiaka nadstavcov - príslušného náradia je zakázané.
- Pred realizáciou operácií na hydraulických vedeniach pod tlakom alebo pri odpájaní hydraulických komponentov sa uistite, že príslušné vedenie bolo predtým odtlakované a neobsahuje žiadne horúce médium.



NEBEZPEČENSTVO

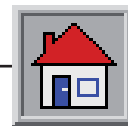
Akékoľvek zásahy do hydraulického obvodu môže vykonávať len oprávnený personál.

Hydraulický obvod tohto stroja je vybavený tlakovými zásobníkmi. Vy aj ostatní sa môžu vážne zraniť, ak zásobníky nie sú úplne odtlakované.

Na tento účel odstavte motor a stlačte brzdný pedál na 8 až 10 minút.

- Nefajčite alebo nepoužívajte otvorený plameň v miestach, ktoré predstavujú riziko požiaru a v prípade prítomnosti paliva, oleja alebo batérií.
- Nenechávajte palivové kanistre alebo fľaše na nevhodných miestach.





BEZPEČNOSŤ

- Nevyprázdňujte katalytické konvertory alebo iné nádoby, ktoré obsahujú horľavé materiály bez toho, aby ste uskutočnili potrebné opatrenia.
- Buďte opatrní pri manipulácii so všetkými horľavými alebo nebezpečnými látkami.
- Nerobte zásahy do hasiacich prístrojov alebo tlakových zásobníkov. **Pozor nebezpečenstvo výbuchu!**



- Po ukončení údržbárskych alebo opravárenských prác sa uistite, že v rámci priečinkov stroja s pohyblivými časťami alebo tam, kde cirkuluje nasávaný alebo chladiaci vzduch neostalo žiadne náradie, handry alebo iné predmety.
- Počas výkonu práce nedávajte pokyny alebo znamenia viacerým ľuďom naraz. Pokyny a znamenia musíte dávať len jednej osobe.
- Vždy venujte patričnú pozornosť pokynom, ktoré vám dáva predák.
- Nikdy nerušte operátora v čase práce alebo počas zásadných manévrov.
- Nikdy náhle nevolajte na operátora, ak to nie je nevyhnutné.
- Za žiadnych okolností neľakajte operátora a nehádzte predmety.
- Po práci nikdy nenechávajte stroj v potenciálne nebezpečnom stave.



■ B-4 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA



NEBEZPEČENSTVO

Na stroj bolo namontovaných niekoľko bezpečnostných zariadení. Nikdy donich nezasahujte ani ich neodoberajte (vid' kapitola A-3.5).

Pravidelne kontrolujte účinnosť takýchto zariadení (vid' Kontrola karty, kapitola G-5).

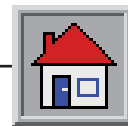
V prípade porúch prestaňte okamžite pracovať a prikrčte k výmene poruchového zariadenia.

Ohľadne preverenia si postupov si prečítajte kapitolu D-3.15.

■ B-5 SYSTÉM OBMEDZENIA ZAŤAŽENIA

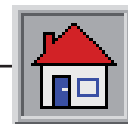
Systém obmedzenia zaťaženia bol vyvinutý pre pomocné použitie stroja v bezpečných podmienkach a pre vizuálnu a zvukovú signalizáciu pri blížiaci sa nebezpečnej zóne.

Avšak, toto zariadenie nesmie nahradiť pracovnú skúsenosť Operátora. Zodpovednosťou užívateľa je prisvojenie patričných bezpečnostných opatrení pre prácu v bezpečných podmienkach.



BEZPEČNOST

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



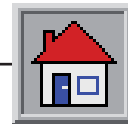
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Kapitola C

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

OBSAH

C-1	PRED VÝSTUPOM NA STROJ	C-2	C-4	UVÁDZANIE STROJA DO PREVÁDZKY	C-22
C-2	VÝSTUP NA STROJ	C-3	C-4.1	Pred tým než spustíte stroj	C-22
C-2.1	Vstup do kabíny	C-3	C-4.1.1	Kontrola pri spustení stroja	C-22
C-2.1.1	Opustenie kabíny v prípade núdzového stavu ..	C-4	C-4.2	Naštartovanie motora	C-22
C-2.2	Nastavenie sedadla	C-5	C-4.3	Naštartovanie motora použitím batérie iného stroja	C-23
C-2.3	Zapnutie bezpečnostných pásov	C-5	C-4.4	Štartovanie pri nízkych teplotách	C-24
C-2.4	Nastavenie stĺpika riadenia	C-6	C-4.5	Odpojenie batérie	C-24
C-2.5	Nastavenie spätných zrkadiel	C-6	C-4.6	Spustenie stroja	C-24
C-2.6	Zapnutie interiérového svetla kabíny	C-6	C-4.7	Zastavenie a parkovanie stroja	C-25
C-3	MIESTO RIADENIA	C-7	C-5	POUŽÍVANIE MANIPULAČNÉHO ZARIADENIA	C-25
C-3.1	Ovládacie prvky a prístroje	C-8	C-5.1	Používanie grafov zaťaženia	C-26
C-3.2	Ovládacie prvky a prístroje motora	C-9	C-5.2	Obmedzovač zaťaženia	C-27
C-3.2.1	Spínač zapalovania	C-9	C-5.2.1	Popis ovládania	C-27
C-3.2.2	Selektorový spínač rýchlosti dopredu/ späť	C-9	C-5.2.2	Operácia	C-27
C-3.2.3	Indikátor smeru jazdy - stierače - klaksón - selektor svetiel	C-10	C-5.2.3	Alarmové kódy a resetovanie	C-28
C-3.2.4	Brzdy	C-11	C-5.3	Manipulácia s nákladom	C-29
C-3.2.5	Ovládanie akceleračného	C-11	C-5.3.1	Nastavenie vidlice	C-29
C-3.2.6	Tlačidlo aktivácie pripojenia/odpojenia nastavcov-príslušného náradia	C-12	C-5.3.2	Pracovná fáza	C-30
C-3.2.7	Navolenie režimu riadenia	C-12	C-5.4	Výmena prídavného zariadenia	C-31
C-3.2.8	Prepínač kabína/cesta	C-12	C-6	PRESUN STROJA	C-33
C-3.2.9	Ovládacie prvky prevodovky	C-12	C-6.1	Pohyb s nečinným strojom	C-33
C-3.2.10	Ovládanie pohonu prídavných zariadení ..	C-13	C-6.1.1	Odistenie negatívnej brzdy	C-33
C-3.3	PRÍSTROJE A SVETELNÉ INDIKÁTORY ..	C-14	C-6.2	Presun na ceste alebo na mieste výkonu práce	C-34
C-3.3.1	Prístroje	C-14	C-6.3	Nadvihovanie stroja	C-35
C-3.3.2	Svetelné indikátory	C-14	C-6.4	Presun stroja na iné vozidlo	C-35
C-3.4	OVLÁDACIE PÁKY	C-15	C-6.5	Parkovanie a skladovanie	C-36
C-3.4.1	Navolenie funkcií	C-16	C-6.5.1	Krátka nečinnosť	C-36
C-3.4.2	Núdzové zastavenie	C-17	C-6.5.2	Skladovanie stroja	C-36
C-3.4.2.1	Deaktivovanie systému ovládania zaťa ženia	C-17	C-6.6	Pulizia e lavaggio della macchina	C-37
C-3.4.3	Zdvíhanie/položenie ramena	C-18	C-6.6.1	Pokyny pre čistenie stroja	C-37
C-3.4.4	Naklonenie nastavca - príslušného náradia dozadu/ dopredu	C-19	C-6.6.2	Pokyny pre umývanie	C-37
C-3.4.5	Vytiahnutie/vzťahnutie ramena	C-20	C-6.7	LIKVIDÁCIA	C-37
C-3.4.6	Pripojenie/odpojenie nastavca - príslušného náradia	C-21	C-6.7.1	Likvidácia batérie	C-37

**PREVÁDZKOVÉ POKYNY****■ ÚVOD**

Táto kapitola poskytuje operátorovi praktický návod na postupné oboznamovanie sa s použitím stroja.

Operátor by mal vojsť do kabíny riadenia a uskutočniť predbežné nastavenia a následne sa naučiť polohu rôznych ovládacích prvkov a prístrojov.

Oboznámenie sa s ovládacími prvkami nezaistí len správne použitie počas pracovných etáp, ale aj okamžitý a včasný zásah operátora, keď má tento vykonávať náhle manévry, aby sa zabezpečila jeho bezpečnosť a neporušenosť stroja.

Je potrebné naučiť sa ako využívať a predvídať reakcie stroja. Naučte sa ako prevádzkovať ovládacie prvky stroja na bezpečnom a otvorenom mieste, bez prekážok a bez toho, aby niekto stál naokolo. Nevrážajte do ovládacích prvkov. Narábajte s nimi pomaly, aby ste pochopili ich vplyv na stroj.

■ C-1 PRED VÝSTUPOM NA STROJ**Kontroly a čistenie**

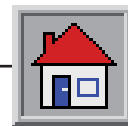
- Vyčistite sklá, svetlá a spätné zrkadlá.
- Skontrolujte, či sú čapy, spoje a skrutky utiahnuté.
- Skontrolujte, či nedochádza k úniku oleja, paliva alebo chladiaceho média.

Kontrola pneumatík

- Skontrolujte, či sú pneumatiky správne nahustené.; vid' odsek "**Nahustenie pneumatík**" v kapitole Údržba.
- Uistite sa, že vložky v pneumatike nie sú prerezané alebo opotrebované.

**NEBEZPEČENSTVO**

Prasknutie pneumatiky môže vyústiť do závažného poranenia; nikdy nepoužívajte stroj, ak sú pneumatiky opotrebované, zle nahustené alebo poškodené.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

C-2 VÝSTUP NA STROJ

C-2.1 VSTUP DO KABÍNY

! UPOZORNENIE

Predtým, než vstúpite do kabíny riadenia, sa vždy uistite, že sú vaše ruky a podrážky vašich topánok čisté a suché. Pri výstupe na stroje alebo zostupe zo stroja buďte k stroju vždy čelom a držte sa príslušných rúčok.

Kabína manipulačného zariadenia je na ľavej strane vybavená vstupnými dverami.

Otváranie dverí zvonku:

- Vložte kľúč a odomknite zámok 1.
- Otvorte dvere potiahnutím za zabudovanú rúčku.



Zatváranie dverí zvnútra:

- Dvere silno potiahnite: automaticky sa zamknú.

Vnútorne otváranie dverí:

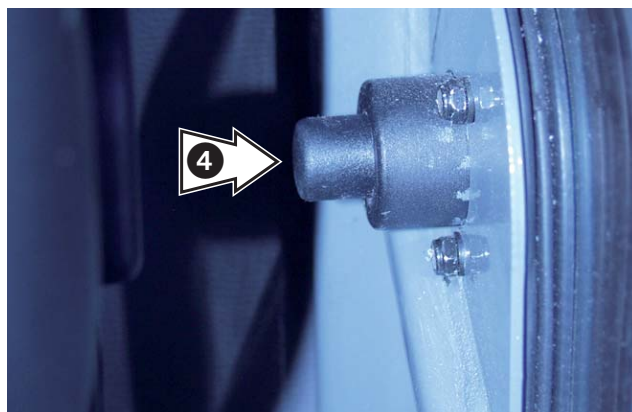
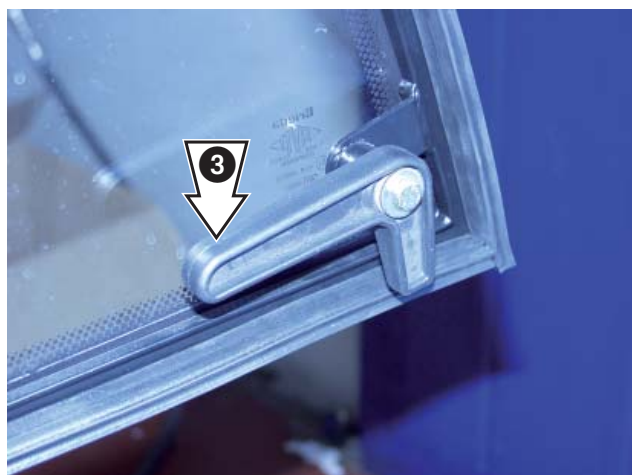
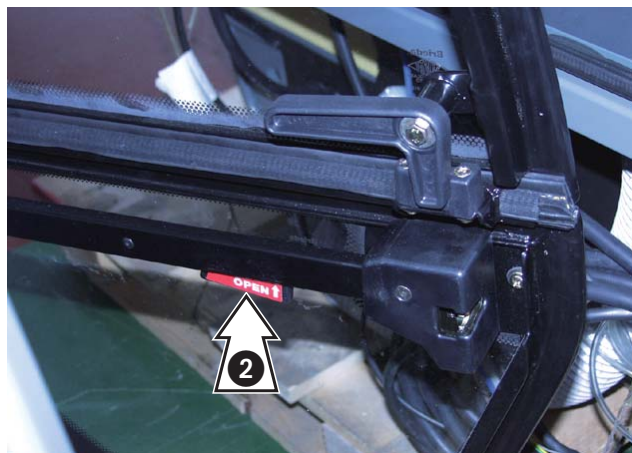
- Zdvihnite páku 2 a pre úplné otvorenie dvere odomknite.
- Rúčku otočte 3 pre otvorenie vrchnej časti dverí, a zaistíte ju o špeciálnu úchytku.

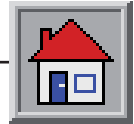
Odomknutie dverí ktoré sú v otvorenej pozícii:

- Stlačte tlačidlo 4 pre odistenie dverí z úchytky, zavrite a zaistite dvere do spodnej časti použitím držadla 3.

! UPOZORNENIE

Vrchná časť dverí musí byť zaistená na zadnú časť kabínky alebo uchytaná do spodnej časti daných dverí.





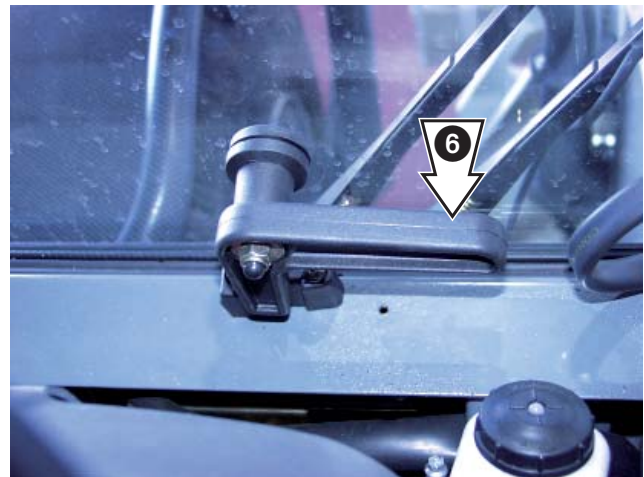
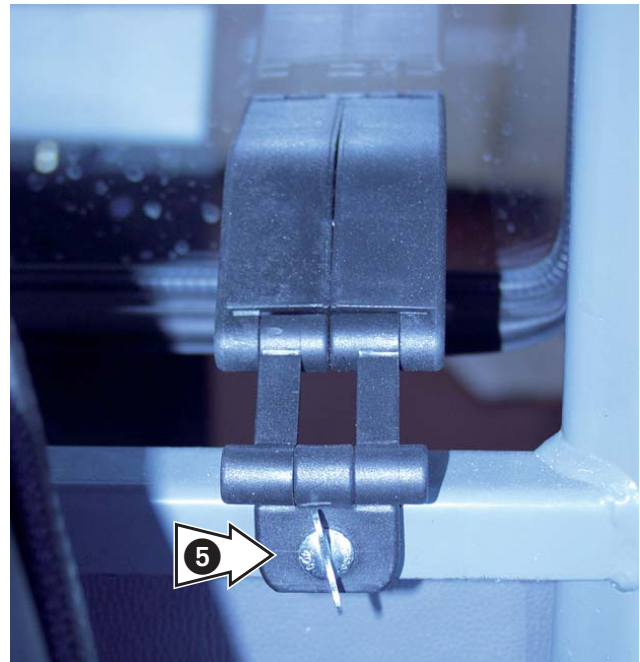
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

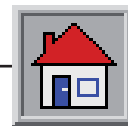
■ C-2.1.1 Opustenie kabíny v prípade núdzového stavu

V núdzi, môže operátor, použiť predné alebo zadné okno ako núdzové východy.

Zadné okno má držadlá pre čiastočné otvorenie okna. Takého držadlá sú uzamknuté vo svojej polohe pomocou krídlových skrutiek **5** ktoré, ak odstránené umožnia úplné otvorenie okna.

Predné okno má dve držadlá **6** ktoré, ak otočené, umožnia operátorovi vyjsť von.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-2.2 NASTAVENIE SEDADLA

Správne nastavenie sedadla umožní operátorovi bezpečné a pohodlné riadenie. Sedadlo ovládača je vybavené s ovládaním pérovania, výšky sedadla a vzdialenosti od ovládacích prvkov stroja.

• Vzdialenosť sedadla od ovládacích prvkov stroja

Sedadlo je vybavené s ovládaním nastavenie pre posunutie sedadla dopredu a dozadu v zmysle radiaceho stĺpu.

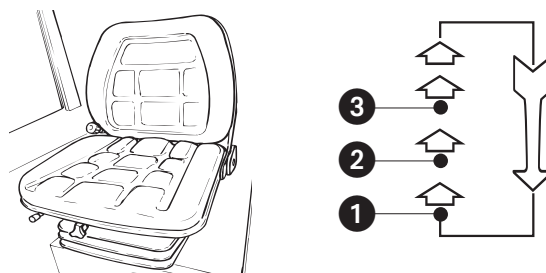
Pre nastavenie sedadla, potiahnite páku **1** smerom von a sedadlo posuňte do požadovaného smeru. Potom, páku pustite a zaistite sa či sa sedadlo uzamklo v novej polohe.

• Nastavenie pérovania

Páky **2** otočte v smere hodiniek alebo proti smeru hodiniek podľa požadovaného stupňa pérovania. Otočte v smere/proti smeru hodiniek pre zvýšenie/zníženie pérovania sedadla. Ak toto ovládanie chcete vrátiť naspäť, tak páku vytiahnite a otočte o 180° stupňov.

• Nastavenie výšky

Pre zdvihnutie sedadla otočte gombík **3** v smere hodiniek, pre zníženie sedadla, gombík otočte proti smeru hodiniek.

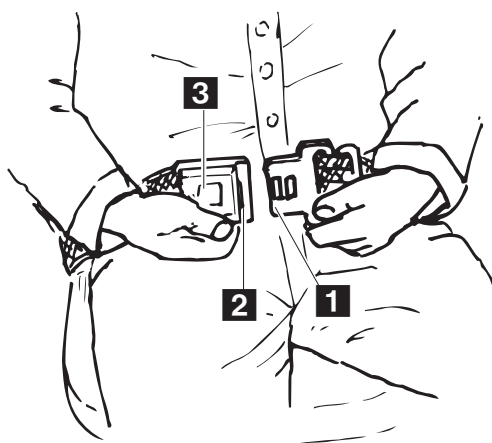
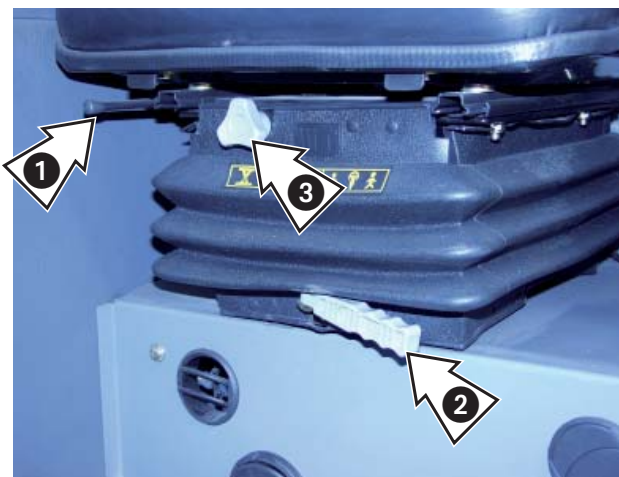


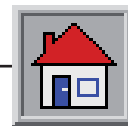
Niektoré sedadlá je možné nastaviť na 3 rôzne výškové polohy. Sedadlo zdvihnite až kým počujete kliknutie, ktoré signalizuje zablokovanie v polohe. Pre zníženie sedadla, zdvihnutím konca ťahu povolíte mechanizmus, sedadlo uvoľníte a samé sa vráti na spodnú pozíciu.

■ C-2.3 ZAPNUTIE BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

Riadne sa usadte na sedadlo šoféra a následne:

- Bezpečnostné pásy sú vybavené navíjacím sťahovačom. Na účely zapnutia pásu potiahnite príchytku **1** a zatlačte ju do spony **2**.
- Na účely uvoľnenia pásu, zatlačte tlačidlo **3** a vyberte príchytku zo spony.
- Uistite sa, že je spona správne umiestená v mieste bokov a nie na bruchu.
- Upravte koncové regulátory, aby ste dosiahli dĺžku, ktorú si želáte a uistite sa, že je spona vždy v strede.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

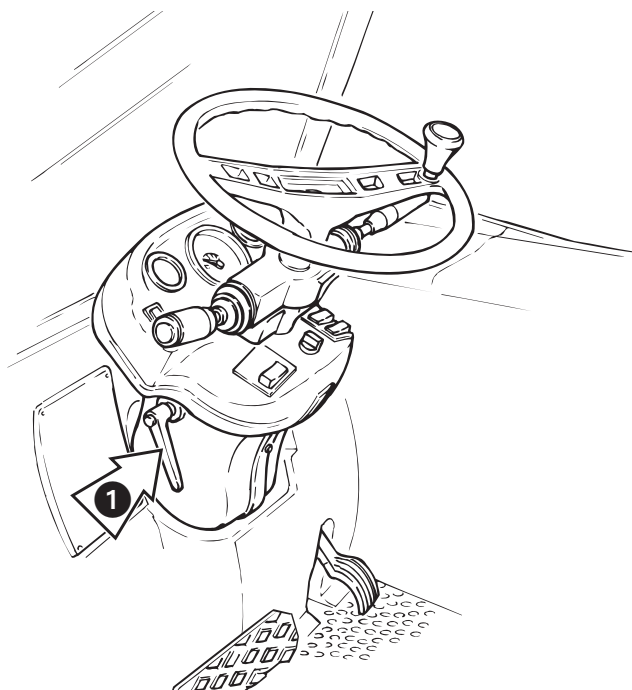
■ C-2.4 NASTAVENIE STĽÍPKA RIADENIA

Oba, riadiaci stĺp a palubovku je možné nastaviť do iného uhla. Postupujte nasledovne:

- Odistite páku **1** a potiahnite alebo zatlačte volant do požadovanej polohy a následne páku **1** zaistite



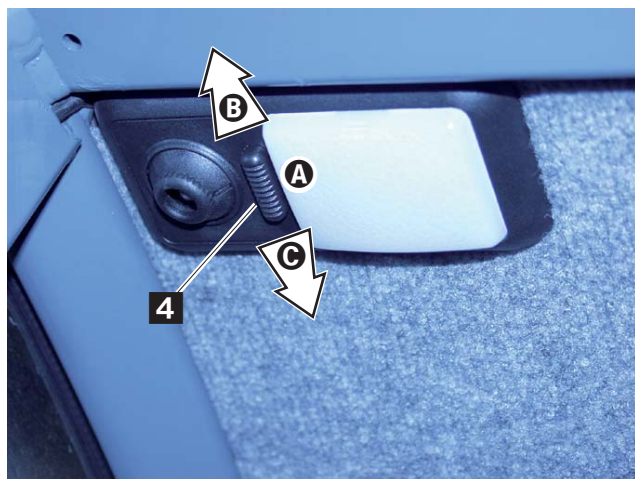
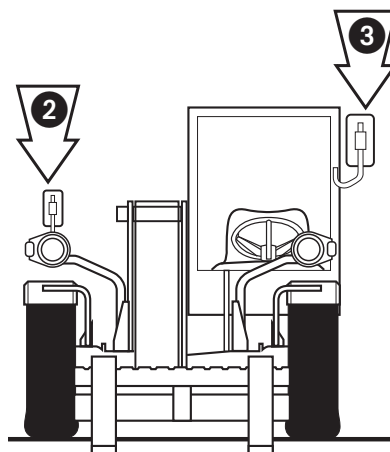
Predtým, než začnete strojom pohybovať, skontrolujte, či je volant v danej polohe riadne zaistený.



■ C-2.5 NASTAVENIE SPÄTNÝCH ZRKADIEL

Stroj je vybavený dvomi spätnými zrkadlami.

- Spätné zrkadlo **2** na pravej strane sa nachádza na špeciálnej nosnej konzole vo vyššej polohe a umožňuje kontrolu priestoru za strojom, na pravej strane. Na nastavenie polohy manuálne točte spoj, ktorým je zrkadlo vybavené.
- Spätné zrkadlo **3** na ľavej strane sa nachádza na ľavom hornom stĺpe čelného skla a umožňuje kontrolu priestoru za strojom, a to na ľavej strane. Na účely nastavenia polohy manuálne točte spoj, ktorým je zrkadlo vybavené.

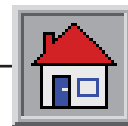


■ C-2.6 ZAPNUTIE INTERIÉROVÉHO SVETLA KABÍNY

Osvetlenie kabíny je s interným stropovým osvetlením.

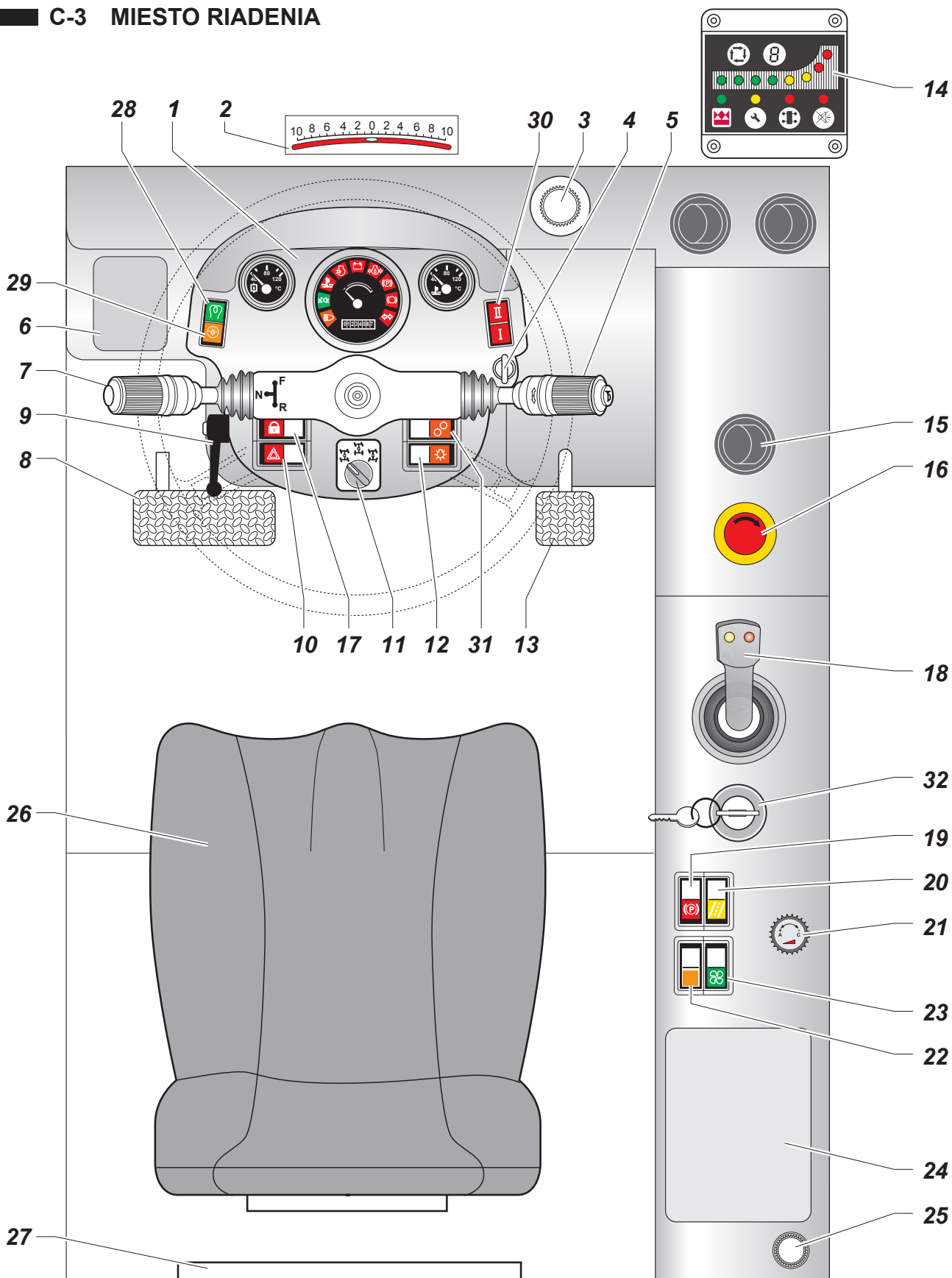
Zapnutie vnútorných svetiel kabíny:

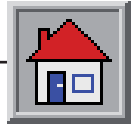
- Prepnete **4** v pol. **A** vnútorné osvetlenie kabíny je vypnuté
- Prepnete **4** v pol. **B** vnútorné osvetlenie kabíny je zapnuté
- Prepnete **4** v pol. **C** stropové osvetlenie je zapnuté



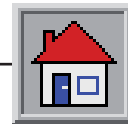
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

C-3 MIESTO RIADENIA



**PREVÁDZKOVÉ POKYNY****■ C-3.1 OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE**

- 1 Palubovka
- 2 Inklinometer
- 3 Brzda olejovej nádrže
- 4 Spínač zapalovania
- 5 Indikátor smeru jazdy - stierače - spínač klaksónu
- 6 Poistková skrinka
- 7 Rýchlostný selektor dopredu/spiatačka
- 8 Brzdový pedál
- 9 Zaisťovacia páka - nastavenia uhla stípika riadenia
- 10 Vypínač výstražného svetla
- 11 Spínač voľby riadenia
- 12 Prepínač cestných svetiel
- 13 Plynový pedál
- 14 Displej systému hlásenia preťaženia
- 15 Záklopka na privod čerstvého vzduchu
- 16 Tlačidlo núdzového zastavenia
- 17 Tlačidlo aktivujúce pripojenie/odpojenie príslušného náradia
- 18 Viacúčelová ovládacia páka
- 19 Spínač negatívnej brzdy vyp/zap
- 20 Spínač kabína - cesta
- 21 Kohútik ohrevu kabíny
- 22 Spínač voliteľného príslušenstva so zabudovanou zelenou lampou (ak sa vyskytuje)
- 23 Vypínač ventilátora klimatizácie kabíny
- 24 Priečinko na rukavice
- 25 Nádržka s vodou na ostrek čelného skla
- 26 Sedadlo
- 27 Odkladacia priehradka
- 28 Indikačná žiarovka - predhrievanie žeravenej sviečky
- 29 Indikačná žiarovka - upchaný vzduchový filter
- 30 Indikačná žiarovka - zadanie rýchlosti
- 31 Mechanický selektor rýchlosti
- 32 Uvoľňovací kľúč obmedzovača zaťaženia



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.2 OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE MOTORA

■ C-3.2.1 Spínač zapalovania

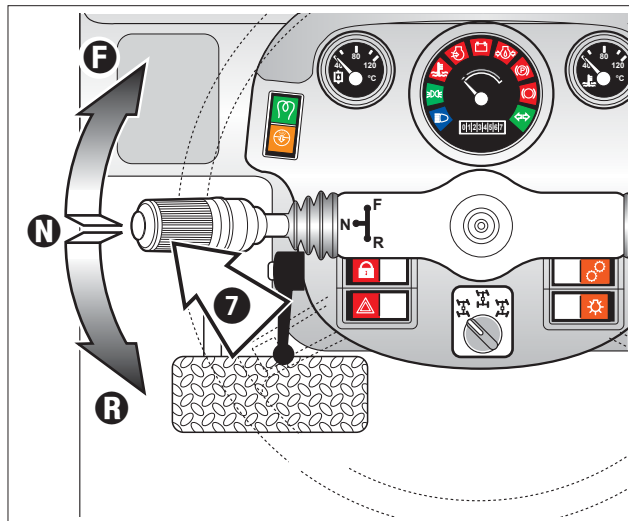
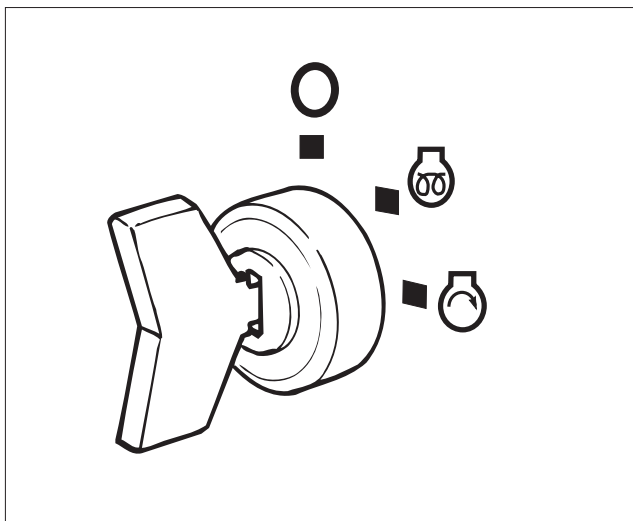
3-polohový spínač:

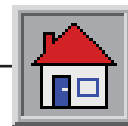
-  Pod napätím nie je žiaden obvod, kľúč je možné vytiahnuť a zastaviť tak motor.
-  Obvody pod napätím; pripravené na naštartovanie motora. Ovládacie prvky a prístroje na palubnej doske sú aktivované. Zapnuté výstražné svetlo **28** signalizuje predhrev žeravených sviečok. Počkajte kým sa svetlo zhasne a až potom naštartujte motor.
-  Naštartovanie motora; keď sa kľúč uvoľní, automaticky skočí späť do polohy .

■ C-3.2.2 Selektorový spínač rýchlosti dopredu/spiatočka

Troj - polohový spínač s uzamknutím v neutrálnej polohe:

- N** Neutrál; bez zaradenej rýchlosti
- F** Zdvihnite páku a preradte ju do polohy **F** pre výber rýchlosti dopredu
- R** Zdvihnite páku a preradte ju do polohy **R** pre výber spätočnej rýchlosti



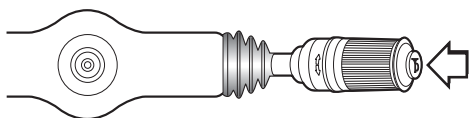


PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.2.3 Indikátor smeru jazdy - Stierače - Klaksón - Selektor svetiel

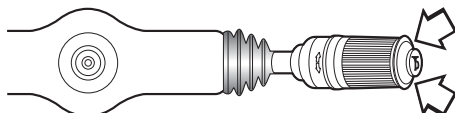
■ Funkcia klaksónu:

Posúvaním páky pozdĺž svojej osi sa klaksón zapne, a to nezávisle od iných prednastavených funkcií.



■ Funkcia ostrekovania čelného skla:

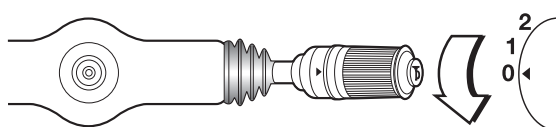
Zatlačením druhej časti páky nasmerujete prúd vody na čelné sklo kabíny.



■ Funkcia stierač čelného skla:

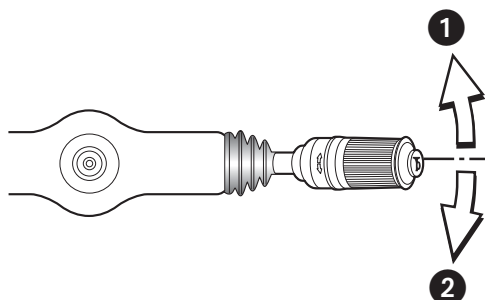
Stierač čelného skla ovládate točením kolieska na špičke páky do jednej zo 3 pozícií:

- 0 Stierač vypnutý
- 1 Nízka rýchlosť
- 2 Vysoká rýchlosť



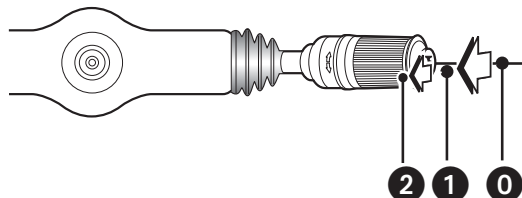
■ Funkcia smeroviek:

Presun páky do polohy 2 naznačuje bočenie vpravo; posun do polohy 1 naznačuje bočenie vľavo.

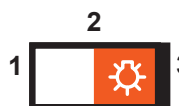


■ Funkcia svetiel:

Páka ovláda prepínanie svetla a bude použitá spolu s tlačidlom 12.



12 Prepínač cestných svetiel



Troj - polohový spínač umiestnený na pravej strane palubovky nad kľúčom zapalovania.

Tlačidlo v polohe 1:

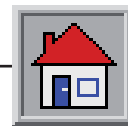
- Páka v polohe 0 alebo 1: Svetlá vypnuté

Tlačidlo v polohe 2 (výstražné svetlo 61 sa zapne):

- Páka v polohe 0 alebo 1: Polohové svetlá zapnuté

Tlačidlo v polohe 3:

- Páka v polohe 0: Diaľkové svetlá zapnuté (výstražné svetlo 60 a 61 sa zapne).
- Páka v polohe 1: Stretávacie svetlá zapnuté (výstražné svetlo 61 sa zapne).
- Páka v polohe 2: diaľkové osvetlenie striedavá signalizácia (uvoľnením páky prepne späť do polohy 1).



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.2.4 Brzdy

8 Pedál prevádzkovej brzdy

Na spomalenie a zastavenie stroja postupne stláčajte brzdový pedál. Pedál je ovládaný na prednej osi. Úplné stlačenie brzdy spôsobuje resetovanie premiestnenia motorického pohonu čerpadla, čo umožňuje silnejšie brzdenie.

19 Parkovacia brzda

Parkovacia brzda negatívneho typu sa aktivuje automaticky keď sa motor zastaví.

Po naštartovaní motora ovládača, stlačením tlačidla **19** odblokujete parkovaciu brzdu.

Zastavenie ovládača bez vypnutia motora vykonajte nasledovne: Stlačte spínač **19** pre aktiváciu parkovacej brzdy a stlačte spínač ešte raz pre deaktivovanie brzdy. Tlak na tlačidlo výstražné svetielko vypne alebo zapne. Ak sa zasvieti červené výstražné svetielko, tak je parkovacia brzda aktivovaná.

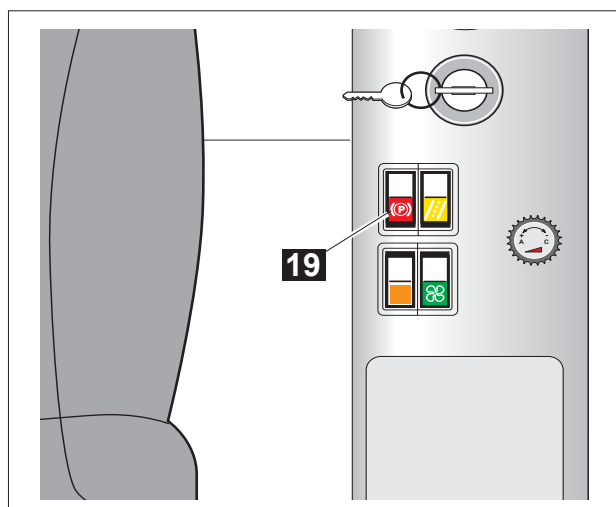
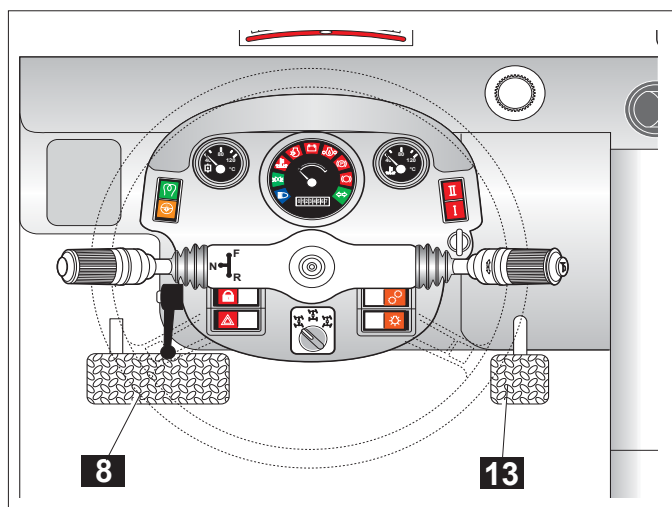
■ C-3.2.5 Ovládanie akceleračtoru

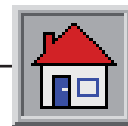
13 Plynový pedál

Stláčaním plynového pedála ovládáte počet otáčok motora/min. a spolu s prevodovkou, rýchlosť stroja. Je vybavený nastaviteľnou zarážkou v dolnej časti.



Na spomalenie stroja nikdy nepoužívajte parkovaciu brzdu. Použite ju len v prípade núdze. Inak to môže znížiť jej výkonnosť.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.2.6 Tlačidlo aktivácie pripojenia/odpojenia nastavcov - príslušného náradia

17 Výberové tlačidlo

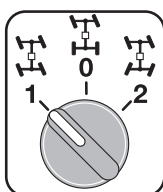
Tlačidlo s 2 stabilnými polohami.

Stlačením tohto tlačidla aktivujete pripojenie a odpojenie nastavcov - príslušného náradia. Zabudované tlačidlové svetielko zasvieti.

■ C-3.2.7 Navolenie režimu riadenia

11 Spínač voľby riadenia

3-polohový prepínač, ktorý slúži na výber režimu riadenia:



- 1 Riadenie všetkých štyroch kolies natočených jedným smerom
- 0 Dvojkoľosové riadenie
- 2 Štvorkoliosové riadenie

■ C-3.2.8 Prepínač kabína/cesta

20 Výberové tlačidlo

Tlačidlo s 2 stabilnými polohami:



- 1 Stlačte pre výber nastavenia cesty. Vysokorýchlostný môže byť aktivovaný, ovládanie ramena je deaktivované a aktivuje sa len pohon na 2 kolesá. Zabudované tlačidlové svetielko sa zasvieti.
- 2 Tlačidlo znovu stlačte pre výber pracovného nastavenia a aktivovanie ovládania ramena a pohon na 4 kolesá. Zabudované tlačidlové svetielko zhasne.



Predtým ako prepnete funkciu CESTY, vyrovnajte kolesa stroja.

■ C-3.2.9 Ovládacie prvky prevodovky

31 Mechanické tlačidlo rýchlosti



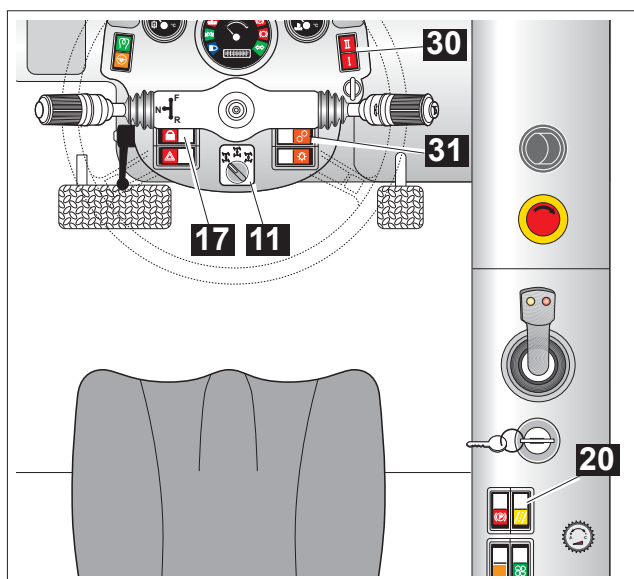
Pre preraďovanie medzi 1. a 2. rýchlostným stupňom.

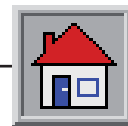
Stlačte tlačidlo na výber požadovanej rýchlosti.

Každé stlačenie odpovedá výberu novej rýchlosti.



Výber je signalizovaný výstražným svetielkom 30 ktoré osvetlí sklíčko vybranej rýchlosti.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.2.10 Ovládanie pohonu prídavných zariadení

Maják

Keď je stroj spustený, maják sa aktivuje automaticky.

22 **Tlačidlo voliteľného pripojenia (pokiaľ existuje)**



Tlačidlo s oranžovým sklom.
Tlak tohto tlačidla spôsobuje zapnutie hydraulického okruhu pre pohyb pripojenia vybaveného pomocnými vedeniami.

10 **Prepínač výstražných svetiel**



Prepínač On-Off (Zapnuté-Vypnuté) na súbežné zapínanie výstražných svetiel.

12 **Spínač cestných svetiel**



Tento prepínač je umiestnený nad spínačom zapalovania, a používa sa v spojení s pákou 5 (vid' C-3.2.3).

23 **Prepínač klimatizácie v kabíne**

3-smerný prepínač:

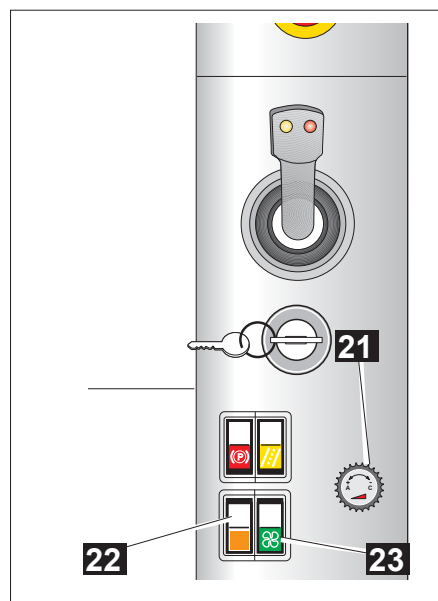
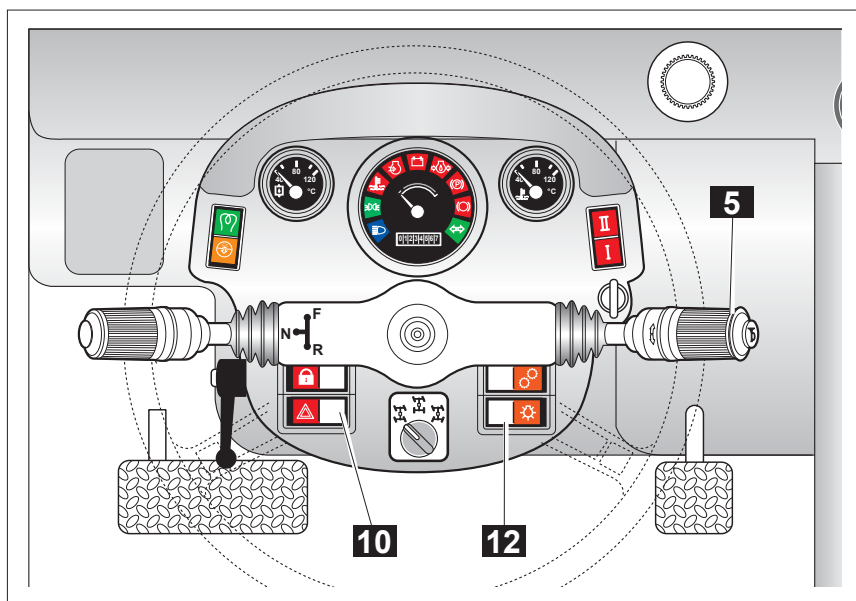
- 0 Vypnuté
- 1 Nízka rýchlosť
- 2 Vysoká rýchlosť

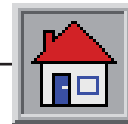


21 **Kohútik ohrevu kabíny**

Sa nachádza na pravej strane riadiaceho sedadla.

- Otočením kohútika v smere hod. ručičiek vypnete ohrievaný vzduch.
- Otočením kohútika v smere hod. ručičiek zapnete ohrev kabíny
- Spínačom 23 ventilátora nastavíte intenzitu ohrievaného vzduchu do kabíny.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.3 PRÍSTROJE A SVETELNÉ INDIKÁTORY

■ C-3.3.1 Prístroje

- 54** **Indikátor teploty chladiacej zmesi**
Signalizuje teplotu chladiacej zmesi motora.



- 53** **Palivomer**
Signalizuje hladinu paliva v nádrži.



- 52** **Časomer**
Zobrazuje celkový počet hodín prevádzky stroja.



- 51** **Indikátor teploty hydraulického oleja**
Signalizuje teplotu hydraulického oleja v nádrži.

- 67** **Svetelný indikátor - akumulátor negatívnej brzdy**



Toto svetlo indikuje že je akumulátor negatívnej brzdy vybitý.

- 68** **Signalizovanie smeru**



Zelený svetelný indikátor signalizuje, že je signalizácia smeru zapnutá.

- 28** **Svetelný indikátor - predhrievajú sa zapalovacie sviečky**



Zelený svetelný indikátor signalizuje, že prebieha predhrievanie zapalovacích sviečok. Prv než naštartujete motor, vyčkajte kým tento indikátor nezhasne.

- 29** **Zanesený vzduchový filter**



Oranžový svetelný indikátor ktorý signalizuje keď je filter vstupného vzduchu motora zašpinený. Okamžite vyčistite alebo vymeňte filtračnú kazetu.

■ C-3.3.2 Svetelné indikátory

- 60** **Diaľkové svetlá**



Modrý svetelný indikátor signalizuje, že sú diaľkové svetlá zapnuté.

- 61** **Polohové svetlá**



Zelený svetelný indikátor signalizuje, že sú polohové svetlá zapnuté.

- 63** **Zanesený vzduchový filter**



Nie je aktívne

- 64** **Nízky stav batérie**



Alternátor signalizuje nízky stav batérie.

- 65** **Nízky tlak motorového oleja**

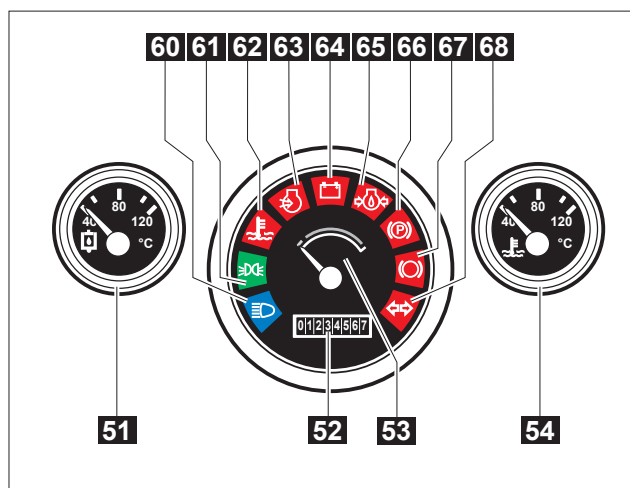
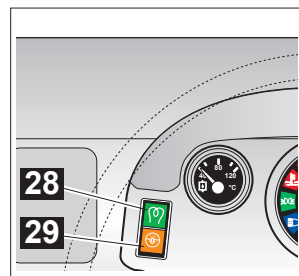


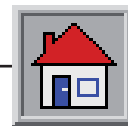
Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je tlak motorového oleja príliš nízky.

- 66** **Aktivovaná parkovacia brzda**



Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je zatiahnutá parkovacia brzda.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.4 OVLÁDACIE PÁKY

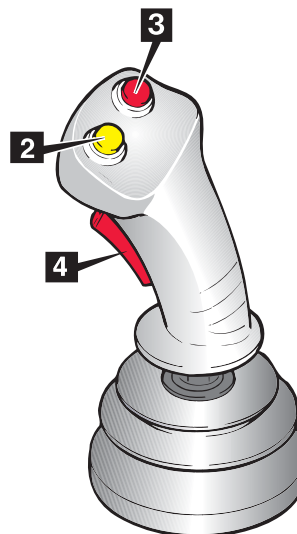
Manipulačné zariadenia sú vybavené s hydraulicky poháňanú servom-ovládanú páku.

Páka je vybavená s dvomi tlačidlami pre uzamknutie / uvoľnenie nastavcov - príslušného náradia **3** a pre vytiahnutie/vzťahnutie teleskopického ramena **2**.

Preradenie do jednej zo štyroch smerov (vpravo/vľavo, vpred/vzad) ovláda zdvíhanie/položenie ramena a vrhanie rámu nastavca - príslušného náradia vpred/ vzad.

Vybavené je tiež s zámerne ovládacím tlačidlom **4** ktoré treba stlačiť a držať kým je pohyb dokončený.

Ak nie je toto tlačidlo zatlačené, páka, aj napriek tomu, že sa s ňou manipuluje, nevykonáva žiadne funkcie.



DÔLEŽITÉ

Ovládaci páku chyt'ite správne a manipuluje ňou zľahka.

Rýchlosť chodu poháňacích zariadení závisí od polohy páky: krátky pohyb aktivuje pomalý chod poháňacích zariadení; a naopak, plný rozsah pohybu páky zodpovedá maximálnej rýchlosti poháňacích zariadení.



UPOZORNENIE

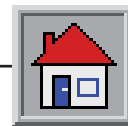
Ovládacou pákou je možné manipulovať, len ak ste správne usadení v sedadle vodiča.



UPOZORNENIE

Pred manipuláciou s ovládacou pákou sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.



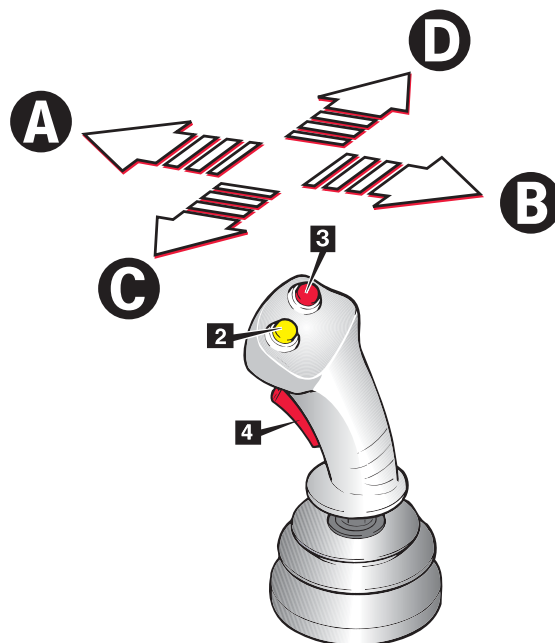


PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.4.1 Navolenie funkcií

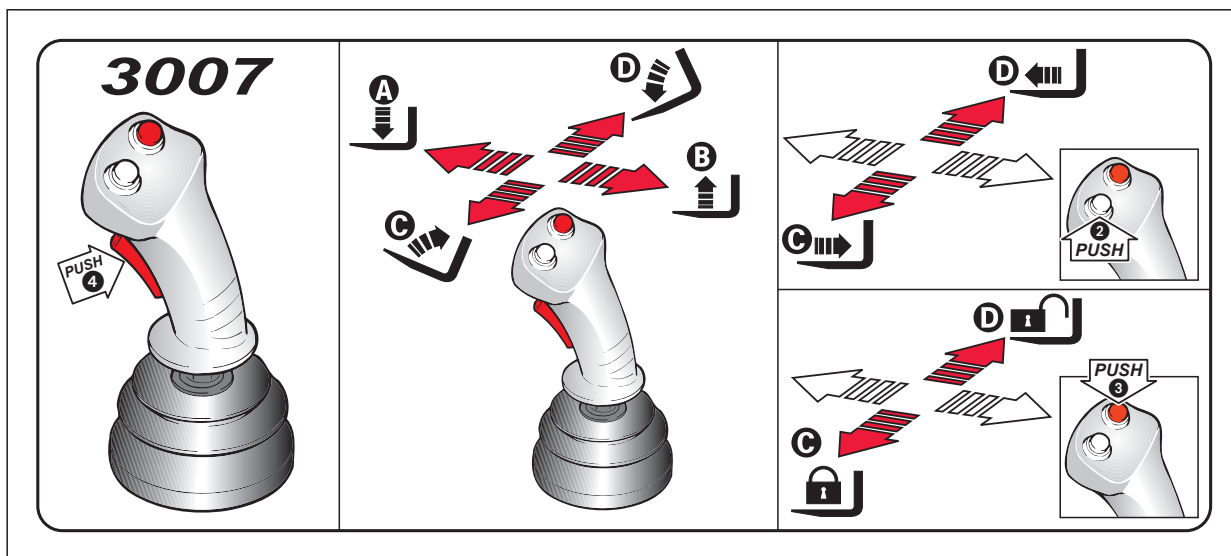
Po stlačení zámerne ovládacieho tlačidla **4**, je páka aktivovaná pre vykonanie nasledovných činností:

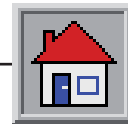
- **Zdvíhanie/položenie ramena**
prepnete ovládaciu páku na **A** alebo **B**.
- **Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/ dopredu**
prepnete ovládaciu páku na **C** alebo **D**.
- **Vytiahnutie/vztiahnutie ramena**
stlačte gombík **2** a prepnete ovládaciu páku na **C** alebo **D**.
- **Pripojenie/odpojenie nadstavca - príslušného náradia**
stlačte gombík **3** spolu s kativačným gombíkom palubovky a prepnete páku na **C** alebo **D**.



NEBEZPEČENSTVO

*Pri stláčaní zámerne ovládacieho tlačidla **4** je vybraný aktivátor spustený okamžite, ak nie je páka správne nastavená v centrálnej polohe.*





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-3.4.2 Núdzové zastavenie

Stlačením núdzového tlačidla **16** sa zastavia všetky navolené funkcie.

Stlačením tohto tlačidla sa zablokuje všetky pohyby stroja a vypne sa motor.

Tlačidlo resetujete tak, že ho otočíte v smere hod. ručičiek.



Pred resetovaním tohto tlačidla vyhl'adajte zdroj problému a problém, ktorý spôsobil núdzové zastavenie napravte.

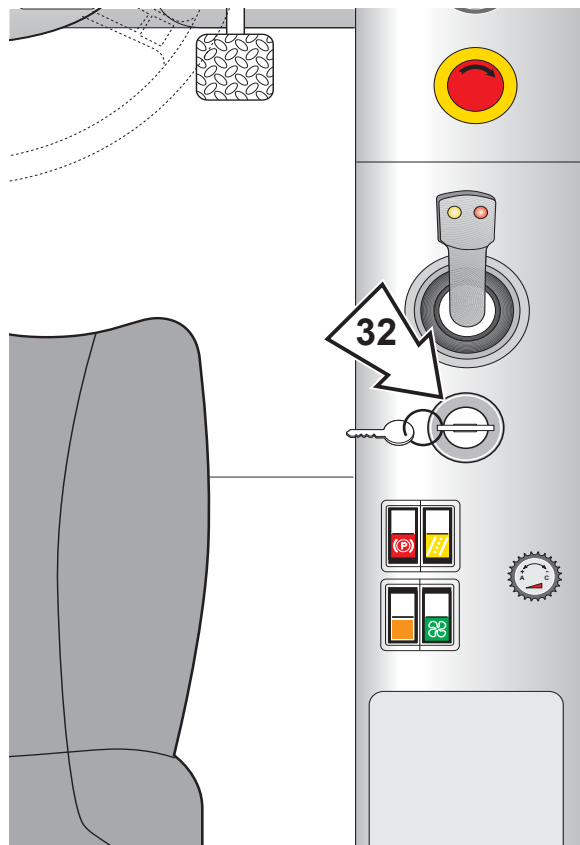
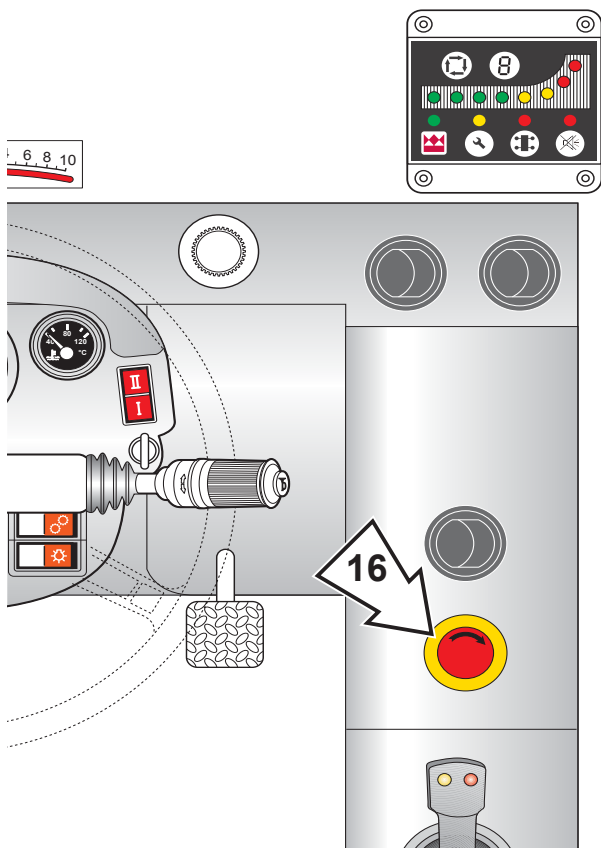
■ C-3.4.2.1 Deaktivovanie systému ovládania zaťaženia

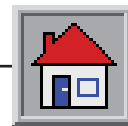
Kľúčový spínač **32** umožňuje deaktivovanie obmedzovača zaťaženia.



PREVÁDZKA S DEAKTIVOVANÝM OBMEDZOVAČOM ZAŤAŽENIA MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK PREVRÁTENIE STROJA A VÁŽNY ÚRAZ.

TÚTO VOLITEĽNÚ MOŽNOSŤ POUŽÍVAJTE LEN V PRÍPADE POTREBY A NEZABUDNITE REAKTIVOVAŤ OBMEDZOVAČ ZAŤAŽENIA PO NÚDZOVOM STAVE.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

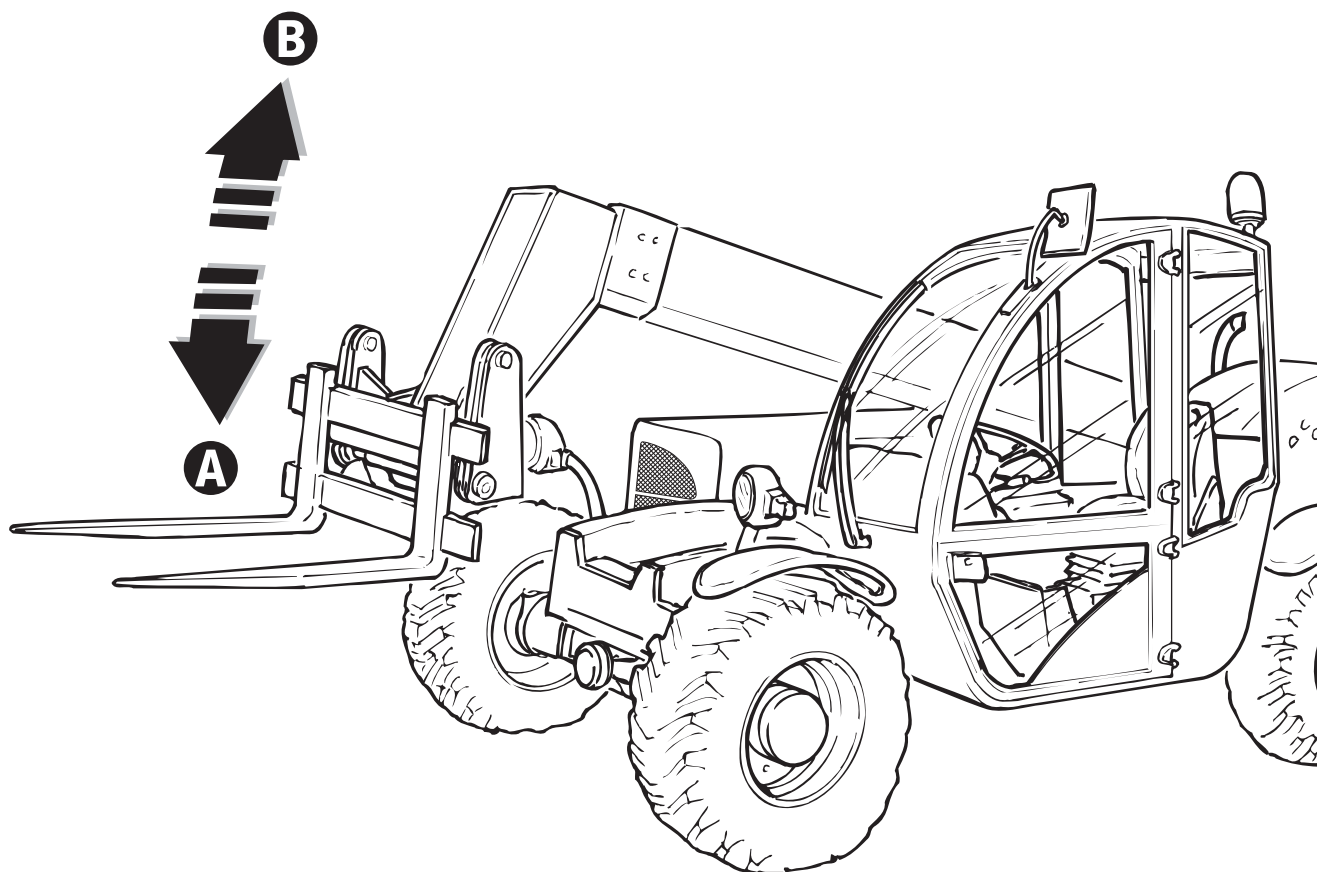
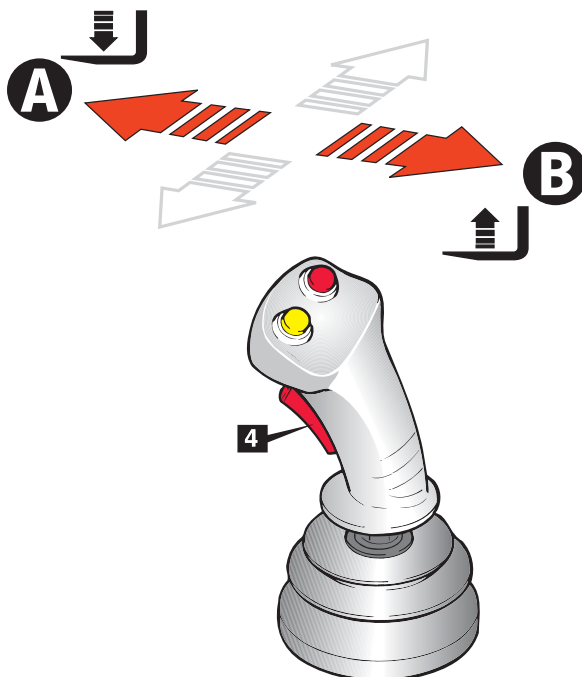
■ C-3.4.3 Zdvíhanie/položenie ramena

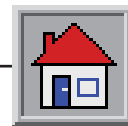


Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri zdvíhaní alebo spúšťaní výložníka postupujte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Plynulým posúvaním páky do polohy **B** výložník zdvihnete; posúvaním páky do polohy **A** ho spustíte.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

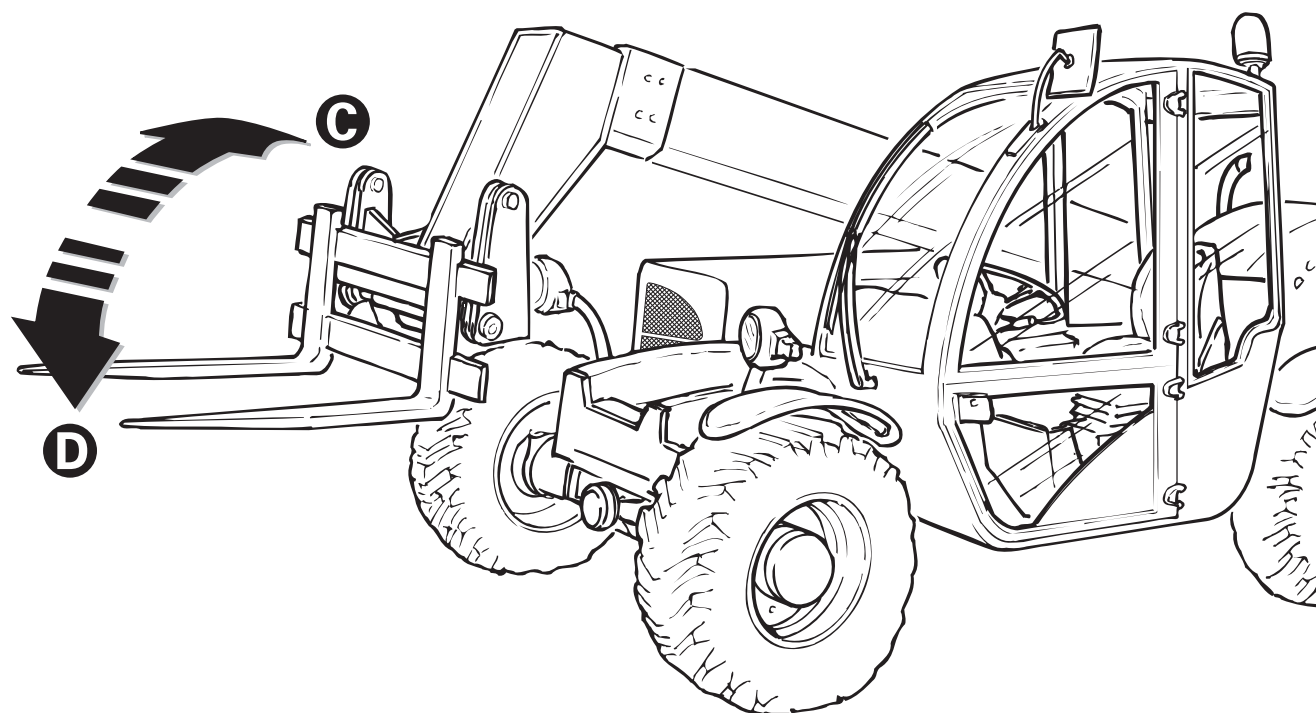
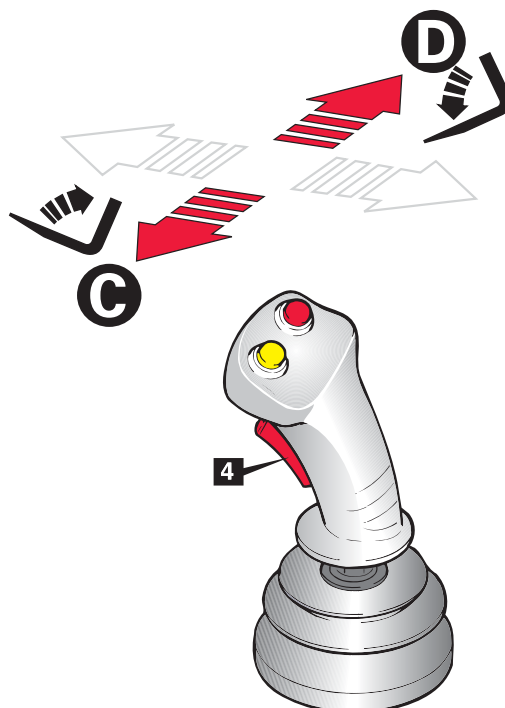
■ C-3.4.4 Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/dopredu

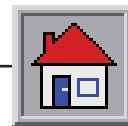


Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri klopení upínacieho rámu dopredu/dozadu postupujte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Plynulým posúvaním páky do polohy **D** naklopte upínací rám dopredu; posúvaním páky do polohy **C** ho naklopte dozadu.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

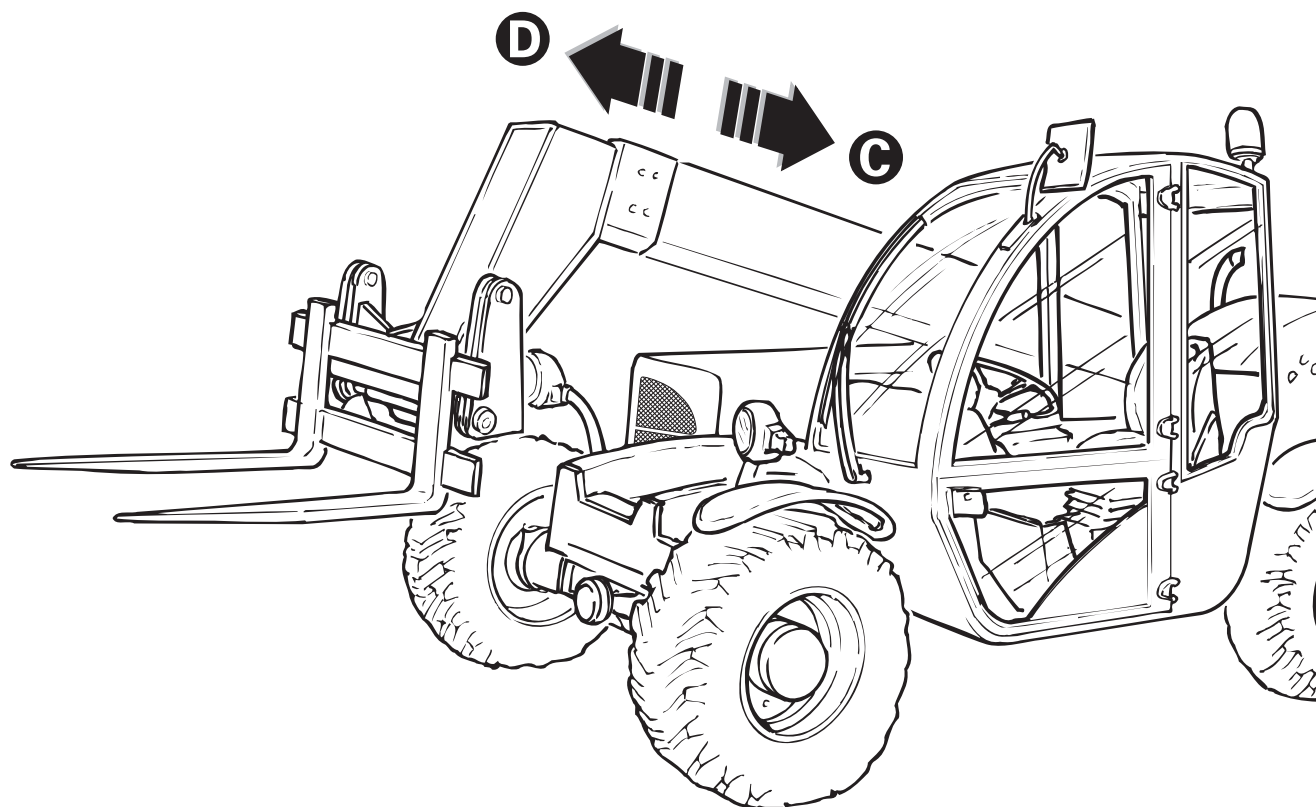
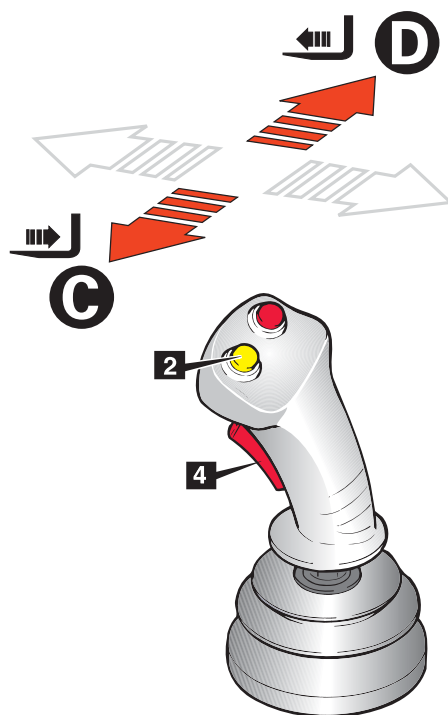
■ C-3.4.5 Vytiahnutie/vzťahnutie ramena

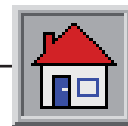


Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri vysúvaní alebo zasúvaní teleskopu výložníka postupujte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Stlačením tlačidla **2** a posúvaním páky do polohy **D** teleskopické rameno vysuniete; posúvaním páky do polohy **C** ho zasuniete.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

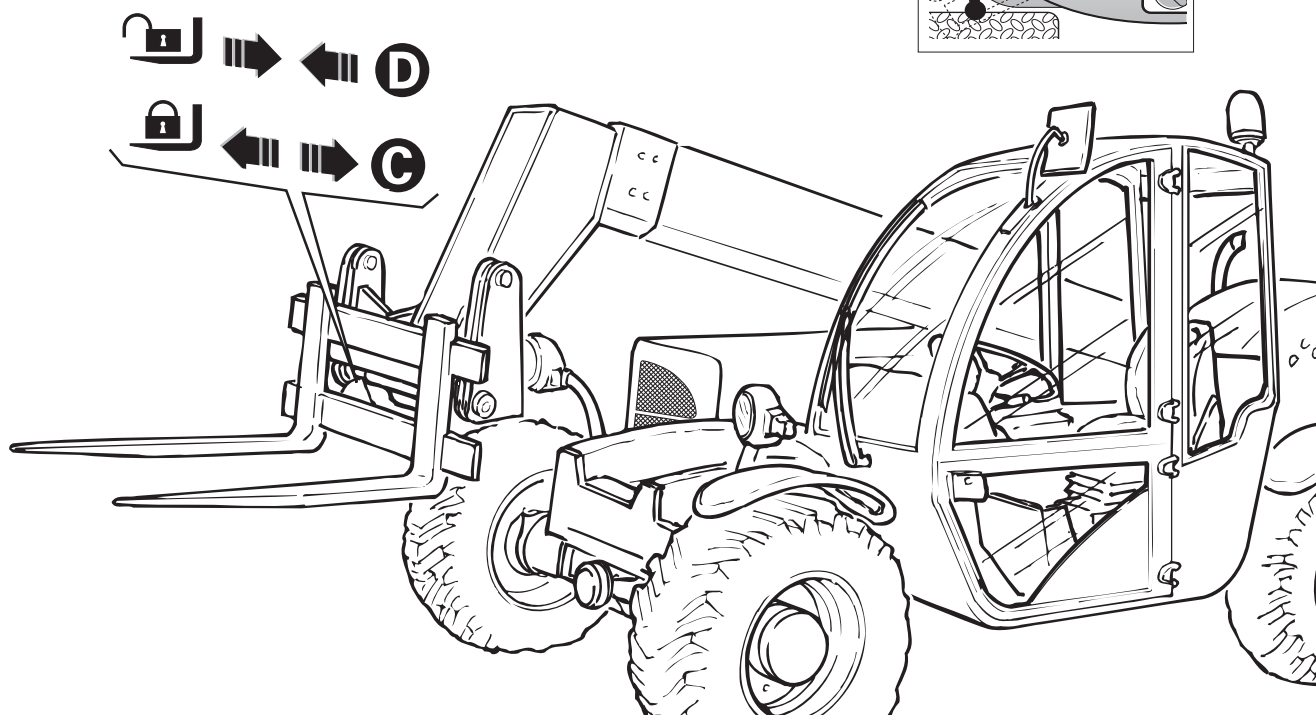
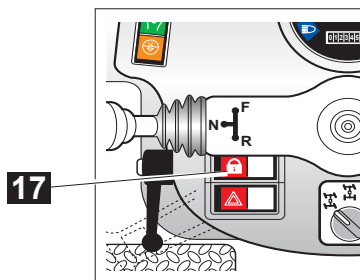
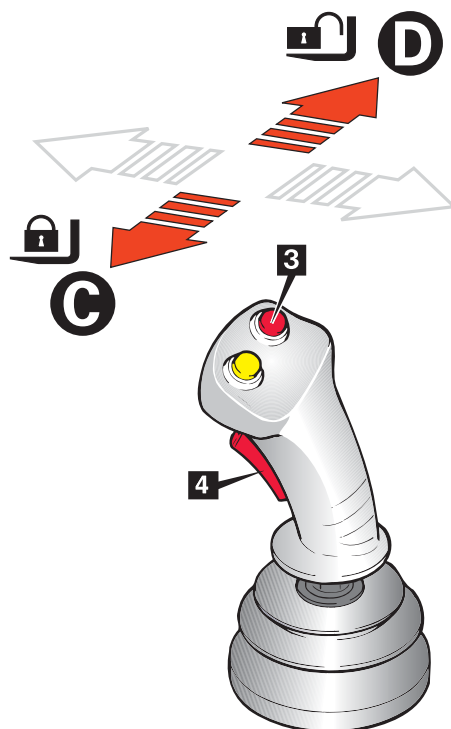
■ C-3.4.6 Pripojenie/odpojenie nadstavca - príslušného náradia

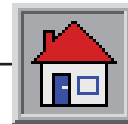
UPOZORNENIE

Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Prídavné zariadenia zaistíte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Gombík **3** stlačte spolu s aktivačným gombíkom palubovky (**17**) a plynulým posúvaním páky do polohy **D** prídavné zariadenie zaistíte; posúvaním páky do polohy **C** ho odistíte.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

C-4 UVÁDZANIE STROJA DO PREVÁDZKY

■ C-4.1 PRED TÝM NEŽ SPUSTÍTE STROJ

- Bezpečné podmienky pre operátorov a okolostojacich, ako aj dlhšiu životnosť vášho stroja zaistíte tak, že pred spustením stroja vykonáte obhliadku stroja.
- Odstráňte všetky nečistoty alebo smeti z vnútrajška kabíny; obzvlášť to platí pre pedále a ovládacie páky.
- Odstráňte olej, mazivo a blato z pedálov a ovládacích pák.
- Skontrolujte, či sú vaše ruky a podrážky topánok suché a čisté.
- Skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy funkčné.
- Skontrolujte, či sú svetlá, indikátory, bočné/zadné svetlá, výstražné svetlá, stierače a klaksón funkčné a schopné prevádzky.
- Nastavte sedadlo vodiča tak, aby ste dosiahli na všetky ovládacie páky, a vedeli plne dotlačiť brzdy pedál bez toho, aby ste museli odtiahnuť chrbát zo sedadla.
- Nastavte spätné zrkadlá tak, aby vám poskytovali dobrý výhľad bezprostredne za strojom vtedy, keď ste správne usadení v sedadle vodiča.
- Uistite sa, že je zatiahnutá parkovacia brzda.

■ C-4.1.1 Kontrola pri spustení stroja

Keď je zapnutý prúd, sa obmedzovač zaťažovania sa automaticky aktivuje. Ak je dodaný prúd správny, tak sa zasvieti zelené svetlo 4 nad logom Terex. Displej zostane vypnutý kým systém vykoná samokontrolu. Potom, je systém aktivovaný a na displeji sa zobrazí 0.

Ak pri kontrolnej fáze, nájde systém obmedzovača zaťaženia poruchu, tak sa systém prepne na bezpečný režim a automaticky blokuje vyskytujúce sa nebezpečné manévry a na displeji sa zobrazí blikajúci odkaz poruchy. Viac informácií sa dočítate v [kap. C-5.2](#).

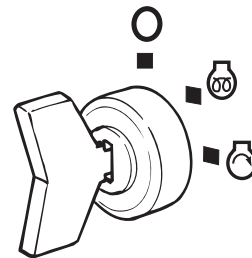
Skontrolujte tiež výkonnosť bezpečnostných zariadení, podľa [kap. D-3.15](#), konkrétne:

- Systém hlásenia preťaženia
- Tlačidlo páky ručného riadenia
- približovací spínač parkovacej brzdy
- Núdzové tlačidlo
- Ovládanie spúšťania stroja

■ C-4.2 NAŠTARTOVANIE MOTORA

Pre štartovanie pri nízkej teplote, viď paragraf C-4.4.

- Zaraďte mechanickú preraďovaciu páku do neutrálu.
- Stlačte nohou plynový pedál.
- Motor naštartujete tak, že otočíte spínač zapalovania do polohy  a povolíte ho, keď motor naskočí. Ak motor nenaskočí do 20 sekúnd, pustite kľúč a počkajte aspoň 2 minúty, než sa o spustenie motora opäť pokúsite.
- Po naštartovaní motora znížte počet otáčok/min a počkajte niekoľko sekúnd, kým zaraďte rýchlosť - umožníte tak pozvoľné zahriatie motorového oleja a lepšie mazanie.
- V prípade, že musíte motor naštartovať použitím batérie iného stroja, odstráňte spojovacie káble (viď nasledovná kapitola).



POZOR

Ak sa svetelné indikátory po naštartovaní motora nerozsvietia/nezhasnú, ihneď stroj zastavte, vyhl'adajte problém a napravte ho.

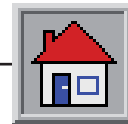
DÔLEŽITÉ

Motor nie je možné naštartovať ak nie je selektor rýchlostí v neutrálnej polohe a operátor nie je správne posadený na sedadle šoféra.



NEBEZPEČENSTVO

Keď po spustení stroja opúšťate miesto riadenia, motor beží aj naďalej. NEOPÚŠŤAJTE MIESTO RIADENIA BEZ TOHO, ABYSTE PREDTÝM NEVYPLI MOTOR, NESPUSTILI VÝLOŽNÍK NA ZEM A NEZATIAHLI PARKOVACIU BRZDU.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-4.3 NAŠTARTOVANIE MOTORA POUŽITÍM BATÉRIE INÉHO STROJA



NEBEZPEČENSTVO

Keď štartujete motor použitím batérie iného stroja, uistite sa, že nemôže dôjsť ku stretu oboch vozidiel, čo by mohlo spôsobiť iskrenie. Batérie prepúšťajú horľavý plyn - iskry by ho mohli zapáliť a spôsobiť tak výbuch.

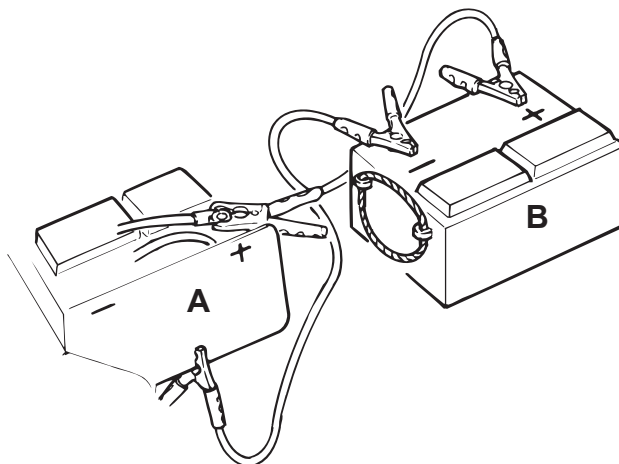
Pri kontrole hladiny elektrolytu nefajčíte.

Ku kladnej (+) svorke batérie nepribližujte žiadne kovové predmety ako napríklad pracky opasku, remienky hodín, atď. Môžu spôsobiť skrat medzi svorkou a kovom a popáliť pritom operátora.

Napájanie pomocného generátora musí disponovať rovnakým napätím a výkonom ako batéria, ktorú montujete do manipulačného zariadenia.

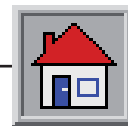
Motor použitím batérie iného stroja naštartujete nasledovne:

- Vypnite všetky obvody, ktoré riadia špeciálne ovládanie páky.
- Zaradte rýchlostnú páku do neutrálu a zatiahnite parkovaciu brzdú.
- Uistite sa, že batéria stroja **A** je pripojená na uzemňovací rám, svorky sú dobre utiahnuté a hladina elektrolytu zodpovedá normálu.
- Spojte obe batérie podľa náčrtu. Pripojte najprv kladné svorky oboch batérií, následne záporné svorky pomocného generátora **B** k uzemňovaciemu rámu stroja.
- Ak je pomocný generátor inštalovaný v druhom vozidle, uistite sa, že sa nedotýka manipulačného zariadenia; potom naštartujte vozidlo a nabehnite na počet otáčok/min, ktoré zodpovedajú 1/4 plného plynu.
- Otočte kľúčom zapalovania a manipulačné zariadenie naštartujte; potom postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole C-4.2 „Naštartovanie motora“.
- Odpojte spojovacie káble. Najprv odstráňte zápornú svorku od uzemňovacieho rámu, následne od pomocného napájania. Odpojte kladnú svorku od batérie stroja, potom od pomocného napájania.



NEBEZPEČENSTVO

Používajte výlučne 12V batériu; iné prístroje ako nabíjačky batérií, atď. môžu spôsobiť výbuch batérie alebo poškodenie elektrického systému.

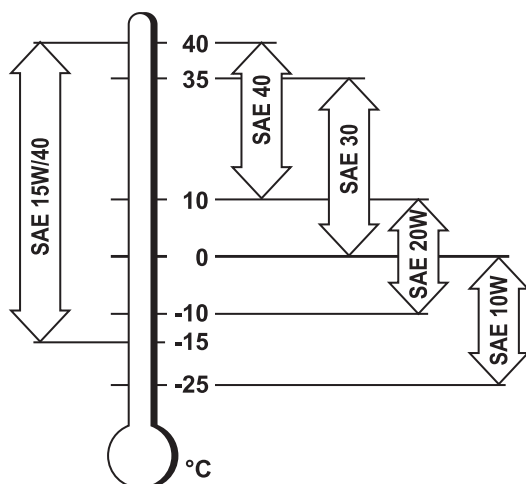


PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-4.4 ŠTARTOVANIE PRI NÍZKYCH TEPLOTÁCH

Pri štartovaní v chladných podmienkach použite olej s viskozitou SAE primeranou vonkajšej teplote. Prezrite si prosím manuál na používanie a údržbu motora.

Stroj je dodávaný s olejom SAE 15W/40.



Motor pri chladných podmienkach naštartujete nasledovne:

- Mechanickú rýchlostnú páku zaradíte do neutrálu.
- Prepínač zapalovania otočíte do polohy  a počkajte, kým sa nerozsvieti lampa **28**, ktorá upozorňuje, že prebieha predhrievanie zapalovacej sviečky. Stlačte plynový pedál a naštartujte motor otočením spínača zapalovania do polohy . Uvoľnite ho, ako náhle motor naštartuje.
- Pred zaradením rýchlosti nechajte motor pár sekúnd voľne bežať - umožníte tak pozvoľné zahrievanie motorového oleja a lepšie mazanie.
- V prípade pomocného štartovania, odstráňte pomocné káble (viď kapitolu C-4.3).

■ C-4.5 ODPOJENIE BATÉRIE

Vždy keď zariadenie je v prestoji alebo pred údržbou alebo opravou, a hlavne pred zváraním, vypnite hlavný spínač batérie **A**, ktorý je umiestnený za zadným pravým oddelením kola



■ C-4.6 SPUSTENIE STROJA

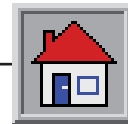
Keď stroj dosiahne prevádzkovú teplotu, uistite sa, že sú všetky časti v polohe presunu a páka prevodovky je v neutrále. Potom postupujte nasledovne:

- Navoľte požadovaný režim riadenia.
- Navoľte požadovanú rýchlosť (vpred alebo späť).
- Parkovaciu brzdú uvoľnite stlačením gombíka **19** (výstražné svetielko musí byť vypnuté).
- Na aktiváciu pohybu pomaly stláčajte plynový pedál.



UPOZORNENIE

Ak stroj beží, nemanipulujte rýchlostnou pákou ani vpred ani vzad. Stroj môže neočakávane zacúvať a môže vás vážne zraniť.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-4.7 ZASTAVENIE A PARKOVANIE STROJA

Vždy, keď je to možné, zastavte stroj na suchej, rovnej a pevnej zemi. Potom:

- Stroj privedte k hladkému zastaveniu pozvoľným uberaním plynu a stláčaním brzdového pedála.
- Zaradte rýchlostnú páku do neutrálu.
- Aktivujte parkovaciu brzdú stlačením gombíka **19** (výstražné svetielko tlačidla musí byť zapnuté).
- Uvoľnite pedál prevádzkovej brzdy.
- Uložte prídavné zariadenie pripojené k výložníku rovno na zem.
- Otočte kľúčom zapalovania do polohy "0" a vytiahnite ho.
- Vystúpte z kabíny a zamknite za sebou dvere.
- Prepnete vypínaciu poistku batérie na **OFF** (vypnuté).



NEBEZPEČENSTVO

Pri vystupovaní zo stroja buďte vždy otočení čelom ku kabíne; uistite sa, že máte podrážky topánok a ruky čisté a suché, a držte sa zábradlia, aby ste predišli pádu alebo pošmyknutiu.



NEBEZPEČENSTVO

Po zastavení stroja vždy zatiahnite parkovaciu brzdú, aby ste tak predišli možnému náhodnému pohybu vozidla.

■ C-5 POUŽÍVANIE MANIPULAČNÉHO ZARIADENIA

Táto kapitola opisuje niektoré postupy a poskytuje inštrukcie k bezpečnému používaniu stroja, ktorý je vybavený štandardnými vidlicami. Pred použitím rôznych prídavných zariadení si dôkladne prečítajte kapitolu označenú „Doplňkové prídavné zariadenia“.



UPOZORNENIE

Pred použitím stroja si najprv obhliadnite miesto výkonu práce a uistite sa, že nehrozia potenciálne nebezpečné podmienky. Presvedčte sa, či sa tu nevyskytujú diery, pohyblivé násypy alebo nánosy, ktoré by mohli spôsobiť stratu kontroly nad strojom.



RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

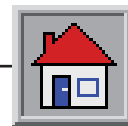
Buďte mimoriadne opatrní pri práci v blízkosti elektrických rozvodov. Skontrolujte ich umiestnenie a uistite sa, že sa žiadna časť stroja nenachádza menej než 6 metrov od elektrických drôtov.



UPOZORNENIE

Bezpečné používanie stroja zaručíte tak, že vždy skontrolujete hmotnosť nákladov pred tým, než s nimi začnete manipulovať.

Vždy sa odvolajte na tabuľky zaťaženia v rýchlom sprievodcovi ktorý je umiestnený v riadiacej kabínke.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-5.1 POUŽÍVANIE GRAFOV ZAŤAŽENIA

Tabuľky v ktorých je uvedená maximálne povolené zaťaženie v zmysle vytiahnutia ramena a výšky zdvihnutia, sú uvedené na rýchlom sprievodcovi ktorý je umiestnený v riadiacej kabínke. Tabuľka ťaženia uvádza obmedzenie nákladu stroja v bezpečných podmienkach. Aby sa zaručila maximálna miera bezpečnosti, vychádzajte prosím vždy z týchto diagramov.

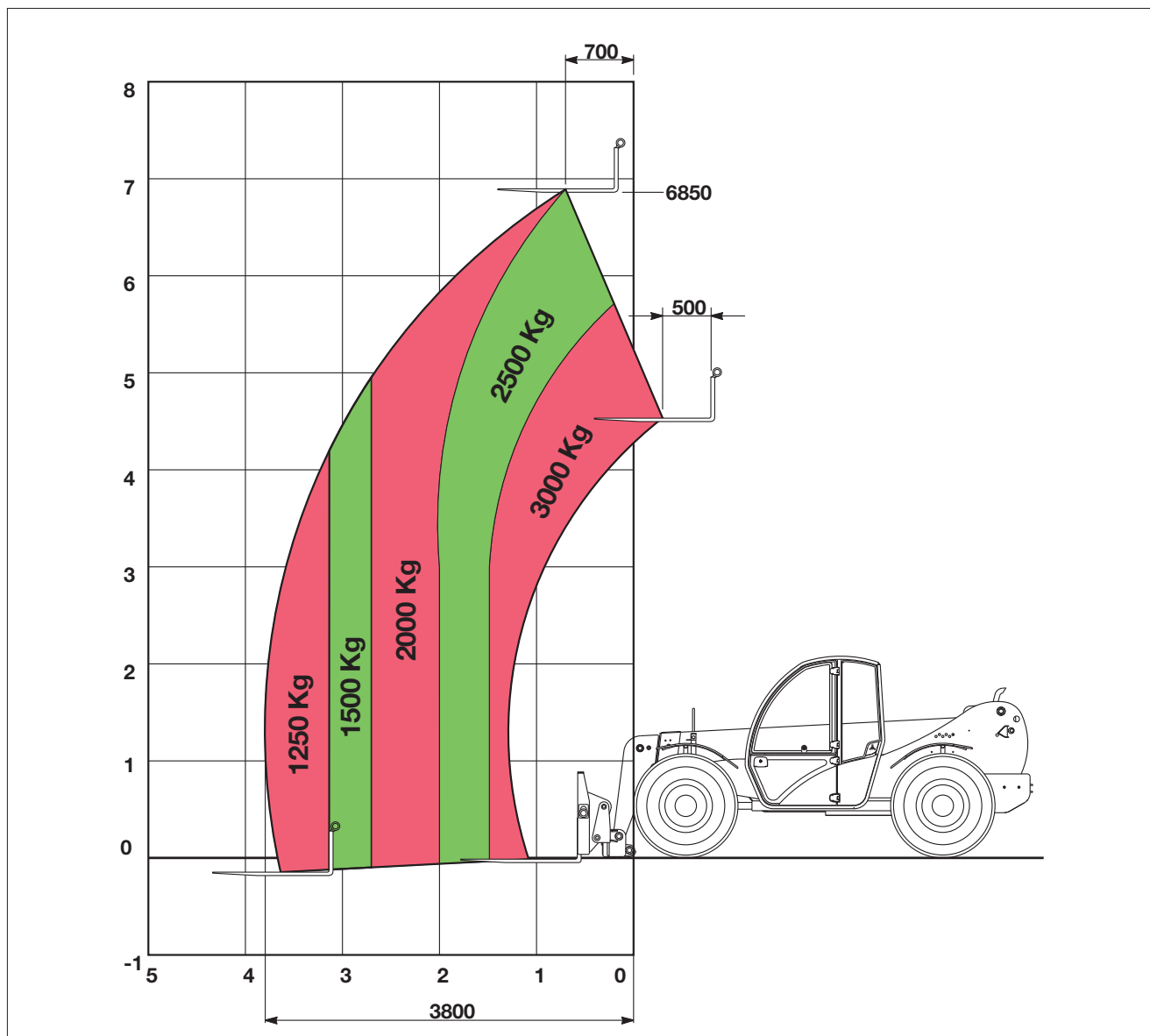
! UPOZORNENIE

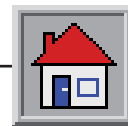
Grafy zaťaženia uvedené v tomto manuáli sú len príkladmi. Pri definovaní hmotnostných medzí vychádzajte z grafov zaťaženia uvedených vo vašej kabíne.

! UPOZORNENIE

Grafy zaťaženia uvedené na čelnom skle vychádzajú zo stojaceho stroja umiestneného na pevnej a rovnej zemi.

Pred úplným zdvihnutím nákladu ho najprv zdvihnite o pár centimetrov a skontrolujte jeho stabilitu.





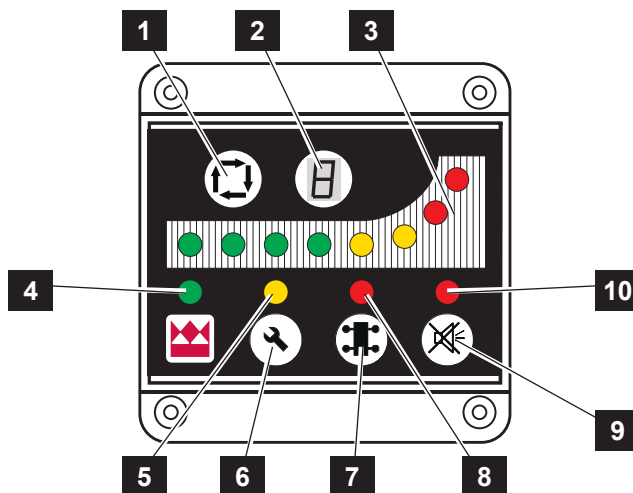
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-5.2 OBMEDZOVAČ ZAŤAŽENIA

Na prednej, vrchnej podpore kabínky je obmedzovač **34** ktorý varuje operátora o variácií stability stroja a blokuje manévry predtým ako dosiahne kritické podmienky

■ C-5.2.1 Popis ovládania

- 1 Výberové tlačidlo kalibrácie
- 2 Displej
- 3 Indikátor stability s LED- pásom
- 4 Zelené svetlo - OK výkon
- 5 Žlté svetlo – kalibračný režim
- 6 Tlačidlo potvrdenia kalibrácie
- 7 Nepoužíva sa
- 8 Červené svetlo - poloha výložníka
- 9 Siréna ZAP/VYP tlačidlo
- 10 Červené svetlo pred-alarm/alarm preťaženia



Číslica na displeji **2** zobrazuje kód alarmu vybraného nadstavca - príslušného náradia.

■ C-5.2.2 Operácia

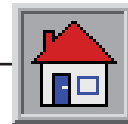
Keď je zapojený prúd, tak sa zasvieti **4**. Displej **2** zostane vypnutý, monitorový systém spustí samokontrolu predtým ako zobrazí číslicu **0** čím varuje o aktivácii systému.

Počas operácií, sa LED pás **3** záležíac na variácií stability, postupne zasvieti.

Zelené LED: počas normálnej operácií keď je percento prekrúteného momentu medzi 0 a 89, tieto LEDčka sa zapnú. Stroj je stabilný.

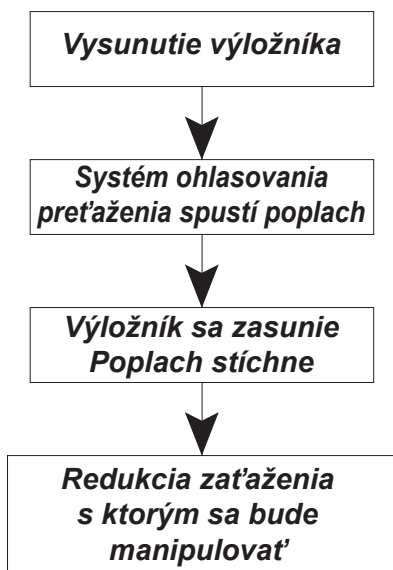
Žlté LED: tieto sa zasvietia keď stroj inklinuje k prekrúteniu a percento prekrúteného momentu v zmysle hraničnej hodnoty je medzi 90 a 100. Systém prejde do **pred-alarmového režimu** svetlo **10** bliká a spustí sa siréna s prerušeným zvukom.

Červené LED: riziko prekrútenia: percento prekrúteného momentu je nad 100 v zmysle hraničnej hodnoty.
Stroj prejde do **alarmového režimu** svetielko **10** sa zasvieti, spustí sa nepretržitá siréna a akékoľvek nebezpečné manévry sú blokové. Operátor môže zaťaženie vziať len v rámci bezpečného obmedzenia.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Príklady používania systému ohlasovania preťaženia

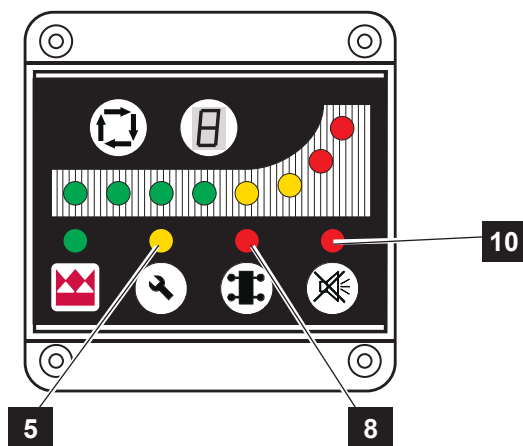


■ C-5.2.3 Alarmové kódy a resetovanie

Obmedzovač má diagnostické zariadenie ktoré pomáha pri identifikácii porúch snímačov, prietru káblov alebo defektov v elektronickom systéme.

Pri signalizácii poruchy, obmedzovač prejde do bezpečného režimu a blokuje akýkoľvek nebezpečný manéver. Svetielka **5**, **8** a **10** blikajú, spustí sa siréna a odkaz poruchy sa zobrazí na displeji.

Význam poruchového odkazu je zobrazený v Časti **E** "Poruchy a Riešenie Porúch"

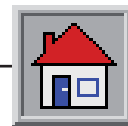


NEBEZPEČENSTVO

Pred použitím stroja, sa zaistíte či je prvé zelené LED svetielko systému obmedzenia zaťaženia ZAPNUTÉ.

Obmedzovač zaťaženia neslúži na kontrolu nákladu, s ktorým chcete manipulovať: slúži len ako zariadenie, ktoré upozorňuje na nestabilný stav stroja.

Nestabilný stav stroja môže tiež spôsobiť prudká manipulácia s ovládacou pákou počas manipulácie s nákladom. Ak počas vašej práce svieti niekoľko LED lúčov zároveň, pracujte s pákami jemnejšie.



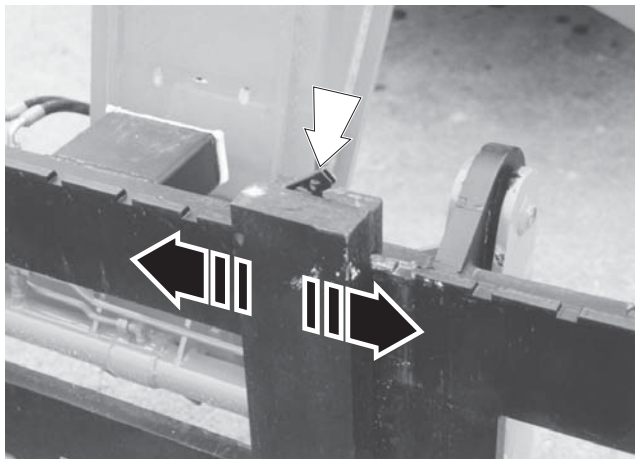
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-5.3 MANIPULÁCIA S NÁKLADOM

■ C-5.3.1 Nastavenie vidlice

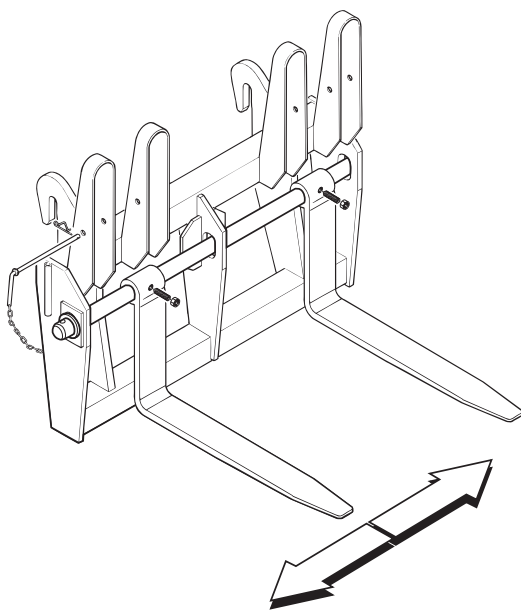
Vidlice musia byť rozložené tak, aby vyhovovali nákladu, ktorý budú prenášať. Preto:

- Nadvihnite upínaciu páku vidlíc.
- Posuňte vidlice do želanej polohy a páku opäť zaistite.



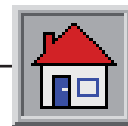
Pohyblivé vidlice nastavíte nasledovne:

- Uvoľnite maticu zaistovacích skrutiek.
- Nadvihnite vidlice a nasuňte ich na čap tak, aby ste dosiahli správny rozstup.
- Zaistite skrutky a utiahnite maticu.



UPOZORNENIE

- *Ťažisko nákladu musí byť vždy v polovici medzi vidlicami.*
- *Uistite sa, že poznáte presnú hmotnosť nákladu predtým, než začnete s jeho manipuláciou.*
- *Pri vysúvaní výložníka neprekračujte hmotnostnú medzu.*
- *Vychádzajte s medzí zaťaženia uvedených v grafe zaťaženia na čelnom skle alebo v rýchlej príručke používateľa.*
- *Vidlice rozostúpte tak naširoko ako je možné, aby vyhovovali nákladu, ktorý budú prenášať.*



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-5.3.2 Pracovná fáza

Keď sú vidlice v správnom rozstupe, manipulačné zariadenie je pripravené k práci. Prácu je možné rozdeliť na tri menšie fázy: nakladanie, presun a vykladanie.

Fáza nakladania

- Podíďte k nákladu, s ktorým je potrebné manipulovať zvisle a skontrolujte na sklonomere, že je stroj zarovno.
- Zasuňte vidlice pod náklad a nadvihnite ho pár centimetrov od zeme.
- Naklopte vidlice dozadu a uistite sa, že sú LED-ky systému hlásenia preťaženia v norme.

Fáza presunu

- Nepohýňajte sa ani nebrzdíte prudkým spôsobom.
- Presúvajte sa k bodu vykladania opatrne a udržiavajte náklad 20÷30 cm nad zemou.
- Prispôbujte rýchlosť stroja podmienkam terénu, čím sa vyhnete nebezpečným prechodom, bočným šmykom vozidla a možnému pádu nákladu.
- Ak jazdíte po svahu alebo naklonenej plošine, pohybujte sa s nákladom smerom k vrchu.



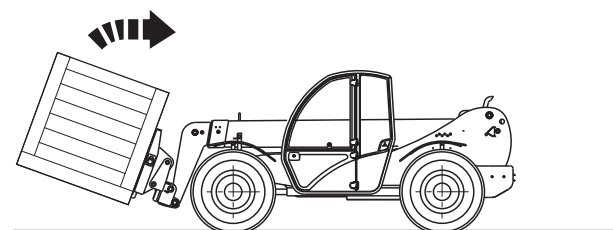
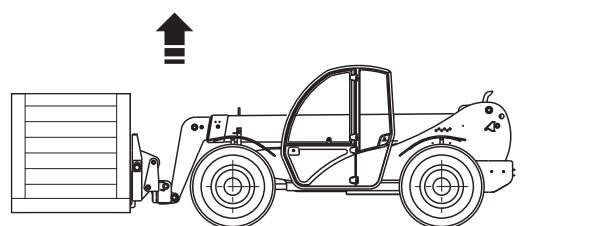
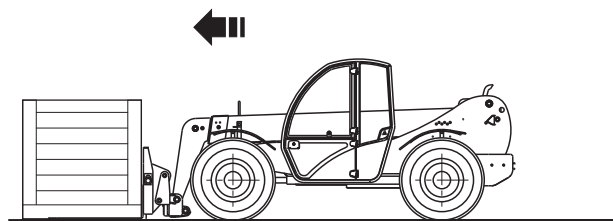
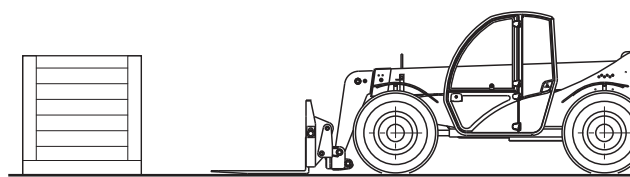
Po svahu nikdy nejazdíte bočne; tento nesprávny postup je jednou z najčastejších príčin nehôd, ku ktorým dochádza prevrhnutím vozidla.

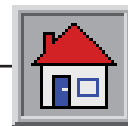
Fáza vykladania

- Presuňte sa k bodu vykladania s kolesami zarovno a zastavte stroj plynulo tak, aby ste ponechali dostatok miesta na obsluhu výložníka
- Zatiahnite parkovaciu brzdú a prevodovku zaradíte do neutrálu.
- Náklad umiestnite niekoľko centimetrov nad želanú polohu a vyrovajte vidlice.
- Spustíte náklad a uistite sa, že je umiestnený zarovno.
- Opatrne vytiahnite vidlice ovládaním zasúvania výložníka, a ak je to nevyhnutné, nadvihnite alebo spustíte výložník pri vyťahovaní vidlíc.
- Keď sú vidlice mimo nákladu, nastavte ich do polohy presunu.
- Uvoľnite parkovaciu brzdú a začnite nový pracovný cyklus.



Nepohýňajte sa ak je náklad zdvihnutý vyššie než 20÷30 cm nad zemou. Riziko prevrátenia alebo pádu nákladu.





PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-5.4 VÝMENA PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA

POZOR

Používajte len tie prídavné zariadenia, ktoré pre sériu Girolift priamo vyrobil alebo odporučil Terexlift; podrobnosti nájdete v časti "Doplňkové prídavné zariadenia".

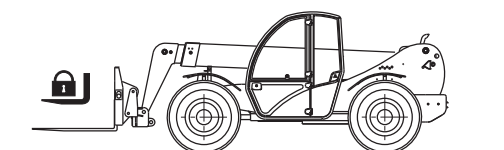
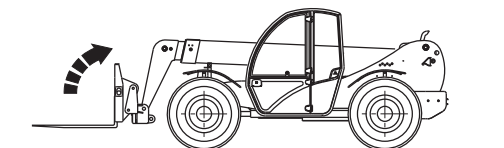
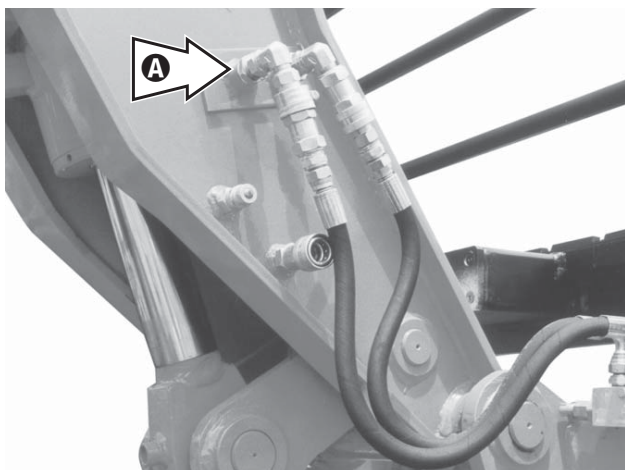
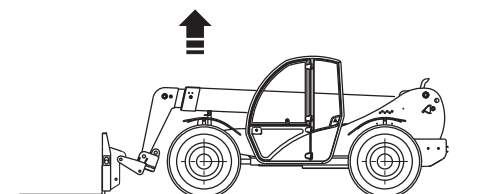
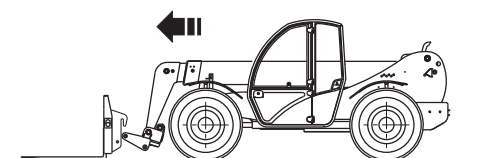
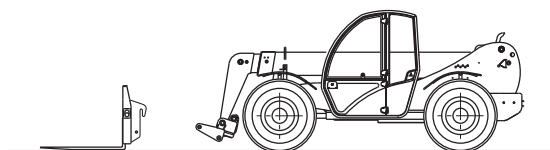
Pri výmene prídavného zariadenia postupujte nasledovne:

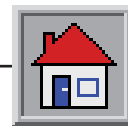
- Presuňte sa k miestu, kde uvoľníte primontované prídavné zariadenie (ak je to možné, stabilné a chránené miesto).
- Ak je to potrebné odpojte rýchle prípojky prídavného zariadenia a pripojte hydraulické zaistovacie hadice prídavného zariadenia do spojenia **A**.
- Uložte prídavné zariadenie tak, aby spočívalo rovno na zemi.
- Drže spojovací rám prídavného zariadenia naklopte dopredu a spustite výložník, aby ste odistili hornú zámku prídavného zariadenia.
- Posuňte sa so strojom (alebo s výložníkom) dozadu a presuňte sa k novému prídavnému zariadeniu, ktoré chcete napojiť.
- Pridržte rám naklopte dopredu a prichyťte hornú zámku k novému prídavnému zariadeniu.
- Zasuňte a nadvihnite prídavné zariadenie o niekoľko centimetrov. Automaticky sa vycentruje na rýchle spoje rámu.
- Ovládacou pákou prídavné zariadenie zaistíte.



UPOZORNENIE

Vždy, keď meníte alebo pripájate prídavné zariadenie k výložníku, je potrebné ho vizuálne skontrolovať. Nesprávne pripojené prídavné zariadenie môže spôsobiť materiálne škody alebo osobnú ujmu.



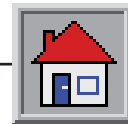


PREVÁDZKOVÉ POKYNY

- Napojte prípojky prídavného zariadenia, ak je to potrebné k rýchlym spojom rámu.



Po pripojení prídavného zariadenia, vizuálne skontrolujte, či je pripojené správne k výložníku. Až potom pristúpte k obsluhuje stroja. Nesprávne pripojené prídavného zariadenia môže spôsobiť materiálne škody alebo osobnú ujmu.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

C-6 PRESUN STROJA

■ C-6.1 POHYB S NEČINNÝM STROJOM

K odtiahnutiu stroja pristupujte len v prípade, ak neexistuje žiadna iná alternatíva, keďže pri tejto operácii môže dôjsť k vážnemu poškodeniu prevodovky. Vždy ak je to možné, opravte stroj priamo na mieste výkonu práce.

V prípade, že je úplne nevyhnutné stroj odtiahnuť:

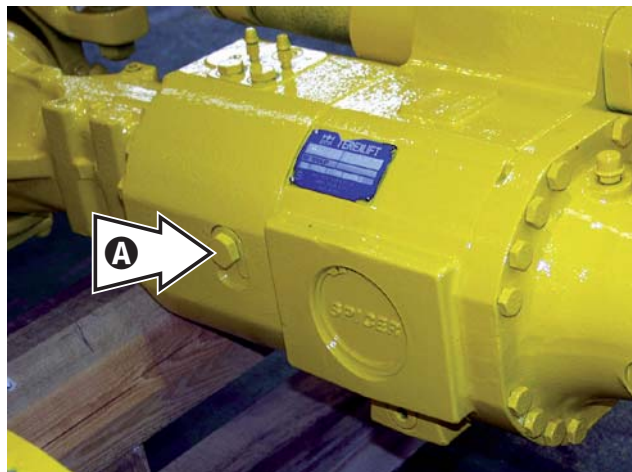
- Odistite negatívnu brzdú (vid' C-6.1.1)
- Odťahujte ho stále po krátkych úsekoch a len pri nízkej rýchlosti.
- Použite neohybnú ťažnú žrd.
- Navoľte dvojkoľosové riadenie.
- Rýchlostnú páku zaradte do neutrálu.
- Ak je to možné, naštartujte motor a použite hydraulické riadenie s posilňovačom a brzdový systém.
- Zdvihnite predné kolesá stroja a odstráňte Kardanový hriadeľ na prevodovke.

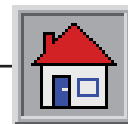
■ C-6.1.1 Odistenie negatívnej brzdy

Pri odisťovaní negatívnej brzdy nečinného stroja postupujte nasledovne:

- Uvoľnite 2 opačné skrutky **A** umiestnenie na prednej osi, aby ste mohli odstrániť podložky.
- Odstráňte podkovovité podložky umiestnené pod spomenutými skrutkami.
- Znovu pritiahnite skrutky **A** alternatívnym otáčaním prednej skrutky a zadnej skrutky ½ otočením, čím odblokujete brzdú.

Negatívnu brzdú znovu zablokujete, uvoľnením skrutiek **A** alternatívnym otáčaním prednej a potom zadnej skrutky ½ otočením, znovu nasadíte podkovovité podložky a znovu pritiahnite skrutky **A**.



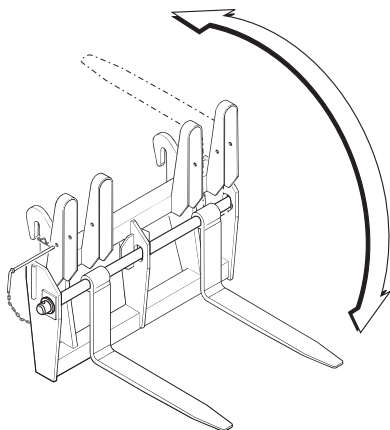


PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-6.2 PRESUN NA CESTE ALEBO NA MIESTE VÝKONU PRÁCE

Pri jazde na verejných cestách striktno dodržiavajte miestne a národné nariadenia cestnej premávky. Okrem toho tiež uplatnite nasledovné všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Vyrovnajte zadné kolesá.
- Navoľte dvojkolesové riadenie.
- Nastavte prepínač **20 KABÍNA-CESTA** na "CESTA" (svetielko na tlačidlo sa zasvieti).
- Zaistite stroj tak, ako sa uvádza v Evidenčnej karte:
Zaistite časti výložníka, zdvíhací valec, otočný valec prídavného zariadenia (viď fotografiu).
- Ozubenie vidly zakryte so špeciálnym chráničom; alebo vytiahnite pohyblivé vidly.



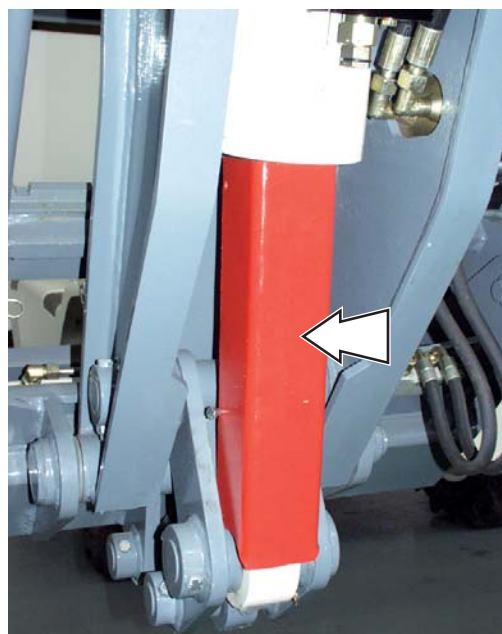
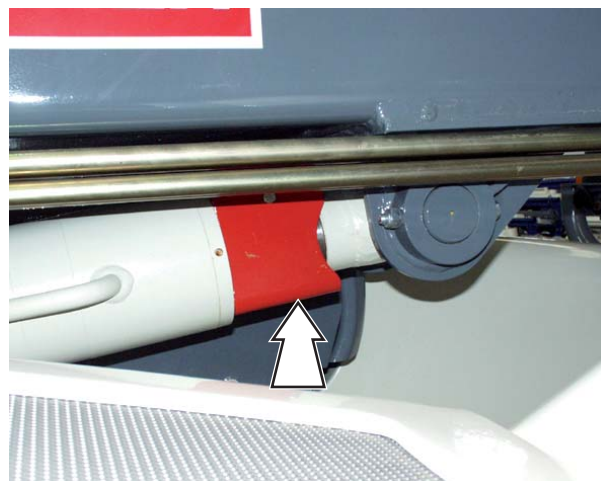
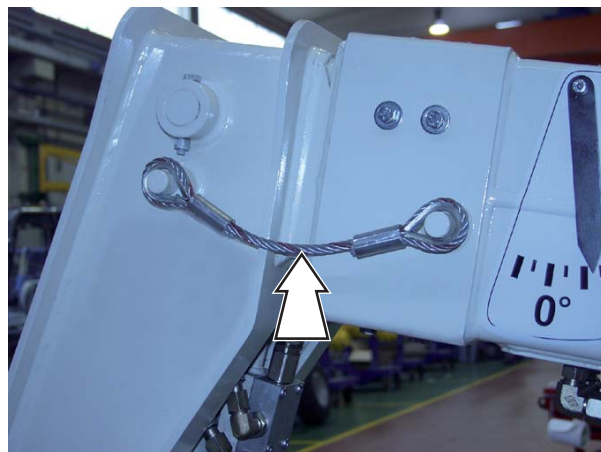
- Zasuňte výložník ako aj prídavné zariadenie do polohy presunu.
- Uistite sa, či sú svetlá, klaksón a smerovky vo funkčnom stave.
- Spustíte stroj (svetelný signál sa automaticky zapne).
- Vyberte si prednú alebo spätočnú rýchlosť.
- Rýchlosť presúvania vozidla bude závisieť od počtu otáčok/min motora.

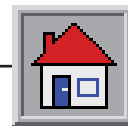


UPOZORNENIE

Jazda po verejných cestách je povolená len v prípade presúvania nenaloženého stroja.

Nepoužívajte tento stroj na odťahovanie prívesov.



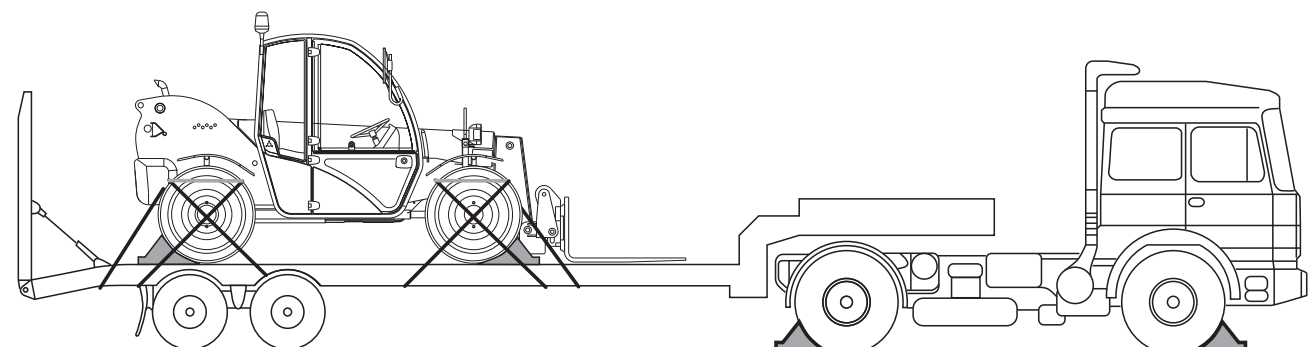
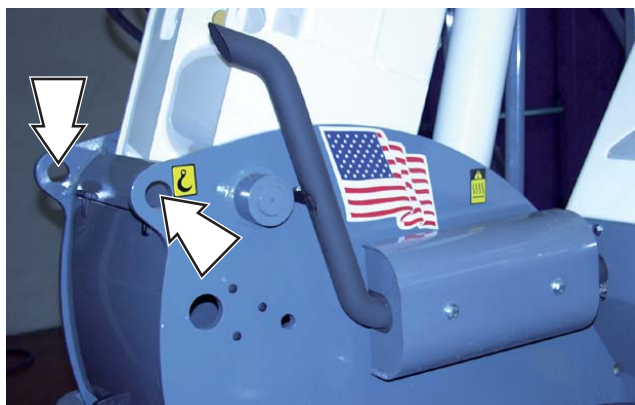
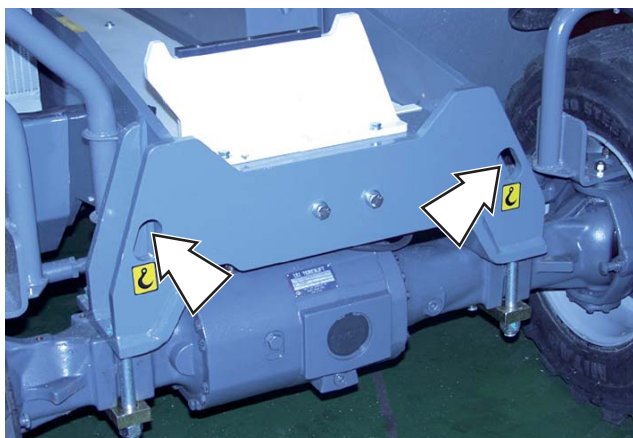


PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-6.3 NADVIHOVANIE STROJA

V prípade, že potrebujete stroj nadvihnúť, použite na to prostriedky s vhodnou kapacitou. Potrebne údaje sú uvedené v príslušnej kapitole tohto manuálu, ako aj na identifikačnom štítku.

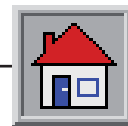
Pri zdvíhaní stroja, ukotvite reťaze do špeciálnych závesov na stroji (označené nižšie zobrazenou etiketou).



■ C-6.4 PRESUN STROJA NA INÉ VOZIDLO

Pri presúvaní stroja na iné vozidlo postupujte prosím nasledovne:

- Uložte klíny ku kolesám stroja.
- Uistite sa, že sú nájazdové plošiny umiestnené správne.
- Zasuňte výložník do polohy presunu.
- Opatrne stroj preparkujte na transportné vozidlo.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu a uložte prídavné zariadenie zarovno na plošinu vozidla.
- Uistite sa, že celkové rozmery nepresahujú povolené medze.
- Vypnite motor a zatvorte kabínu stroja.
- Zaistite stroj na plošine vozidla zaistovacími kolíkmi na kolesá.
- Ukotvite stroj k transportnému vozidlu vhodnými reťazami.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-6.5 PARKOVANIE A SKLADOVANIE

■ C-6.5.1 Krátka nečinnosť

Stroj vždy bezpečne zaparkujte po pracovnom dni, po pracovnej zmene a na noc.

Podniknite všetky bezpečnostné opatrenia, aby ste predišli ujme osôb, ktoré môžu dostať do blízkosti stroja počas jeho nečinnosti:

- Stroj zaparkujte tak, aby nebránil iným pracovným činnostiam.
- Spustíte výložník vybavený prídavným zariadením na zem.
- Deaktivujte prevodovku a zatiahnite parkovaciu brzdu..
- Vytiahnite kľúč zo zapalovania a zamknite dvere kabíny.
- Odpojte batériu príslušným vypínačom („Vypínacia poistka batérie“).

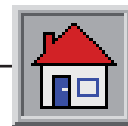
■ C-6.5.2 Skladovanie stroja

V prípade dlhšej nečinnosti stroja podniknite vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. Okrem toho tiež:

- Dôkladne stroj umyte. Pre lepšie vyčistenie odstráňte rošty a ochranné debnenia.
- Všetky časti stroja starostlivo osušte stlačeným vzduchom.
- Dôkladne stroj namažte.
- Vykonajte obhliadku stroja a vymeňte všetky opotrebené alebo poškodené diely.
- Natrite všetky poškodené alebo opotrebené časti novým náterom
- Vyberte batériu, namažte svorky vazelínou a uskladnite ju na suchom mieste. Môžete ju použiť na iné účely. V prípade, že tak neurobíte, pravidelne kontrolujte mieru nabitia.
- Natankujte nádrž, aby ste predišli vnútornej oxidácii.
- Stroj uskladnite na chránenom a dobre vetranom mieste.
- Aspoň raz do mesiaca motor naštartujte približne na 10 minút .
- Ak je počasie obzvlášť chladné, vyprázdňte chladič.

DÔLEŽITÉ

Majte vždy na pamäti, že je nutné vykonávať bežnú údržbu stroja aj vtedy, ak sa práve nepoužíva. Venujte zvýšenú pozornosť hladine kvapalín a dielom, ktoré podliehajú opotrebeniu. Pred opakovaným naštartovaním stroja preveďte mimoriadnu údržbu a starostlivo skontrolujte všetky mechanické, hydraulické a elektrické komponenty.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

■ C-6.6 ČISTENIE A UMÝVANIE STROJA

■ C-6.6.1 Pokyny pre čistenie stroja

Stroj čistite podľa nasledovných pokynov:

- Odstráňte všetky zvyšky oleja alebo maziva suchým rozpúšťadlom alebo prchavým minerálnym liehom
- Pred montážou nového dielu najprv odstráňte všetky ochranné prostriedky (proti hrdzi, mazivo, vosk atď.)
- Pred aplikáciou ochranných prostriedkov (proti hrdzi, náter, olej atď.) najprv odstráňte všetky známky hrdze z kovových častí pomocou brúsnej utierky.

■ C-6.6.2 Pokyny pre umývanie

Umývanie vonkajších častí stroja

Pred umytím stroja sa najprv uistite, že je motor vypnutý a dvere a okná zatvorené. Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte palivo. Použite vodu alebo paru. V studených klimatických podmienkach zámky po umytí osušte alebo ich pretrite nemrznúcou zmesou. Pred použitím stroja po umytí skontrolujte jeho stav.

Umývanie vnútorných častí stroja

Vnútrajšok stroja umyte hubou a trochou vody. Nepoužívajte pritom vodu pri vysokom tlaku. Po umytí vnútrajšok osušte čistou utierkou.

Umytie motora

Pred umytím motora, zaistite ochranu sacieho filtra, aby ste zabránili preniknutiu vody do obvodu.

■ C-6.7 LIKVIDÁCIA



**CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE**

Po ukončení životnosti stroja, zavolajte firmu, ktorá sa špecializuje na likvidáciu takýchto zariadení v súlade s miestnymi a národnými predpismi.

■ C-6.7.1 Likvidácia batérie

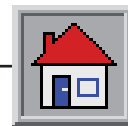


**CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE**

Použité olovené batérie nie je možné likvidovať ako bežný priemyselný pevný odpad. Keďže obsahujú škodlivé látky, podliehajú zberu a likvidácii a/alebo recyklácii v súlade so zákonmi EÚ.

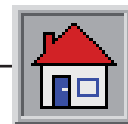
V Taliansku sa použité alebo vyhodnené batérie klasifikujú ako "toxický odpad" v súlade s prezidentským dekrétom č. 397 z 09/09/1988 a Zákonom č. 475 O.G. č. 18 z 09/11/1988, pretože obsahujú olovo a kyselinu sírovú. Ich likvidáciu recyklovaním musia vykonávať výlučne spoločnosti, ktoré vlastnia oprávnenie a patria k združeniu spoločností "Consorzio Obbligatorio Batterie Esauste e dei rifiuti piombosi" (Cobat), ktoré zbierajú a likvidujú použité olovené batérie na národnej úrovni.

Použité batérie sa musia uchovávať na suchom a uzavretom mieste. Uistite sa, že je batéria suchá a článkové zátky sú utiahnuté. Umiestnite na ňu upozornenie, aby sa nepoužívala. Ak bola batéria pred likvidáciou pod šírym nebom, bude nutné ju najprv osušiť, pretrieť kryt a jej zložky vrstvou maziva a utiahnuť zátky. Likvidáciu batérie je nutné previesť tak rýchlo ako je to možné.



PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



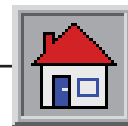
ÚDRŽBA

Kapitola D

ÚDRŽBA

OBSAH

D-1	MAZADLÁ - ZDRAVOTNÉ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	D-2
D-2	OBVYKLÁ ÚDRŽBA	D-3
D-2.1	Rozvhr výmeny oleja	D-4
D-3	ÚDRŽBOVÉ ZÁKROKY	D-5
D-3.1	Odpojenie batérie	D-5
D-3.2	Prístup k oddeleniu motora a nádrží	D-6
D-3.3	Mazanie	D-7
D-3.4	Pneumatiky a kolesá	D-8
D-3.5	Brzdy	D-9
D-3.5.1	Kontrola hladiny brzdového oleja	D-9
D-3.6	Vzduchový filter motora	D-10
D-3.7	Vzduchový filter kabínky	D-11
D-3.8	Systém chladenia motora	D-11
D-3.9	Kontrola hladiny oleja v nádrži	D-12
D-3.10	Výmena púzdrového filtra oleja na sacom vedení	D-13
D-3.10.1	Olejový filter prevodovky	D-13
D-3.10.2	Olejový filter výpomocného obvodu	D-14
D-3.11	Hladina oleja v diferenciálovom prevode a v redukčnom prevode	D-15
D-3.11.1	Predné a diferenciálne prevody	D-15
D-3.11.2	Redukčný prevod	D-15
D-3.12	Hladina oleja v (prednom/zadnom) redukčnom prevode kolesa	D-16
D-3.13	Výrovnanie hriadeľového vedenia	D-17
D-3.14	Nastavenie kĺzacích vložiek výložníkových častí	D-18
D-3.15	Kontrola bezpečnostných zariadení	D-19
D-4	ELEKTRICKÝ SYSTÉM	D-21
D-4.1	Batéria	D-21
D-4.2	Poistky - Relé	D-22
D-4.3	Lampy	D-24
D-5	TANKOVANIE	D-25
D-5.1	Tankovanie	D-25
D-5.2	Špecifikácie výrobku	D-25
D-5.2.1	Motorový olej	D-25
D-5.2.2	Lubrikačné oleje a filtračné prvky	D-25
D-5.2.3	Palivo	D-26
D-5.2.4	Mazadlo	D-26



ÚDRŽBA

■ ÚVOD

Dôkladná a pravidelná údržba udržuje zariadenie v bezpečnom a výkonnom pracovnom stave.

Z tohto dôvodu, je odporúčané zariadenie čistiť, mazať a správne udržiavať, hlavne keď je zariadenie prevádzkované v určitých podmienkach (zaprášené a zablatené prostredie, ťažká prevádzka, atď.).

Vždy sa zaistíte či sú komponenty zariadenia v dobrom stave. Skontrolujte únik oleja alebo uvoľnené chrániče, a overte výkonnosť bezpečnostného opatrenia. V prípade nedostatkov defekty nájdite a opravte, a to pred ďalším použitím zariadenia.

Údržbové zákroky sú stanovené na základe odpracovaných hodín zariadenia. Pravidelne kontrolujte hodinovú čítačku a pre správne definovanie intervalov, ju udržiavajte v dobrom stave.

Nedodržiavanie obvyčajného údržbového rozvrhu tohto manuálu automaticky stornuje GENIE záruku.

DÔLEŽITÉ

Pre údržbu motora, sa prosíme obráťte na špecifickú Prevádzkovú Príručku ktorá bola dodaná so zariadením.

■ D-1 MAZADLÁ - ZDRAVOTNÉ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zdravie

Dlhodobý kontakt oleja s pokožkou môže spôsobiť podráždenie. Používajte gumové rukavice a ochranné okuliare. Po manipulácii s olejom, si pozorne umyte ruky s mydlom a vodou.

Skladovanie

Mazadlá vždy udržiavajte v uzatvorenom priestore, mimo dosahu detí. Mazadlá nikdy neskladujte vonku a bez patričného označenia týkajú sa obsahu.

Odstránenie

Nový alebo použitý olej vždy znečisťuje! Nikdy olej nevyliievajte na zem. Nový olej skladujte vo vhodnom sklade. Použitý olej vylejte do plechových nádob a odneste ich do špeciálnych firiem pre ich odstránenie.

Únik oleja

V prípade náhodného úniku oleja, vyliaty olej pokryte pieskom alebo schválených druhom granulátu. Nasledovne to oškrabte a odstráňte ako chemický odpad.

Prvá pomoc

Oči:

V prípade náhodnému kontaktu s očami, vypláchnite oči s čistou vodou. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Prehltutie:

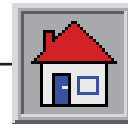
V prípade prehltnutia oleja, nevyvolávajte zvracanie, ale vyhľadajte lekársku pomoc.

Pokožka:

V prípade dlhodobého kontaktu, umyte miesto s mydlom a vodou.

Požiar

V prípade požiaru, použite kyslíčník uhličitý, suché chemikálie alebo penové hasičské prístroje. Nepoužívajte vodu.



ÚDRŽBA

D-2 OBVYKLÁ ÚDRŽBA

Nesprávna alebo zanedbaná údržba môže spôsobiť možné riziká pre operátora ako aj okolostojacich. Pre bezpečné a výkonné zariadenie sa zaistíte, aby sa údržba a mazanie vykonávalo podľa pokynov výrobcu. Údržbové zákroky sú stanovené na základe odpracovaných hodín zariadenia. Pravidelne kontrolujte hodinovú čítačku a pre správne definovanie intervalov, ju udržiavajte v dobrom stave. V prípade nedostatkov defekty nájdite a opravte, a to pred ďalším použitím zariadenia.

POZOR

Všetky operácie ktoré sú nasledovne označené "▲" musia byť vykonané skúseným technikom.

Počas prvých 10 odpracovaných hodín

- 1 Skontrolujte hladinu oleja v redukčných prevodoch, rozdeľovacej prevodovke a diferenciálnej prevodovke
- 2 Pravidelne skontrolujte pevnosť pritiahnutia kolesa
- 3 Skontrolujte pritiahnutie všetkých skrutiek a matíc
- 4 Skontrolujte spojovacie články pre únik oleja

Počas prvých 50 odpracovaných hodín

- 1 Prvý krát vymeniť olej

Po každých 10 odpracovaných hodín alebo denne

- 1 Skontrolujte hladinu motorového oleja
- 2 Vyčistite filter nasávania vzduchu
- 3 Vyčistite radiátor, podľa potreby
- 4 Skontrolujte hladinu hydraulického oleja v nádrži
- 5 Zaistite sa či vysúvacie časti ramena sú dobre namazané v blízkosti kĺzacích vložiek
- 6 Namazať platňu držiaka príslušenstva
- 7 Namazať všetky spoje vysúvacieho ramena a stabilizátorov, predné a zadné spoje hriadeľov nápravy, spojovacie hriadele a iné vybavenie zariadenia
- 8 Zaistite sa výkonnosťou systému osvetlenia
- 9 Zaistite sa výkonnosťou brzdového systému a parkovacej brzdy
- 10 Zaistite sa výkonnosťou systému selektora ovládania
- 11 Zaistite sa výkonnosťou systému balansovania vidly

- 12 Zaistite sa či všetky bezpečnostné zariadenia ktoré sú inštalované, sú v patrične funkčnom stave - vid' postup v **kap. D-3.19**.

Každých 50 odpracovaných hodín alebo raz za týždeň

Dodatočne k hore uvedeným činnostiam vykonajte aj nasledovné činnosti

- 1 Skontrolujte napätie remeňa alternátora
- 2 Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách
- 3 Skontrolujte pevnosť pritiahnutia matíc na kolesách
- 4 Skontrolujte pevnosť pritiahnutia skrutiek kardanového hriadeľa

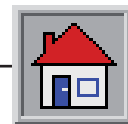
Každých 250 odpracovaných hodín alebo raz za mesiac

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

- 1 Vymeniť motorový olej a patričný filter
- 2 Skontrolujte hladinu oleja v prednej a zadnej diferenciálnej prevodovke a v rozdeľovacej prevodovke
- 3 Skontrolujte hladinu oleja v štyroch redukčných prevodoch kolies
- 4 Skontrolujte stav vzduchového filtra motora. Podľa potreby vymeniť
- 5 Skontrolujte pripojenie káblových koncoviek k terminálu batérie
- 6 Skontrolujte stav hadičky nasávania vzduchu medzi motorom a filtrom
- 7 Skontrolujte stav cylindrové chrómované tyče
- 8 Skontrolujte či nie je hydraulické vedenie opotrebované trením o rám alebo o iné mechanické komponenty
- 9 Zabezpečte elektrické káble, aby sa netreli o rám alebo iné mechanické komponenty
- 10 ▲ Skontrolujte opotrebovanie kĺzacích vložiek vysúvacích častí ramena
- 11 ▲ Nastaviť medzeru pohyblivých vložiek na vysúvacích častiach.
- 12 Odstrániť mazadlo s pohyblivého ramena, potom znovu namazať kĺzacie časti pohyblivých sekcií
- 13 Skontrolujte hladinu elektrolytov v batérii.

Každé 3 odpracované mesiace

- 1 Skontrolovať výkonnosť blokovacích ventilov - vid' **kap. D-3.19**



ÚDRŽBA

Každých 500 odpracovaných hodín alebo raz za 6 mesiace

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

- 1 Vizuálne skontrolovať množstvo dymu z výfuku
- 2 Skontrolujte pevnosť pritiahnutia upínacích skrutiek motora
- 3 Skontrolujte pevnosť pritiahnutia upínacích skrutiek kabínky
- 4 Skontrolujte odpor medzi klinmi a vývodkami vo všetkých kĺboch
- 5 Vymeniť filter hydraulického oleja prevodovky
- 6 Vymeňte hydraulický filter oleja v nádrži.
- 7 Dať skontrolovať hydraulický systém kvalifikovanému technikovi
- 8 Vymeňte hlavnú kazetu na vzduchovom filtri motora.
- 9 Očistiť alebo vymeniť, podľa potreby, vzduchový filter v kabínke

Každých 1000 odpracovaných hodín alebo raz a rok

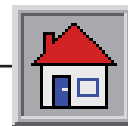
Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

- 1 Vymeňte olej v predných a zadných diferenciálnych jednotkách a v rozdeľovacej prevodovke
- 2 Vymeňte olej v štyroch kolesách redukcie prevodu
- 3 Vymeňte hydraulický olej
- 4 Vymeňte bezpečnú kazetu na vzduchovom filtri motora

■ D-2.1 ROZVHR VÝMENY OLEJA

	Činnosť	Operačné hodiny*	Servisný interval*	Typ oleja
Motor	Kontrola hladiny oleja	10	denne	SHELL RIMULA 15W-40
	Prvá výmena	50	-	
	Nasledovné výmeny	250	mesačne	
Osky a Rozdeľovacia prevodovka	Kontrola hladiny oleja	250	mesačne	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90 -API GL-5 LS / GL-5
	Prvá výmena		-	
	Nasledovné výmeny	1000	1 rok	
Hydraulický olej	Kontrola hladiny oleja	250	mesačne	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 časť 3 Kat.HV
	Nasledovné výmeny	1000	1 rok	

* to ktoré nastane skôr.



ÚDRŽBA

D-3 ÚDRŽBOVÉ ZÁKROKY



NEBEZPEČENSTVO

Všetky údržbové zákroky treba vykonávať pri vypnutom motore, so zapnutou parkovacou brzdou pracovné príslušenstvo položené rovno na zemi a riadiaca páka musí byť zaradená v neutrále.



UPOZORNENIE

Pri zdvíhaní komponentov z účelom údržby, najprv komponent zaistíte a až potom vykonajte údržbový zákrok.



UPOZORNENIE

Akékoľvek zákroky na hydraulickom obvode musia byť vykonané odborným personálom.

Hydraulický obvod tohto zariadenia je vybavený s tlakovými akumulátormi. Ak akumulátor neodtlakujete, tak môžete, sebe ako aj ostatným, spôsobiť závažné zranenie.

Tlak z akumulátorov vypustíte a postupujte nasledovne: kolesá stroja niekoľko krát vytočíte s vypnutým motorom, až kým je otáčanie kormidla ťažšie.



UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek činnosťou s hydraulickým vedením alebo komponentmi, sa uistite, či sa v nich nenachádza zbytkový tlak.

Toto dosiahnete vypnutím motora, aktivovaním parkovacej brzdy a manipuláciou ovládacích pák distribútorov v oboch pracovných smeroch (alternatívne) pre odvzdušnenie hydraulického obvodu.

POZOR

Vedenie vysokého tlaku musí byť vymenené vyhradene kvalifikovaným personálom. Akékoľvek cudzie hmoty ktoré sa dostanú do uzatvoreného obvodu môžu spôsobiť náhle poškodenie prevodovky.

POZOR

Kvalifikovaný personál ktorý má na starosti údržbu hydraulického obvodu musí miesto okolo daného zákroku riadne očistiť a to pred začatím s údržbou.

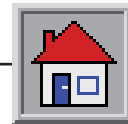


CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajúte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

■ D-3.1 ODPOJENIE BATÉRIE

Vždy keď zariadenie je v prestoji alebo pred údržbou alebo opravou, a hlavne pred zváraním, vypnite hlavný spínač batérie, ktorý je umiestnený za zadným pravým oddelením kolesa (vid' C-4.5 str. C-24).



ÚDRŽBA

■ D-3.2 PRÍSTUP K ODDELENIU MOTORA A NÁDRŽÍ

■ Oddelenie motora

Pre akékoľvek operácie v oddelení motora, otvorte ochrannú kapotu.

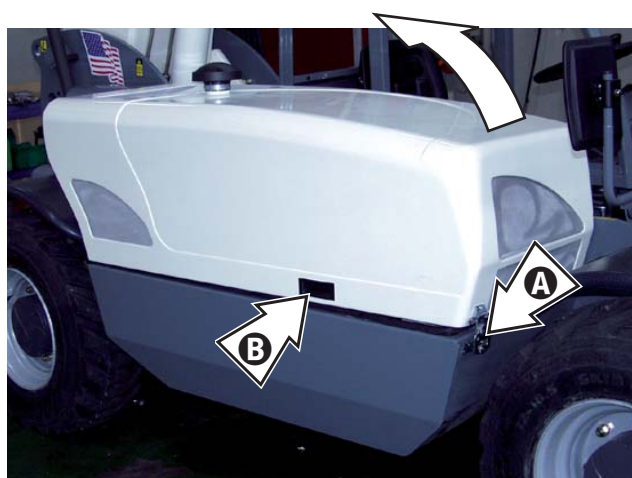
Kapota je vybavená so zámkom a kľúčom a s podpornou tyčou ktorá to udržiava v polohe.

Z oddelenia motora máte prístup k:

- Tepelnému motoru
- Vzduchový filter motora **C**
- Upchávka nádrže hydraulického oleja
- Kompenzačný pohárik tekutiny radiátora
- Batéria

Pre prístup do oddelenia motora:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Odomknite zámok na kapote **A**
- Kapotu zdvihnite pomocou držiadla **B** kým sa uchytí na plynovej pružinke.
- Kapotu zavrite stlačením zeleného blokovacieho zariadenia **D** na plynovej pružinke a zatvorte kapotu.



NEBEZPEČENSTVO

Dbajte na opatnosť pri prístupe k oddeleniu motora. Niektoré časti motora môžu byť veľmi horúce.

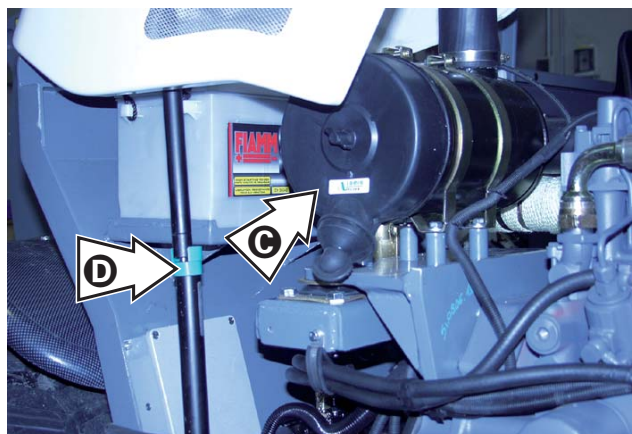
Vždy používajte ochranné rukavice.

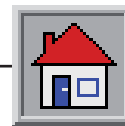


■ Oddelenie naftovej nádrže

Pre vstup k nádrži paliva, otvorte zadný kryt stroja **E** a to nasledovne:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Kryt otvorte zdvihnutím špeciálneho držiadla.





ÚDRŽBA

■ D-3.3 MAZANIE

POZOR

Predtým ako vstreknete mazadlo do mazničiek, dôkladne ich vyčistíte čím predvídate vstup blata, prachu alebo iných látok do mazničky ktoré sa môžu zmiešať z mazadlom a tým redukovať alebo úplne zničiť efekt mazania.

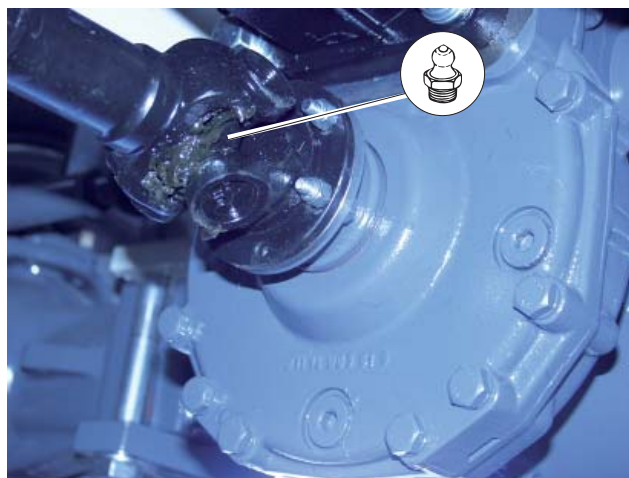
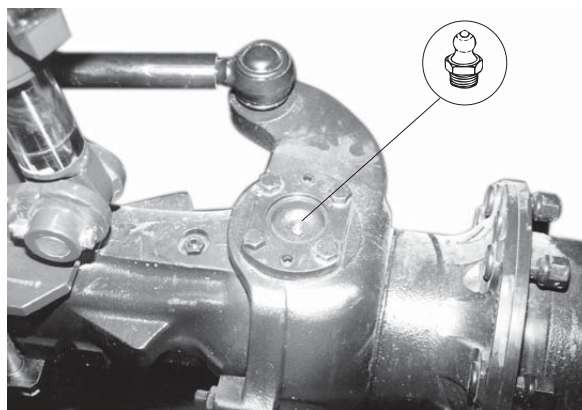
Staré mazanie na teleskope odstráňte s odmasťovacím prostriedkom a potom naneste nové mazadlo.

Zariadenie pravidelne namažte čím umožníte účinné podmienky a dlhú životnosť.

Pomocou čerpadla, do mazničiek vstreknite mazadlo. Ako náhle nové mazadlo začne vytekať tak vstrekovanie zastavte.

Body mazania sú zobrazené na nasledovných obrázkoch:

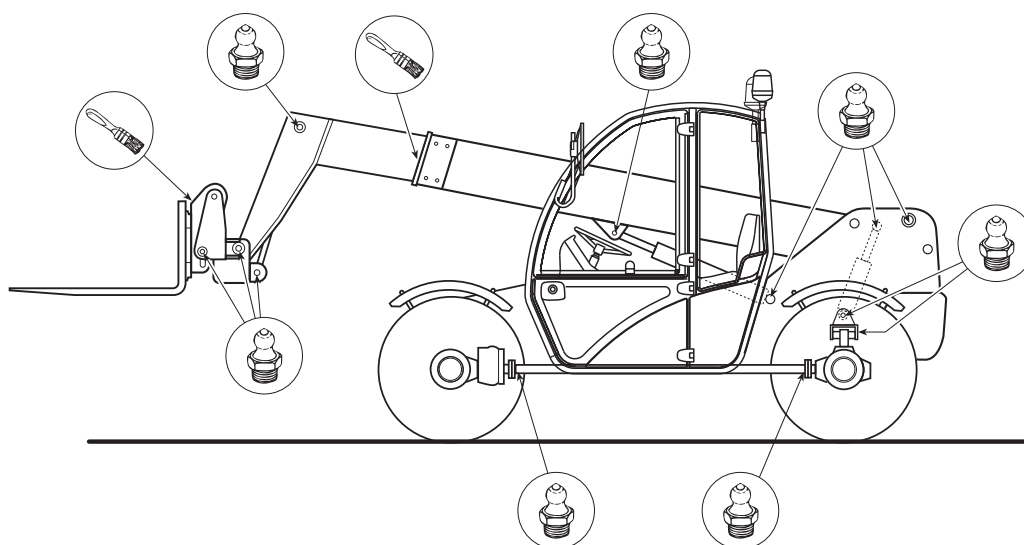
- symbol  označuje body mazania pomocou čerpadla
- symbol  označuje body mazania pomocou štetca

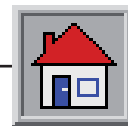


SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Obvykle _____ Každých 10 hodín





ÚDRŽBA

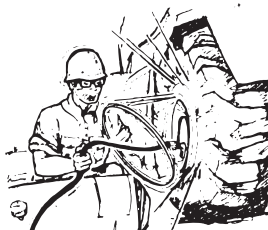
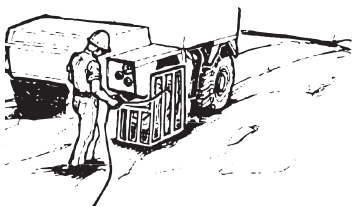
■ D-3.4 PNEUMATIKY A KOLESÁ

NEBEZPEČENSTVO

Pneumatiky ktoré sú preplnené alebo prehriate môžu prasknúť. Ráf (kolesá) nerežte plameňom a ani nezvárajte. Pre akékoľvek opravy zavolajte kvalifikovaného technika.

OK

NIE



Pre plnenie pneumatík alebo náhradu si pozrite nasledovnú tabuľku:

		GTH-3007
Rozmery		405/70 R20
P.R. (alebo index nosnosti)		14 pr
Disk kolesa		8 dier DIN 70361
Tlak	bar	5.5
	Psi	80

Na nových zariadeniach. a keď bolo koleso rozobraté alebo vymenené, skontrolujte moment matky na kolesách každé 2 hodiny kým ostanú ako majú byť.

POZOR

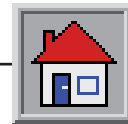
Vždy používajte pneumatiky s uvedenými rozmermi na technickom preukaze vozidla.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Do prvých **10** hodín

Obvykle _____ Každých **250** hodín



ÚDRŽBA

■ D-3.5 BRZDY

- Pre zátky na brzdovom systéme (úpravy a/alebo náhrady brzdových diskov), zavolajte špeciálneho technika.

Porucha brzdového systému môže záležať na prítomnosti vzduchu v hydraulickom obvode.

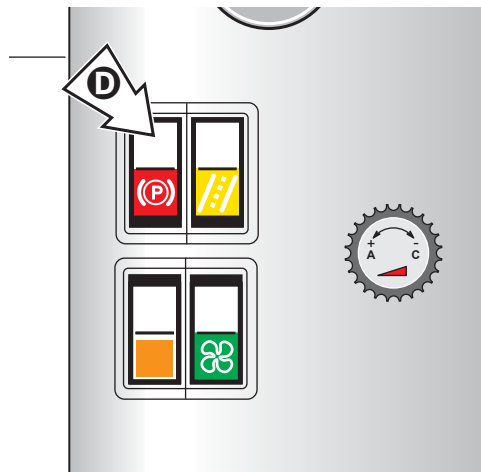
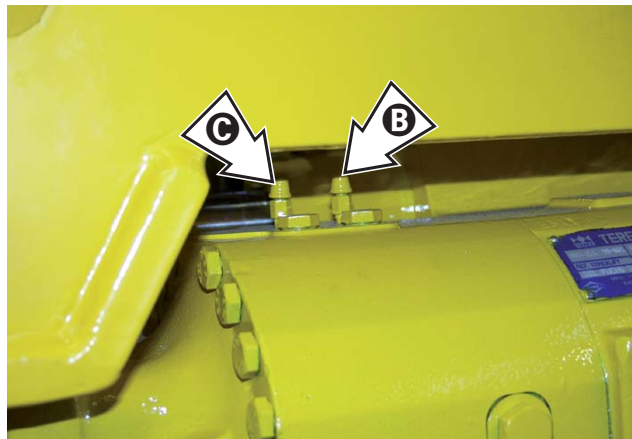
Brzdový systém má dva odberové ventily: ventil **B** obvod servisnej brzdy a ventil **C** pre obvod negatívnej parkovacej brzdy.

Odber z obvodu servisnej brzdy:

- Zaistite sa či je hladina oleja zároveň s dávkovacou nádržou **A**.
- Brzdový pedál niekoľko krát stlačte.
- Pomaly odskrutkujte ventil **B** a znovu zatvorte hneď ako sa olej zamieša a začnú vychádzať vzduchové bublinky
- Túto operáciu zopakujte až kým olej nezačne vytekať bez bubliniek.
- Odber vykonajte z oboch strán stroja.

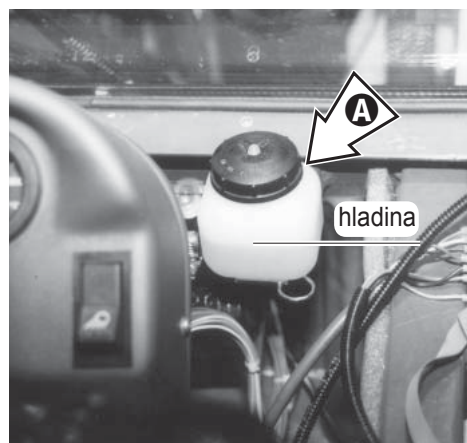
Odber z obvodu negatívnej parkovacej brzdy:

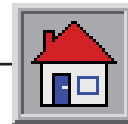
- Stlačte tlačidlo parkovacej brzdy **D** Hneď ako sa svetelný indikátor vypne, začnite s odberom cez ventil **C** až kým začne vytekať olej bez bubliniek



■ D-3.5.1 Kontrola hladiny brzdového oleja

Olej brzdového obvodu musí byť zhruba 2 cm od čapu nádrže **A**.





ÚDRŽBA

■ D-3.6 VZDUCHOVÝ FILTER MOTORA

Vzduchový filter motora vyčistíte a podľa potreby vymeníte filtračnú časť.

1 Čistenie a výmena vonkajšieho elementu:

- Motor vypnite a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Krídlovú maticu uvoľnite **A** a odstráňte kryt **B**.
- Krídlovú maticu uvoľnite **C** a vyberte vonkajší element **D**.
- Vyčistite filtračnú miskú.
- Kazetu očistite na sucho (pri max. 6 barov tlaku) a usmerníte vzduchový trysk z vnútra von.
- Skontrolujte filtračný element pre praskliny pomocou vloženia lampy.
- Tesnenie filtra namažte mazadlom, potom filtrovaciu časť vložte naspäť a overte správnosť umiestnenia.
- Pritiahnite krídlové matice **C**, zavrite kryt **B** a pritiahnite krídlovú maticu **A**.

POZOR

Hneď ako sa indikátorové svetielko 24 zapne, vymeňte filtrovaciu časť.

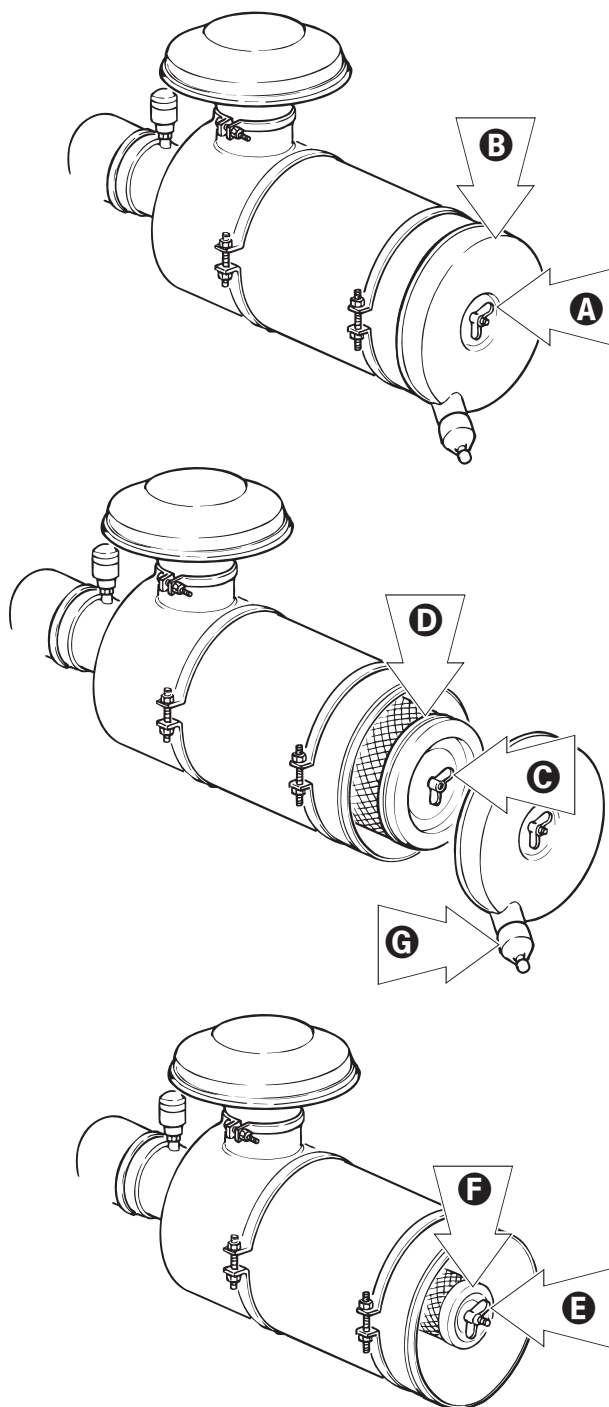
2 Výmena vnútorného elementu:

- Vid' krok 1 pre odstránenie vonkajšieho elementu.
- Krídlovú maticu uvoľnite **E** a odstráňte vnútorný element **F**.
- Vyčistite filtračnú miskú.
- Tesnenie namažte s mazadlom a vložte nový element s overením správnosti umiestnenia.
- Vonkajší element vložte naspäť a potom kryt, podľa kroku 1.

POZOR

Vnútorný element by mal byť vymenený každý druhý krát po výmene vonkajšieho elementu.

Každý deň odstráňte nanosený prach z filtra a to stlačením gumového vrchnáka G.



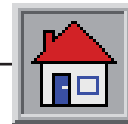
SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Čistenie _____ Každých 10 hodín

Výmena vonkajšieho elementu Každých 500 hodín

Výmena vnútorného elementu Každých 1000 hodín



ÚDRŽBA

■ D-3.7 VZDUCHOVÝ FILTER KABÍNKY

Vzduchový filter v kabínke vymeňte každých 6 mesiacov. Ak je filtračná tkanina poškodená, vymeňte kazetu.

1 Čistenie a výmena kazety:

- Motor vypnite a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Vytiahnite filter **A** umiestnený na ľavej strane vodiča.
- Vyčistite filtračnú miskú.
- Filtračnú kazetu nečistite suchým spôsobom.

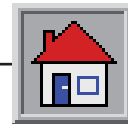
POZOR

Nikdy, nečistite filtre na sucho, vodu a/alebo rozpúšťadlo.



■ D-3.8 SYSTÉM CHLADENIA MOTORA

Chladiaci radiátor je namazaný s motorovým olejom a nevyžaduje žiadnu údržbu.



ÚDRŽBA

■ D-3.9 KONTROLA HLADINY OLEJA V NÁDRŽI



NEBEZPEČENSTVO

Jemné striekanie hydraulického oleja pod tlakom môže preniknúť do pokožky. Pre detekciu úniku oleja nepožívajte prsty ale kus krabicového papiera.

Skontrolujte hladinu hydraulického oleja (vizuálne) cez špeciálnu hladinu **B** ktorá je pripevnená do nádrže. Podľa potreby, pridajte nový olej cez filter **A**.



UPOZORNENIE

Skontrolujte hladinu oleja kým je ovládač v prenosnej polohe (rameno je znížené a teleskopické prvky sú vztiahnuté).



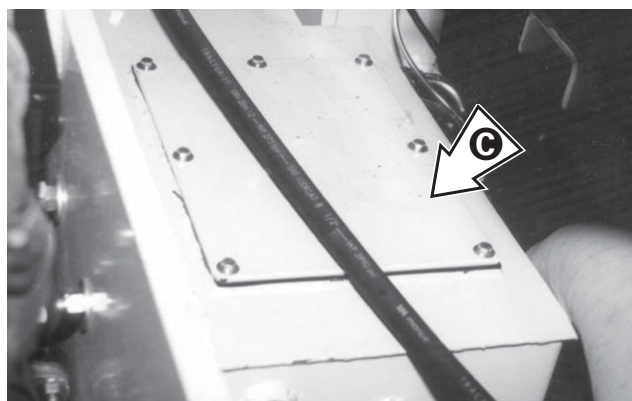
SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Do prvých **10** hodín

Obvykle _____ Každých **50** hodín

V prípade nutnej výmeny oleja postupujte nasledovne:

- 1 Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- 2 Odvzdušnite hydraulický obvod.
- 3 Pod vypúšťaciu zátku položte vhodnú nádobu, umiestnenú v spodnej časti nádrže, a zachyťte akýkoľvek únik oleja.
- 4 Vypúšťaciu zátku odstráňte nasledovne olej vytečie do nádoby.
- 5 Odstráňte inšpekčný kryt z nádrži **C**.
- 6 Opatrne umyte nádrž s naftou a ostriekajte s prúdom čistej vody.
- 7 Vypúšťaciu zátku a inšpekčný kryt dajte naspäť.
- 8 Skontrolujte či olej ktorý chcete pridať sa zhoduje s typom oleja ktorý je uvedený v paragrafe D-5.2.2. ak áno, tak olej pridajte až kým sa jeho hladina vyrovná s hladinou **B**.



CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

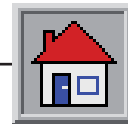
Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Obvykle _____ Každých **1000** hodín



ÚDRŽBA

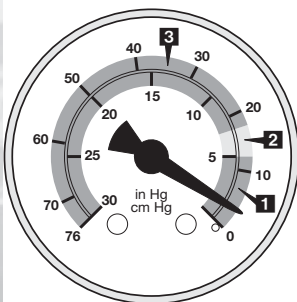
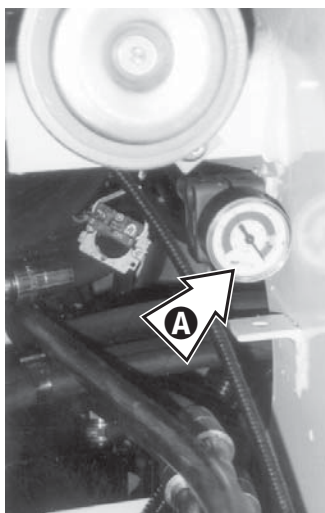
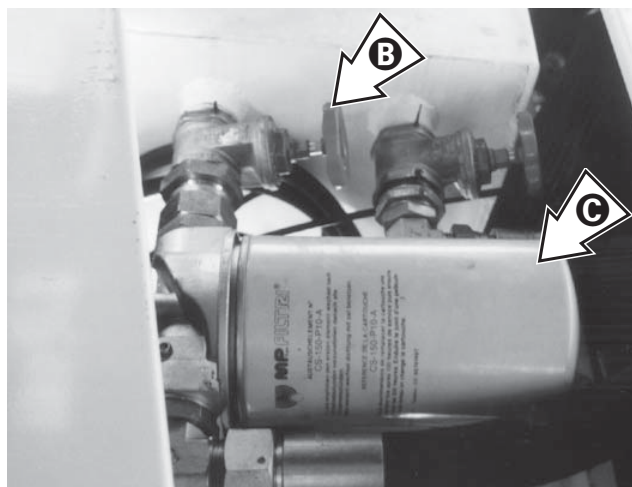
■ D-3.10 VÝMENA PÚZDROVÉHO FILTRA OLEJA NA SACOM VEDENÍ

■ D-3.10.1 Olejový filter prevodovky

Každých 50 hodín, skontrolujte stupeň upchania filtračného prvku pomocou vakuometra **A**.

Indexovaná stupnica vakuometra je rozdelená na 3 polia:

- 1 - Zelené pole:** Normálne podmienky
- 2 - Žlté pole:** Filter vymeňte čo najskôr ako je možné
- 3 - Červené pole:** Preventívne vypnite motor aby nestalo poškodenie hydraulického systému. Vymeňte filter a/alebo skontrolujte príčinu poruchy.



Výmenu prvkov hydraulického olejového filtra na sacom vedení, vykonajte nasledovne:

- 1 Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- 2 Pod filter položte nádobu vhodnej veľkosti pre zachytenie uniknutého oleja, potom zatvorte kohútik **B**.
- 3 Odstráňte, pomocou kľúča, filtračný prvok **C**.
- 4 Vymeňte filtračný prvok, potom, pred vložením nového prvku, dôkladne očistite a namažte sedlo a tesnenie.
- 5 Ručne pritiahnite a znovu otvorte kohútik **B**.

DÔLEŽITÉ

Otvorte a zavrite kohútiky, pomocou špeciálnych držiadiel ktoré boli dodané a nachádzajú sa vo vnútri riadiacej kabínky.

DÔLEŽITÉ

Filtračné elementy hydraulického oleja nesmú byť čistené, umývané alebo znovu použité. Musia byť vymenené s novými a to s druhom ktorý odporúča výrobca (viď par. D-5.2.2).



CHRAŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

DÔLEŽITÉ

Výmenu oleja vykonávajte keď je olej ešte horúci a znečisťujúce hmoty suspendované.

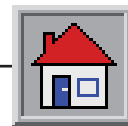


SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Obvykle _____ Každých **500** hodín

Ked' sa indikátor palubovky zapne

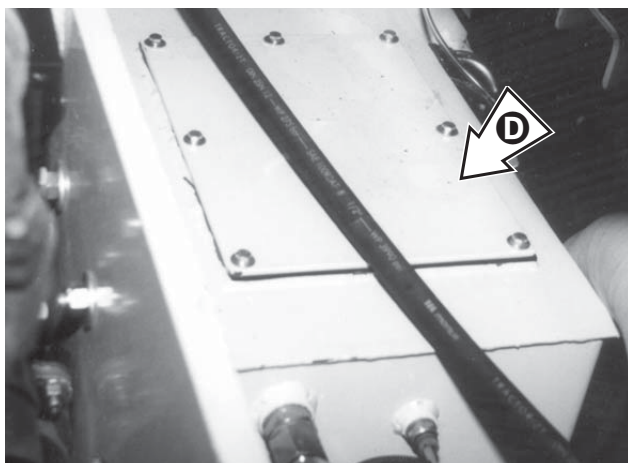


ÚDRŽBA

■ D-3.10.2 Olejový filter výpomocného obvodu

Pre výmenu kazety hydraulického olejového filtra na servisnom obvode, postupujte nasledovne:

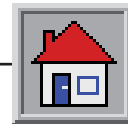
- 1 Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- 2 Odstráňte inšpekčný poklop **D** a odskrutkujte olejový filter ktorý je vo vnútri nádrži.
- 3 Skontrolujte nádrž či je čistá a vložte nový filtračný prvok a nasledovne inšpekčný poklop vráťte na svoje miesto.
- 4 Skontrolujte hladinu oleja v nádrži. Podľa potreby pridajte nový olej.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Obvykle _____ Každých **500** hodín



ÚDRŽBA

■ D-3.11 HLADINA OLEJA V DIFERENCIÁLOVOM PREVODE A V REDUKČNOM PREVODE

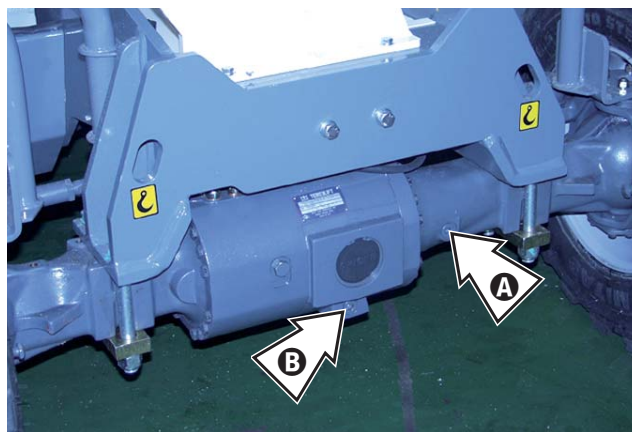
■ D-3.11.1 Predné a diferenciálne prevody

Skontrolujte hladinu oleja v redukčnom prevode:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite hladinový čap **A** a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- Podľa potreby, pridajte nový olej tým istým otvorom až kým začne vytekať.
- Plniaci/hladinový čap **A** dajte naspäť a pritiahnite.

Výmena oleja:

- Pod odtokový otvor položte nádobu vhodnej veľkosti **B**.
- Odtokový otvor a hladinový otvor **A** otvorte, nasledovne vytečie olej z redukčného prevodu.
- Odtokový otvor **B** pevne uzavrite.
- Čez hladinový otvor **A** nalejte nový olej.
- Hladinový otvor pevne uzavrite.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Do prvých 10 hodín

Obvykle _____ Každých 250 hodín

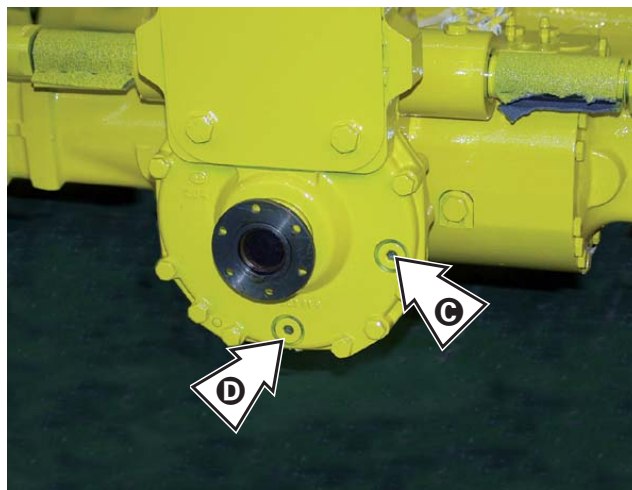
■ D-3.11.2 Redukčný prevod

Kontrola hladiny oleja v prevode:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite hladinový čap **C** a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- Podľa potreby, pridajte nový olej tým istým otvorom až kým začne vytekať.
- Otvor **C** pevne uzavrite.

Výmena oleja:

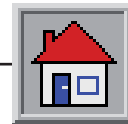
- Pod odtokový otvor položte nádobu vhodnej veľkosti **D**.
- Odtokový otvor **D** a hladinový otvor **C** otvorte a vypustíte olej s redukčného prevodu.
- Odtokový otvor **D** pevne uzavrite.
- Pridajte nový olej do otvoru **C** kým dosiahnete požadovanú hladinu.
- Hladinový otvor **C** pevne uzavrite.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Do prvých 10 hodín

Obvykle _____ Každých 250 hodín



ÚDRŽBA

■ D-3.12 HLADINA OLEJA V (PREDNOM/ZADNOM) REDUKČNOM PREVODE KOLESA

Nasledovne sa kontroluje hladina oleja v redukčnom prevode kola:

- Stroj odstavte v rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdú a vyhľadajte otvor **A** nachádzajúci sa na horizontálnej osi.
- Otvor očistite, odstráňte ho a skontrolujte či je hladina oleja zároveň s otvorom.
- Podľa potreby, pridajte nový olej cez otvor **A** kým dosiahnete požadovanú hladinu.
- Otvor zavrite.

Výmena oleja:

- Stroj odstavte a overte si umiestnenie otvoru na zvislej osi.
- Pod otvor redukčného prevodu položte nádobu vhodnej veľkosti.
- Otvorte uzáver **A** a vypustíte olej s redukčného prevodu.
- Koleso otočte o 90° kým ho uzáver znovu nájde na horizontálnej osi.
- Pridajte nový olej do otvoru **A**.
- Otvor **A** pevne uzavrite.



CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

DÔLEŽITÉ

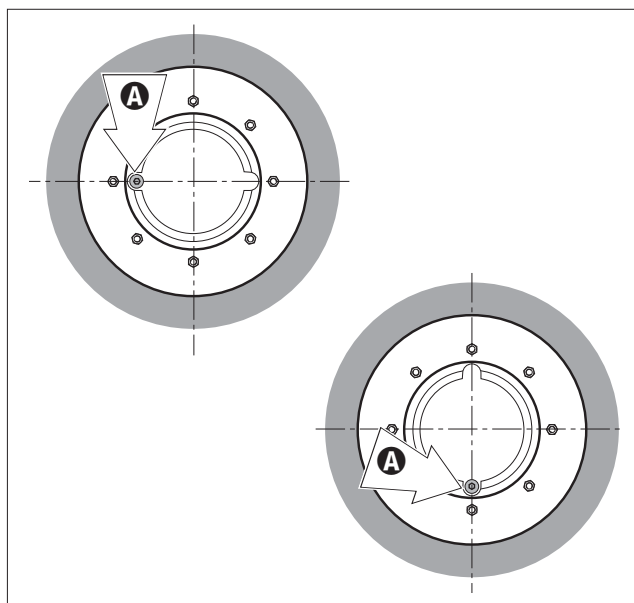
Výmenu oleja vykonávajte keď je olej ešte horúci a znečisťujúce hmoty suspendované.

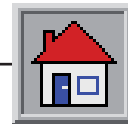


SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Do prvých **10** hodín

Obvykle _____ Každých **250** hodín





ÚDRŽBA

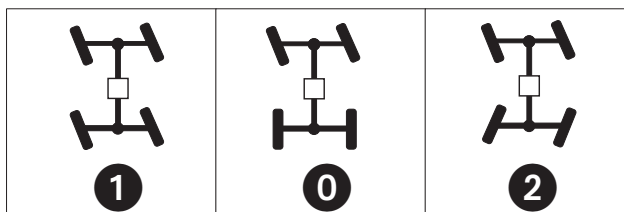
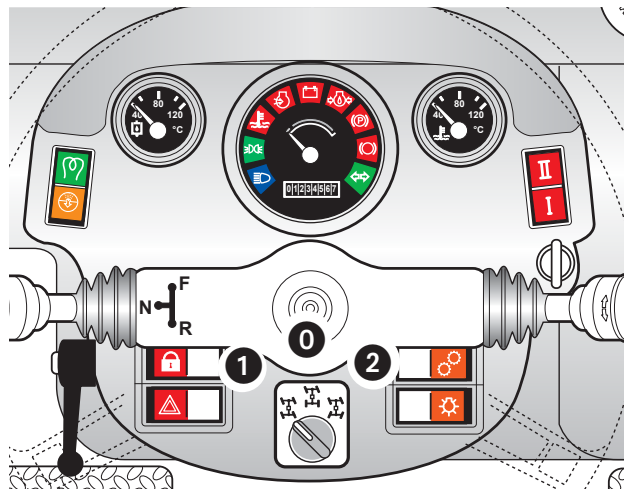
■ D-3.13 VYROVNANIE HRIADEĽOVÉHO VEDENIA

Počas prevádzky, je nastavenie prednej a zadnej osi stroja vystavené variáciám. Toto môže záležať na presakovaní oleja s obvodu riadiaceho ovládania, alebo z riadenia oboch osí keď predné a zadné kolesá nie sú perfectne vyrovnané.

Pre opravu tohto problému, namiesto vizuálnej kotnroly vyrovnania, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- 1) Presuňte san a rovný terén
- 2) Riadiaci spínač prepnite na **15** t.j. “**štvor kolesové riadenie**” (poloha **2**)
- 3) Riadenie otočte až kým sa zastaví (buď do prava alebo do ľava)
- 4) Riadiaci spínač prepnite na “**dvoj kolesové riadenie**” (poloha **0**)
- 5) Riadenie otočte až kým sa zastaví (otočte do toho istého smeru ako hore)
- 6) Resetujte riadiaci spínač na “**štvor kolesové riadenie**” (poloha **2**)
- 7) Riadenie otočte (opačne ako bod **3**) až kým sa zadná os zastaví
- 8) Resetujte riadiaci spínač na “**dvoj kolesové riadenie**” (poloha **0**)
- 9) Riadenie otočte (tak isto ako v bode **7**) až kým sa predná os zastaví
- 10) Resetujte riadiaci spínač na “**štvor kolesové riadenie**” (poloha **2**)

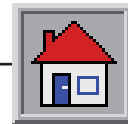
Teraz by mali byť kolesá znovu vyrovnané.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Obvykle _____ Podľa potreby



ÚDRŽBA

■ D-3.14 NASTAVENIE KLZACÍCH VLOŽIEK VÝLOŽNÍKOVÝCH ČASTÍ

Každá výložníková sekcia je vybavená s nastaviteľnými vložkami ktoré sú umiestnené na štaroch stranách profilu. Tieto vložky sú pripevnené ale mobilné časti každej sekcií.

Všetky vložky sú nastaviteľné so špeciálnymi podložkami ktoré sú na požiadavku dodané firmou GENIE.

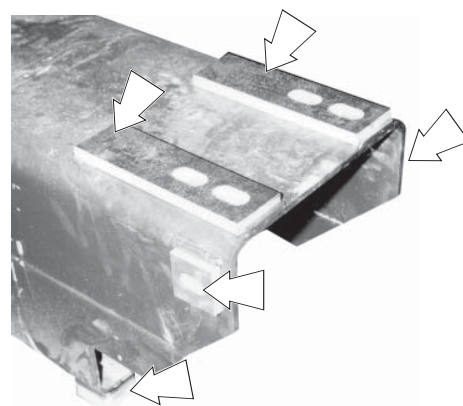
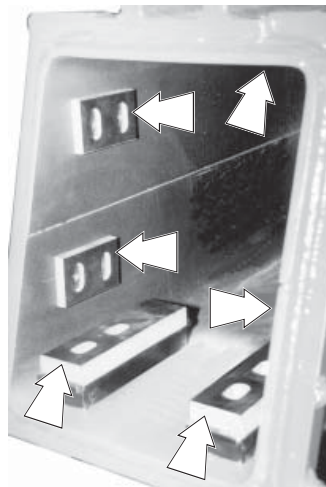
Nastavenie vložiek:

- Odstráňte alebo uvoľnite skrutky ktoré pridržiavajú vložky záležiac na druhu podložiek ktoré sú použité (s alebo bez otvorov).
- Použite patričné množstvo podložiek.
- Ak rozdiel hrúbky vložky nie je dostatočný alebo je blízko maximálneho limitu opotrebovania, vložku vymeňte.
- Prítiahnite upínacie skrutky vložiek na odporúčaný moment (viď dolu). Použite dynamometrický kľúč.

Uťahovací moment skrutky vložiek s ohľadom na priemer skrutky

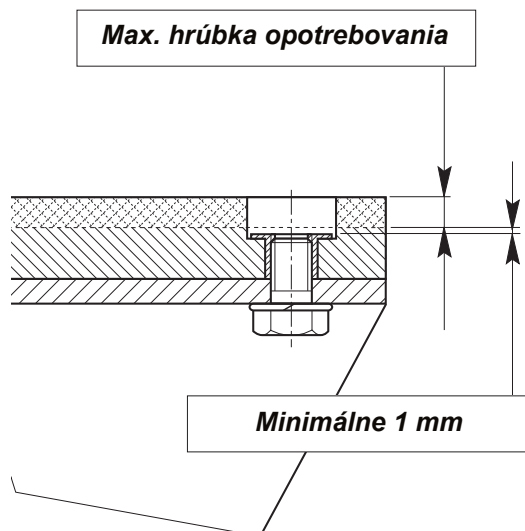
Skrutky M10	Nm 30
Skrutky M14	Nm 50

Uťahovacie momenty ktoré sú vyššie ako odporúčané môžu spôsobiť poškodenie vložky alebo blokovanie závitového púzdra.



POZOR

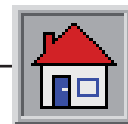
Vložky musia byť povinne vymenené ak je reziduálna hrúbka umelej vrstvy, pokiaľ ide o železné púzdro ktoré pripevňuje blok, rovnaká alebo menšia ako 1 mm.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ Žiadny

Obvykle _____ Podľa potreby



ÚDRŽBA

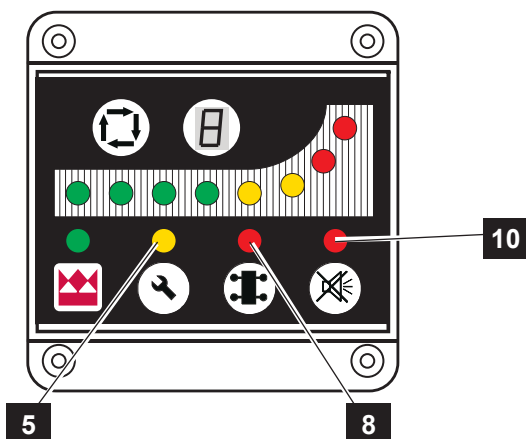
■ D-3.15 KONTROLA BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ

■ Kontrola systému obmedzovania zaťaženia

(pri každom použití)

Pri zapnutí, DLE systém obmedzovania zaťaženia vykoná samostatný test. V prípade problémov, LED -čka **5, 8 a 10** začnú blikať, spustí sa siréna, a zobrazí sa poruchový kód na displeji a stroj prejde do alarmového režimu a nie je možné ju ovládať. Význam poruchových odkazov je zobrazený v Časti **E "Poruchy a Riešenie Problémov"**.

Pre manuálnu kontrolu, je dostatočné naložiť hmotnosť ktorá presahuje maximálne povolenú hodnotu s plne vytiahnutým ramenom a pokúšaním sa náklad zdvihnúť. Systém prejde do alarmu; ak sa toto nestane, kontaktuje technický servis GENIE.



■ Kontrola štartovacieho ovládania zariadenia

(pri každom použití)

Skúste naštartovať motor so zaradenou prednou alebo zadnou rýchlosťou.

Motor nesmie naštartovať. Ak sa motor naštartuje kontaktujte Technický servis firmy GENIE.

Operáciu zopakujte zaradením najprv prvej a potom druhej rýchlosti.

■ Kontrola tlačidla núdzového stopu

(pri každom použití)

Kontrola výkonnosti tohto tlačidla, sa vykonáva stlačením počas pohybu. Tlak tlačidla by mal pohyb zariadenia zastaviť a motor vypnúť. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy GENIE.



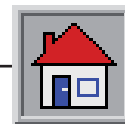
■ Kontrola tlačidla ovládacej páky

(pri každom použití)

Kontrola výkonnosti tlačidla bezpečnostného zariadenia na ovládacej páke, sa vykonáva s ovládaním páky bez stlačenia tlačidla.

V tomto stave, by páka nemala ovládať žiadny pohyb. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy GENIE.





ÚDRŽBA

■ **Kontrola oddeľovacieho ventilu** (každé 3 mesiace)
Pilotované oddeľovacie ventily umožňujú udržanie nákladu v prípade prasknutej flexibilnej hadice. Pre kontrolu výkonnosti ventilu postupujte nasledovne:

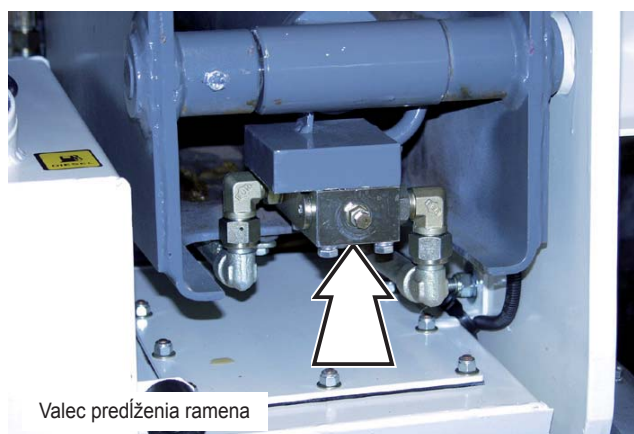
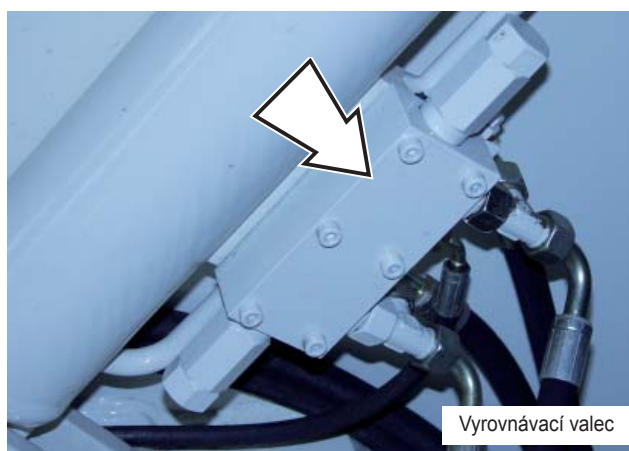
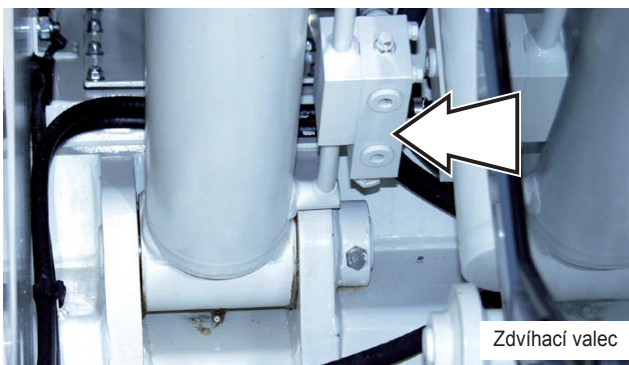
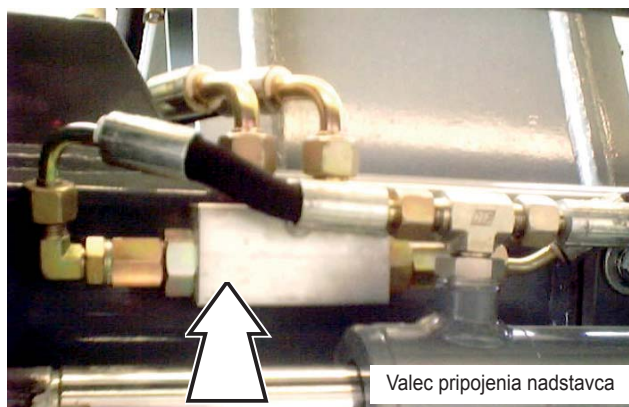
- Naložte váhu v takmer max váhy nákladu na výložník
- Náklad zdvihnite niekoľko cm zo zeme (max 10 cm). Pre kontrolu ventilu na predlžovacom cylindre teleskopu výložník zdvihnite do max. výšky a natiahnite ho niekoľko cm.
- Uvoľnite olejové hadice do cylindra na ktorých kontrolujete ventil, postupujte opatrne.

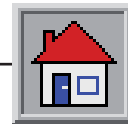
Počas kontroly, bude olej vytekať s hadíc a náklad bude blokovaný v polohe. Should that not be the case, the valve must be replaced. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy GENIE.



NEBEZPEČENSTVO

- **Noste bezpečnostné okuliare**
- **Noste bezpečnostné rukavice**
- **Noste bezpečnostnú obuv**
- **Noste vhodné pracovné oblečenie**
- **Používajte chrániče proti úniku oleja pod vysokým tlakom**
- **Kontrolu vykonávajte vo voľnom priestore ktoré je chránené pred neoprávneným vstupom**
- **Overte si či je diel ktorý má byť kontrolovaný v bezpečnom stave a činnosť ktorú vykonáte nespôsobí nekontrolovaný pohyb stroja.**





ÚDRŽBA

D-4 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

NEBEZPEČENSTVO

Všetky údržbové zákroky musia byť vykonané so zastaveným motorom, parkovacou brzdou, pracovné príslušenstvo na zemi a prevodovka musí byť v neutrále.

NEBEZPEČENSTVO

Pri zdvíhaní komponentov z účelom údržby, najprv komponent zaistíte a až potom vykonajte údržbový zákrok.

NEBEZPEČENSTVO

Akkoľvek zákroky do elektrického systému musia byť vykonávané kvalifikovaným elektrickým technikom.

■ D-4.1 BATÉRIA

- Skontrolujte hladinu elektrolytov každých 250 odpracovaných hodín; podľa potreby pridajte destilovanú vodu.
- Potvrďte sa či je tekutina 5-6 mm nad platňou a hladiny buniek sú v poriadku
- Skontrolujte či sú káblkové spony dobre pripevnené k terminálom batérie. Pre pritiahnutie spony vždy používajte nástrčkový kľúč a nikdy nie kliešte.
- Terminály chráňte potrením čistou vazelínou.
- Keď sa zariadenie nepoužíva dlhšiu dobu, batériu vberte a uskladňujte na suchom mieste.

NEBEZPEČENSTVO

- **Elektrolyty v batérii obsahujú kyselinu sírovú. Pri dotyku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť popálenie. Vždy noste okuliare a ochranné rukavice, a manipulujte s batériou veľmi opatrne aby ste predvídali rozliatie. Kovové materiály (hodinky, prstene, retiazky) udržiavajte z dosahu olova z batérie, keďže môžu spôsobiť skrat v termináloch a popáliť Vás.**

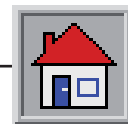
- **Pred odpojením batérie, prepnite všetky spínače v kabínke na OFF- Vypnuté.**
- **Pre odpojenie batérie, odpojte negatívne(-) olovo/ vedenie z rámu uzemnenia najprv.**
- **Pre zapojenie batérie, zapojte pozitívne (+) vedenie najprv.**
- **Nabíjanie batérie vykonávajte preč od zariadenia, v dobre vetranom prostredí**
- **Udržiavajte preč od vecí ktoré môžu spôsobiť skrat, preč od otvoreného oplameňa alebo zapálených cigariet**
- **Na batériu neukladajte kovové veci. Toto môže spôsobiť nebezpečný skrat, hlavne počas nabíjania**
- **Keďže sú elektrolyty vysoko korozívne, nesmú preto nikdy prísť do kontaktu s rámom manipulátora alebo elektrickými/ elektronickými dielmi. Ak sa elektrolyty dostanú k týmto dielom, kontaktujte najbližšie oprávnené stredisko asistencie.**

NEBEZPEČENSTVO

Riziko výbuchu alebo skratu. Počas nabíjania, sa vytvorí výbušná zmes ktorá vydáva vodíkový plyn.

NEBEZPEČENSTVO

Nepridávajte kyslík sírovitý; pridávajte len destilovanú vodu.



ÚDRŽBA

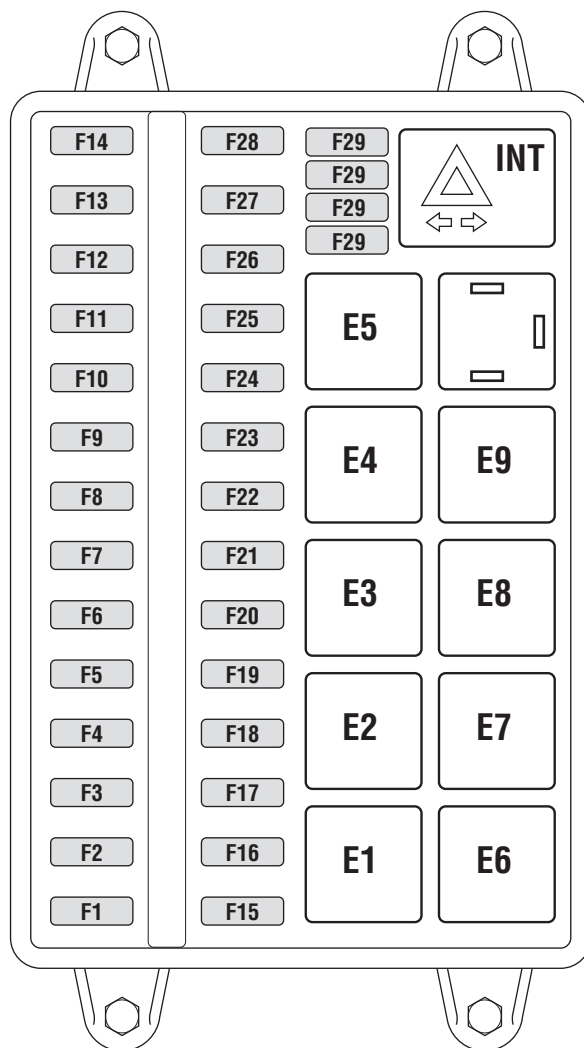
■ D-4.2 POISTKY - RELÉ

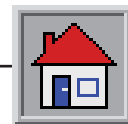
Elektrický systém je chránený poistkami ktoré sú umiestnené v kabínke vodiča, na ľavej strane. Pred výmenou vybitej poistky novou ktorá má ten istý prúd, vypátrajte dôvod vybitia poistky a napravte ho.

■ Poistky

Ref.	Obvod	Amp.
F1	PRACOVNÉ SVETLO – SPÍNAČ VÝSTRAŽNEJ LAMPY NEBEZPEČIA	15
F2	E4 RELÉ NAPOJENIE	7,5
F3	TLAČIDLO PRACOVNÉHO SVETLA	15
F4	INDIKAČNÉ SVETLO TEPLoty - HYDRAULICKÉHO OLEJA- SNÍMAČ TEPLoty - OSVETLENIE POZNÁVACEJ ZNAČKY - PRAVÉ, PREDNÉ POLOHOVÉ SVETLÁ- ZADNÉ ĽAVÉ POLOHOVÉ SVETLÁ	5
F5	OSVETLENIE: INDIKÁTOR/MENIČ TEPLoty OLEJA, SPÍNAČ OSVETLENIA, Ø100 12V INDIKÁTOR, PREDNÉ ĽAVÉ POLOHOVÉ SVETLÁ, ZADNÉ PRAVÉ POLOHOVÉ SVETLÁ	5
F6	PRAVÉ STRETÁVACIE SVETLÁ	7,5
F7	ĽAVÉ STRETÁVACIE SVETLÁ	7,5
F8	Ø100 12V INDIKÁTOR, PRAVÉ DIALKOVÉ SVETLO	10
F9	ĽAVÉ DIALKOVÉ SVETLO	10
F10	SELEKTOR RÝCHLOSTI – SIRÉNA	15
F11	SELEKTOR RÝCHLOSTI- OVLÁDANIE STIERAČOV	10
F12	VOLNÉ	5
F13	VOLNÉ	5
F14	VOLNÉ	7,5
F15	ZASTAVENIE MOTOR ASOLENOIDNÝ VENTIL	5
F16	E4 RELÉ HNACIA CIEVKA - HYDRAULICKÉ ZASTAVENIE –SNÍMAČ UPCHANIA VZDUCHOVÉHO FILTRA - VAROVACIE SVETLO ŽERAVENÉ SVIEČKY -NAPOJENIE INDIKÁTORA TEPLoty MOTOROVÉHO A HYDRAULICKÉHO OLEJA - Ø100 12V INDIKÁTOR - OVLÁDANIE PRIPOJENIA/ODPOJENIA PRÍSLUŠNÉHO NÁRADIA	5
F17	VÝSTRAŽNÝ LAMPOVÝ SPÍNAČ NEBEZPEČIA	15
F18	SPÍNAČ - STIERAČ/OSTREKOVAČ	15
F19	SPÍNAČ OHRIEVACIEHO VENTILÁTORA	15
F20	CESTA/MIESTO POUŽITIA SELEKTOROVÝ SPÍNAČ BEZPEČNÉHO VAHADLA	7,5
F21	SVETELNÝ SIGNÁL	10
F22	NÚDZOVÉ TLAČIDLO S HRÍBKOVOU HLAVOU	10

Ref.	Obvod	Amp.
F23	E5, E2 RELÉ NAPOJENIE – SELEKTOR RÝCHLOSTI OVLÁDANIE NAPOJENIA	7,5
F24	E6 RELÉ NAPOJENIE	5
F25	INDIKÁTOR PARKOVACEJ BRZDY	10
F26	E7 RELÉ NAPOJENIE - E8 RELÉ N.O. KONTAKT - TLAČIDLO ZMENY RÝCHLOSTI	10
F27	VOLNÉ	10
F28	VOLNÉ	25
F29	NÁHRADNÉ POISTKY	





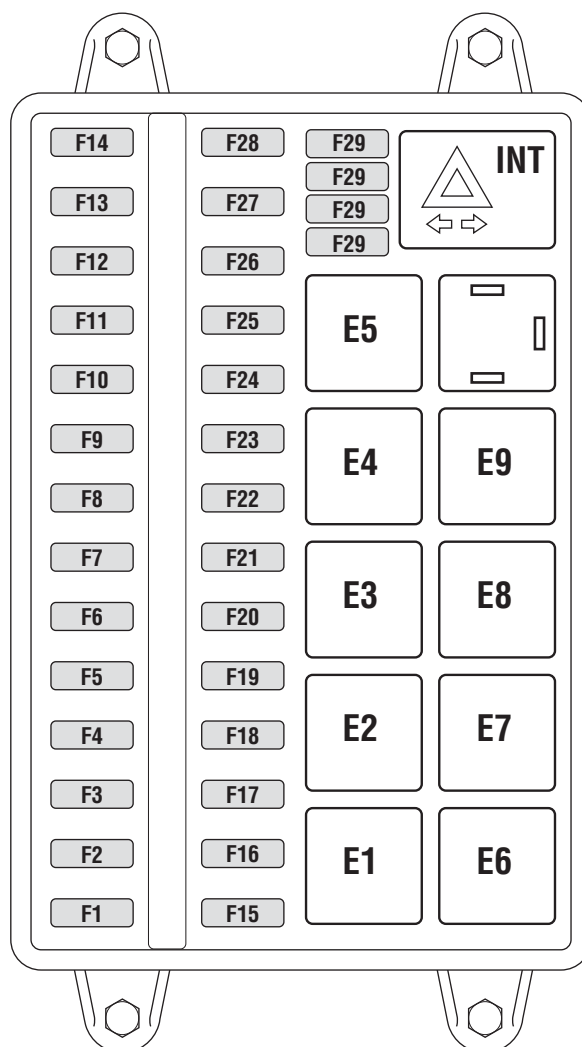
ÚDRŽBA

■ Relé v poistkovej skrini

Ref.	Obvod
E1	HRÍBKOVÝ SPÍNAČ NAPOJENIA
E2	PREDNÁ RÝCHLOSŤ SOLENOID VENTIL
E3	E2, E5 RELÉ HNACIA CIEVKA
E4	PRERUŠOVACÍ KLÚČ VAROVACIEHO SYSTÉMU PREŤAŽENIA – OVLÁDACIA JEDNOTKA VAROVACIEHO SYSTÉMU PREŤAŽENIA
E5	SPIATOČNÁ RÝCHLOSŤ SOLENOID VENTIL- NREZERVNÉ SVETLO- REZERVNÁ SIRÉNA
E6	VAROVACÍ SYSTÉM PREŤAŽENIA SOLENOID VENTIL 1 A 2
E7	NAPOJENIE PREVAROVACIE SVETLO OVLÁDANIA ZMENY RÝCHLOSTI – DRUHÉ AKTIVOVANÉ VAROVACIE SVETLO RÝCHLOSTI – DRUHÝ SOLENOID VENTIL
E8	E7 RELÉ HNACIA CIEVKA – PRVÝ RÝCHLOSTNÝ SOLENOID VENTIL – PRVÉ RÝCHLOSTNÉ VAROVACIE SVETLO
E9	E7 RELÉ NAPOJENIE –TLAČIDLO ZMENY RÝCHLOSTI - POISTKA 26

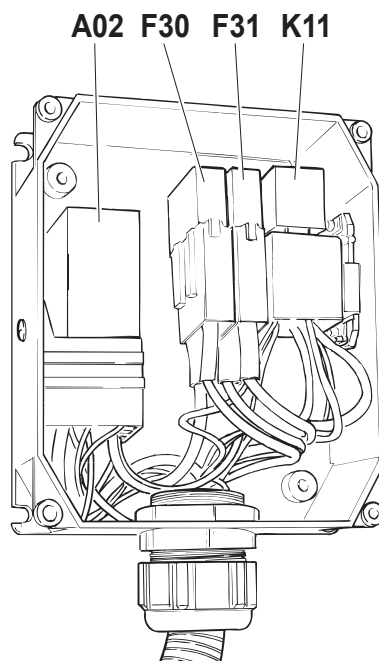
■ Poistky a relé v kompartmente motora

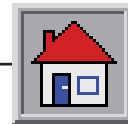
Ref.	Obvod	Amp.
F30	OVĽADACIA JEDNOTKA PREDHRIATIA MAXI POISTKA	50
F31	OCHRANNÁ POISTKA SYSTÉMU	50
A02	OVĽADACIA JEDNOTKA PREDHRIATIA	
K11	RELÉ - SPUSTENIE	



POZOR

- **Nepoužívajte poistky ktoré majú vyššiu hodnotu prúdu ako sú odporúčané, pretože môžu vážne poškodiť elektrický systém.**
- **Ak sa poistka vybije po krátkej dobe, vypátrajte zdroj skontrolovaním elektrického systému.**
- **Vždy majte náhradné poistky v prípade núdzy.**
- **Nikdy sa nepokúšajte opraviť alebo skratovať vybité poistky.**
- **Vždy si overte kontakt medzi poistkami a zásuvkami, zabezpečte dobrý elektrický spoj a overte sa či nie sú oxidované.**





ÚDRŽBA

■ D-4.3 12V DC LAMPY

Použitie	Napätie	Mont typ	Prúd
• Predné nízke/dialkové svetlá.....	12 V	P45t.....	45/40 W
• Predná poloha svetlá.....	12 V	BA 9s.....	3 W
• Bočné/zadné svetlá signalizuje	12 V	BA 15s.....	21 W
• Stop svetlá a zadné polohové svetlá.....	12 V	BAY 15d.....	21/5 W
• Svetelný signal- pracovné svetlá (voliteľný)	12 V	H3.....	55 W
• Osvetlenie palubovky a kabínky.....	12 V	W 2x4,6d.....	1,2 W
• Vnútoraná lampa	12 V	SV 8,5-8.....	5 W
• Osvetlenie ŠPZ	12 V	BA 15s.....	5 W
• Náhradné lampy	12 V	BA 15s.....	21W

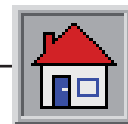


UPOZORNENIE

Lampy sú po zasvietení horúce. Predtým ako sa dotknete lampy s prstami, nechajte ich vychladnúť.

DÔLEŽITÉ

Nikdy sa nedotýkajte halogénovej lampy (mont typ H3) s prstami: toto môže lampu poškodiť (použite čistú handru alebo papierovú utierku). Ak sa lampy náhodne dotknete, dôkladne ju očistíte s papierovou utierkou a s etyl alkoholom.



ÚDRŽBA

D-5 TANKOVANIE

D-5.1 TANKOVANIE

Die	Výrobok	Kapacita (litre)	Výrobok vid' par.
Naftopvový motor	Motorový olej	11 + 3.5	D-5.2.1
Nádrž	Nafta	92	D-5.2.3
Hydraulický systém nádrží	Hydraulický olej	90	D-5.2.2
Prevodovka	Olej	1.3	D-5.2.2
Predný diferenciálny prevod s redukčným prevodom	Olej	4.1	D-5.2.2
Zadný diferenciálny prevod	Olej	4.1	D-5.2.2
Redukčné prevody predného kolesa	Olej	0.9 + 0.9	D-5.2.2
Redukčné prevody zadného kolesa	Olej	0.9 + 0.9	D-5.2.2
Nádrž brzdového oleja	Hydraulický olej	0.1	D-5.2.2

D-5.2 ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

D-5.2.1 Motorový olej

Používajte olej ktorý odporúča výrobca naftového motora (vid' príslušnú príručku ktorá bola dodaná so zariadením).

Pri dodaní, zariadenie je naplnené s:

SHELL RIMULA 15W-40

D-5.2.2 Lubrikačné oleje a filtračné prvky

Naplniť zariadenie s nasledovnými lubrikantmi/mazadlami:

Použitie	Výrobok	Definícia
Rozdeľovací prevod-Diferenciál. prevod -		
Redukč. prevod	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90	API GL-5 LS / GL-5
Hydraulický systém a brzdy	SHELL TELLUS T 46	DENISON HF-1 DIN 51524 časť 3 Kat. HV

POZOR

Nikdy nemiešajte rozličné oleje: toto môže spôsobiť problémy a poruchy komponentov.

Filtračné prvky:

Filter	Prietok l./min.	Filtračná kap.	Kód
Filter prevodového oleja	MPS 150	10 µ	09.4604.0001
Olejový filter výpomocného obvodu (vo vnútri nádrží)	STR 100/1	60 µ	09.4604.0004



■ D-5.2.3 Palivo

Používajte len naftu s menej ako 0.5% obsahom síri, podľa špecifikácií naftového motora v operačnej príručke motora.

POZOR

V chladnom podnebí (teploty pod -20°C) používajte len "Arktický" typ Nafty, alebo olejovú naftu, alebo zmes olejovej nafty. Zloženie olejovej nafty sa môže líšiť z ohľadom na teplotu prostredia až do max. 80% oleja.

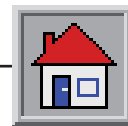
■ D-5.2.4 Mazadlo

Pre mazanie zariadenia použite:

- | | |
|--|---|
| • Mazadlo typ EP 2
báza lítium Vanguard
LIKO | Pri mazaní čerpadlom |
| • Grafitové SHELL
mazadlo, typ GR NG 3 | Mazanie štetcom |
| • Mazadlo INTERFLON
FIN GREASE LS 2 | Pre teleskopické kĺzacie
bloky výložníka |

POZOR

Vyhýbajte sa použitiu rozličných mazadiel: toto môže spôsobiť poruchy a poškodenie komponentov.



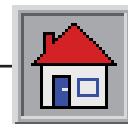
PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

Kapitola E

PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

OBSAH

E-1	PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD	E-2
E-1.1	Porucha- Príčina - Riešenie	E-2



PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

E-1 PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

Táto kapitola predstavuje praktickú príručku pre operátora a riešenie obvyklých porúch, a zároveň, detekciu tých zámkov ktoré musia byť vykonané len kvalifikovaných technickým inžinierom. Ak si o niečom nie ste istý, nekonajte operácie na zariadení, radšej zavolajte odborného technika.

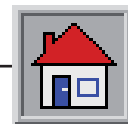


NEBEZPEČENSTVO

Akákoľvek oprava alebo odstránenie závad musí byť vykonaná s odstaveným zariadením, výložník musí byť v prestoji alebo dolu na zemi, parkovacia brzda musí byť aktivovaná a kľúč od motora musí byť von.

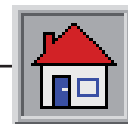
E-1.1 PORUCHA- PRÍČINA - RIEŠENIE

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
PALUBOVKA SA NEZASVIETI	- Poistka 50A F31 napájací prúd do palubovky je vypálená (oddelenie motora) - Odpojená batéria - Vyčerpaná batéria - Batéria vypínací spínač je vypnutý	- Vymeniť poistku - Zapojte batériu pomocou príslušného spínača - Skontrolujte stav batérie - Zapnutie
MOTOR NEŠTARTUJE <i>Štartovací motor sa nejde</i>	- Predný/zadný selektor prevodu nie je v neutrálnej polohe - Vyčerpaná batéria - Batéria vypínací spínač je vypnutý	- Nastavte spínač do neutrálu - Nabíte alebo vymeňte batériu - Zapnutie batériu
MOTOR NEŠTARTUJE <i>Štartovací motor ide, ale motor nešartuje</i>	- Vabitá poistka F15 - Nie je palivo - Upchatý filter paliva - Hadica na palivo je prázdna (palivo je spotrebované) - Zastavenie motora selenoidný ventil	- Skotnrolujte poistky - Natankujte - Vid' DEUTZ operátorovú príručku - Natankujte, potom sa odvolajte na DEUTZ operátorovú príručku - Skontrolovať solenoidový ventil, vymeniť podľa potreby
ZARIADENIE SA NEHÝBE	- Predný/zadný selektor prevodu je v neutráli - Aktivovaná parkovacia brzda - Vabitá poistka F23	- Prepnite prevodový spína do správnej pozície - Odpojiť - Skotnrolovať a vymeniť poistku, podľa potreby
POHON MOTORA JE NEDOSTATOČNÝ	Upchaný hydraulický filter oleja	Vymeniť filter
V RIADIACOM REŽIME NIE JE VÝBER	- Poistka F20 riadiaceho režimu je vybitá "CESTA-KABÍNA" spínač je prepnutý na "CESTA"	- Vymeniť poistku - Prepnite na "KABÍNA"
FUNKCIA "CESTA" JE ZAPNUTÁ, AJ PRI VÝBERE "STAVEBNÁ PLOCHA" FUNKCIÍ	"CESTA-KABÍNA" spínač nie je možné operovať	Skotnrolovať a vymeniť poistku F20, podľa potreby



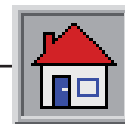
PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
VÝLOŽNÍK NIE JE MOŽNÉ ZNÍŽIŤ/ VYTIAHNUŤ, DRŽIACI RÁM NIE JE MOŽNÉ VRHNÚŤ DO PREDU/DO ZADU	- Vabitá poistka - Núdzové tlačidlo stlačené	- Vymeniť poistku F2 a/alebo F24 - Resetovať tlačidlo
TERMOMETER HYDRAULICKÉHO OLEJA NIE JE FUNKČNÝ	Toto je normálne, keď je vonkajšia teplota pri nízkej a/alebo sa zariadenia používa len krátko, keďže hydraulický olej sa nezohreje na viac ako 40-50°C	
SVETELNÝ INDIKÁTOR PARKOVACEJ BRZDY NIE JE ZAPNUTÝ	Vabitá poistka	Vymeniť poistku F15
NEHÝBE SA RAMENO	- Vabitá poistka "CESTA-KABÍNA" spínač je prepnutý na "CESTA" - Núdzové tlačidlo stlačené	- Skontrolovať a vymeniť poistku F22, podľa potreby - Prepnite na "KABÍNA" - Resetovať tlačidlo
SYSTÉM OBMEDZOVAČA ZAŤAŽENIA NEZMENÍ PRACOVNÚ VÁHU	Obmedzovací spínač stabilizátora nie je dostatočne výkonný	Skontrolovať výkonnosť obmedzovacích spínačov stabilizátora alebo podľa potreby vymeniť.
SYSTÉM OBMEDZOVANIA ZAŤAŽENIA JE ZABLOKOVANÝ (červené LED zapnuté)	Nedostatočná stabilita	Vzťahnite rameno v rozsahu bezpečného obmedzenia. Ak je odkaz poruchy ešte stále zobrazený, posuňte rameno do odpočívacej polohy pomocou vypínača systému obmedzenia zaťaženia a kontaktuje Váš najbližší oprávnený servisný stredisko.
KONTROLA MIKROSPÍNAČOV KEĎ JE ARB V ALARME, VON/DNU POHYBY RAMENA, POHYB VÝLOŽNÍKA NAHOR A FUNKCIA NAKLÁŇANIA STROJA OSTALA AKTIVOVANÁ.	Skontrolovať správnosť zapojenia vodičov v poháňacom zariadení	Ak sú konektory správne zapojené kontaktuje Technickú Podporu GENIE
KONTROLA MIKROSPÍNAČOV SO ZDVIHUTÝM RAMENOM 2 METRE NAD ZEMOU, POHYB VÝLOŽNÍKA NAHOR A NAKLÁŇACIA FUNKCIA STROJA OSTÁVA AKTIVOVANÁ	Skontrolovať správnosť zapojenia vodičov v poháňacom zariadení	Ak sú konektory správne zapojené kontaktuje Technickú Podporu GENIE
DLE SYSTÉMU OBMEDZENIA ZAŤAŽOVANIA JE V ALARME	- Vabitá poistka (F25 - 10 A) - Porucha systému	Skontrolovať a vymeniť poistku, podľa potreby



PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
ODKAZ PORUCHY DLE SYSTÉMU OBMEDZOVANIA ZAŤAŽENIA JE ZOBRAZENÝ NA DISPLEJI	1 E2PROM chyba	Zastavte a reštartujte stroj pre RESETOVANIE systému. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre kalibráciu stroja.
	2 Odčítaná hodnota z CELL 1 (článok) je vyššia ako je max povolené	- Skontrolujte vedenie medzi ovládacím panelom a silomerom. - Skontrolujte či je silomer správne napojený - Skontrolujte spájací kábel alebo konektory či nie je/sú skratované - Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre kontrolu silomera.
	3 Odčítaná hodnota z CELL 2 (článok) je vyššia ako je max povolené	- Skontrolujte vedenie medzi ovládacím panelom a silomerom. - Skontrolujte či je silomer správne napojený - Skontrolujte spájací kábel alebo konektory či nie je/sú skratované - Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre kontrolu silomera.
	4 Chyba blokového relé počas operácií	- Skontrolujte výkonnosť relé a vedenia - Zastavte a znovu naštartujte stroj a skontrolujte výstupy. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre náhradu DLE jednotky.
	5-6-7-8 Blokové relé má chybu pri zapnutí	- Skontrolujte výkonnosť relé a vedenia - Zastavte a znovu naštartujte stroj a skontrolujte výstupy. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre náhradu DLE jednotky.

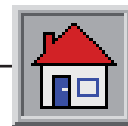


PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
	9 CELL 1 (článok) a CELL 2 (článok) nesúvislé odčítanie. Odčítané hodnoty z dvoch buniek sú odlišné. A Chyba údajov v RAM B Nesúvislosť stabilizátora C Chyba v kontrole odčítania v A.D.C.	• Skontrolujte či nie sú články porušené a či sú správne napojené. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre náhradu silomeru alebo kalibráciu stroja. • Zastavte a reštartujte stroj. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE. • Vstup nie je načítaný. Skontrolujte vedenie, sieťový kábel a konektor DLE jednotky. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE. • Zastavte a reštartujte stroj. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE.

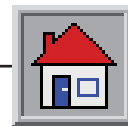
POZOR

V prípade porúch ktoré nie sú uvedené v tejto kapitole, sa obráťte na technickú podporu GENIE, najbližšiu oprávnenú dielňu alebo dealera.



PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

[illegible]

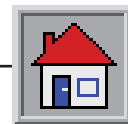


Kapitola F

NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

OBSAH

F-1.1	Lopata pre inertné materiály	F-3
F-1.2	Lopata na obilie.....	F-4
F-1.3	Pevný hák na platni.....	F-5
F-1.4	Miešacia nádoba.....	F-6
F-1.5	Rozťahovacie rameno- výložník	F-7
F-1.6	Vidly s hydraulickým bočným odklonom	F-8
F-1.7	Vidly s čelustou.....	F-9



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ ÚVOD

Táto časť poskytuje informácie o zameniteľnom prídavnom zariadení, hlavne vyrobené pre obsluhu. Používajte len originálne príslušenstvo popísané v tejto časti, potom ako si prečítate ich vlastnosti a ich použitím ste boli oboznámený.

Inštalácia a demontáž príslušenstva, je dodaná v inštrukciách časti **“PREVÁDZKA”**, par. C-5.4.



NEBEZPEČENSTVO

Pri výmene prídavných zariadení, personál pracujúci v okolí sa musí vyhýbať pracovnému priestoru.



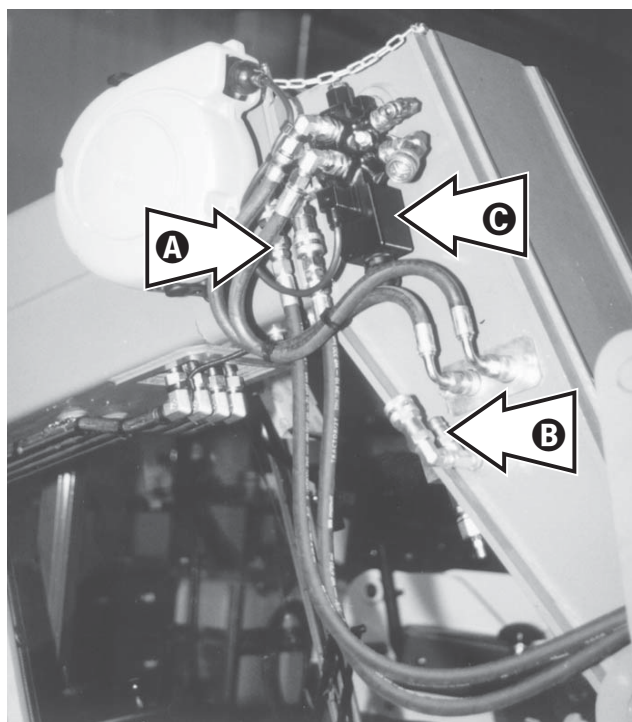
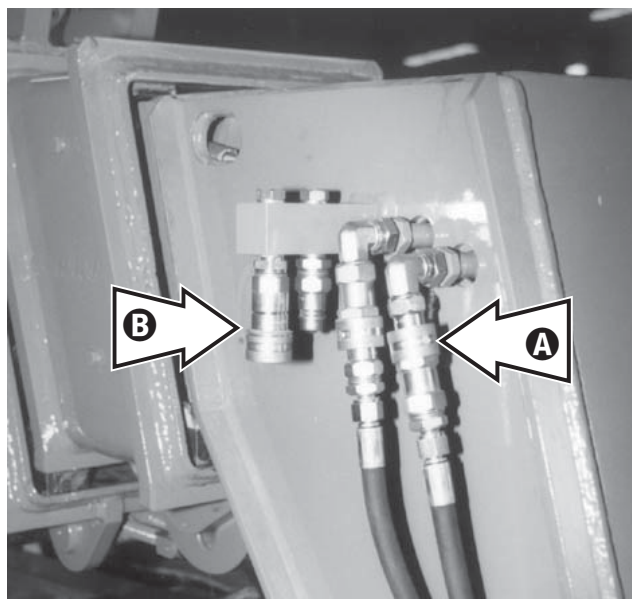
NEBEZPEČENSTVO

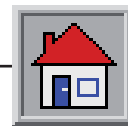
Montáž voliteľných prídavných zariadení a hlavne rozt'ahovacie rameno žeriavu, môže zmeniť gravitáciu zariadenia. Pred manipuláciou nákladu, skontrolujte jeho váhu a porovnajte ju s hodnotami v nákladnej tabuľke. Hmotnosť použitého prídavného zariadenia musí byť vždy odrátaná z ohodnotenej hmotnosti nákladu.

■ Postup pre zapojenie hydraulického vedenia:

- Zapojte nové prídavné zariadenie a hydraulicky ho uzamknite.
- Odpojte rýchlospojky **A** uzamknutia prídavného cylindra a zapojte ich do falošných konektorov **B** aby sa nezašpinili.
- Zapojte zásobovacie hadice nového prídavného zariadenia do pôvodne odpojených rýchlospojok.

Keď má nové prídavné zariadenie dva hydraulické pohyby, ako napríklad, vysadzovač stĺpov a potrubia, inštalovaný musí byť prietokový výberový ventil **C**. Tento ventil sa ovláda príslušným spínačom v kabínke.

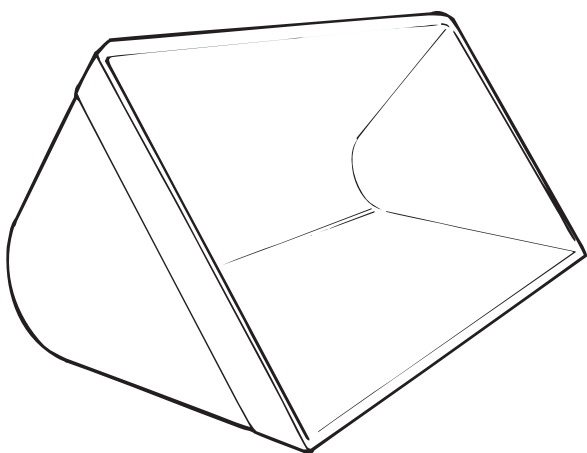




NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.1 LOPATA PRE INERTNÉ MATERIÁLY

Kód	GTH-3007
litre 500	59.0200.0000



Technické údaje

Kapacita	litre	500
A Šírka	mm	1850
B Dĺžka	mm	760
H Výška	mm	700
- Hmotnosť	kg	290

Použitie

Rýchlospojku pripojené prídavné zariadenie pre premiestňovanie zemi, piesku, sutiny, obilnín, atď.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOSŤ".

Funkcia

POZOR

Ked' používate lopatu, materiál nakladajte len keď je výložník úplne stiahnutý a tlačí o kopy s kolesami.

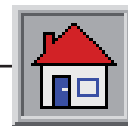
Nakladať/vykladať materiál, ovládanie otáčacej páky platne držača prídavného zariadenia.

Údržba

Vizuálne skontrolujte lopatu pre poškodenie, pred tým ako začnete používať.

POZOR

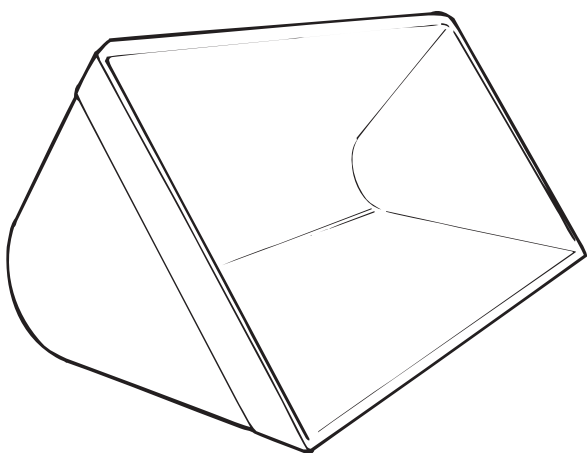
Prídavné zariadenie vhodné pre prevoy voľného materiálu. Nepoužívajte pre kopacie operácie.



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.2 LOPATA NA OBILIE

Kód	GTH-3007
litre 800	59.0200.1000



Technické údaje

Kapacita	litre	800
A Šírka	mm	1850
B Dĺžka	mm	800
H Výška	mm	1150
- Hmotnosť	kg	350

Použitie

Nadstavec s rýchlo spojkou na nakladanie obilia alebo inertných materiálov, atď.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOSŤ".

Funkcia

POZOR

Ked' používate lopatu, materiál nakladajte len keď je výložník úplne stiahnutý a tlačí o kopu s kolesami.

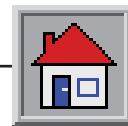
Nakladať/vykladať materiál, ovládanie otáčacej páky platne držiaka prídavného zariadenia.

Údržba

Vizuálne skontrolujte lopatu pre poškodení, pred tým ako začnete používať.

POZOR

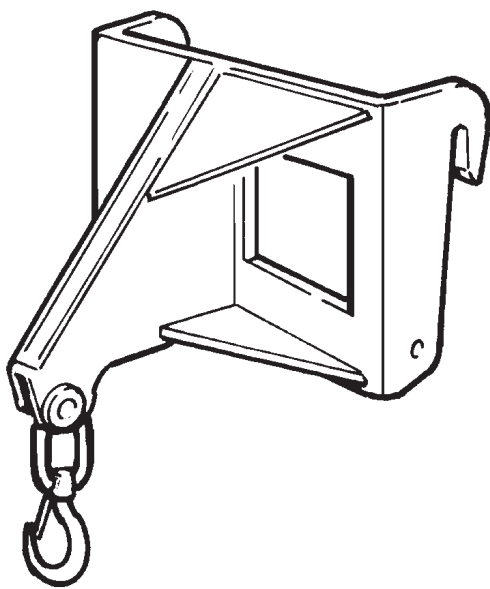
Prídavné zariadenie vhodné pre prevoy voľného materiálu. Nepoužívajte pre kopacie operácie.



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.3 PEVNÝ HÁK NA PLATNI

Náklad	GTH-3007
3000 kg	59.0700.4000



Použitie

Nástavec vybavený s rýchlospojku pre dvíhanie nákladov pomocou špeciálnych remeňov.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOST".

Nekývajte s nákladom.

Neťahajte zavesené náklady.

Náklad zdvihnite predtým ako natiahnete výložník.

Funkcia

Hák nadvihnite vidlami a držte ich v pozícii pomocou uzamkávacieho cylindra.

Všetky náklady musia byť zachytené so špeciálnymi textilnými remeňmi alebo reťazami ktoré zodpovedajú príslušným predpisom. Pre manipuláciu s nákladom, zdvihnite a otočte teleskopický výložník ovládača.

Údržba

Vizuálne skontrolujte hák pred použitím, pre poškodenie. Skontrolujte bezpečnostnú príchytka a či je v dobrom stave.

Technické údaje

Náklad	kg	3000
Šírka	mm	970
Dĺžka	mm	620
Výška	mm	600
Hmotnosť	kg	132

DÔLEŽITÉ

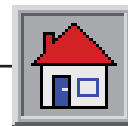
Pripevnený hák bol navrhnutý pre podporu nákladu 5400 kg. Max hmotnosť nákladu sa zhoduje s nominálnou kapacitou ovládača na ktorom je inštalovaná a je uvedená na nákladnej tabuľke ktorá je dodaná so zariadením.

DÔLEŽITÉ

Overte si možnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.

V Taliansku, tento nástavec musí byť zapísaný v ISPEL a podrobený testu každý rok.

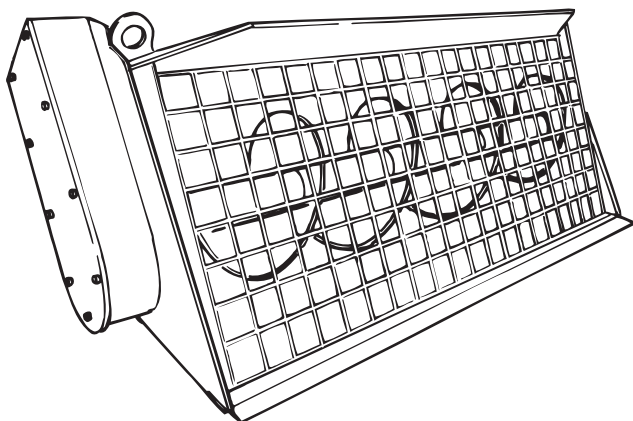
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.4 MIEŠACIA NÁDOBA

Kód	GTH-3007
litre 250	59.0400.9000



Technické údaje

	Litre	250
Šírka	mm	
Dĺžka	mm	...
Výška	mm	...
Hmotnosť	kg	...
SAE kapacita	m ³	...

Použitie

Nástavec vybavený s rýchlospojku pre miešanie a distribúciu betónu.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOSŤ".

Funkcia

Naložiť a vyložiť materiál, ovládať otáčajú páku platne držača nástavca.

Spustenie miešacieho vrtáka, ovládanie uzamknacej páky nástavca po zapojení zásobovacieho vedenia nového nástavca do rýchlospojky (viď stranu F-2).

Údržba



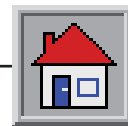
UPOZORNENIE

Pred akýmkoľvek použitím, položte nádobu na zem, zastavte zariadenie, vyberte štartovací kľúč a zakmknite dvere kabíny aby nikto nemal prístup k ovládaciemu panelu.

Predtým ako začneme s použitím vizuálne skontrolujte nádobu pre poškodenie. Dôkladne umyte s vodou po použití alebo v prípade dlhodobého nepoužitia ako prevencia proti zmiešaniu alebo ztuhnutiu pozostatkov

Hadice a spojky skontrolujte pre únik oleja.

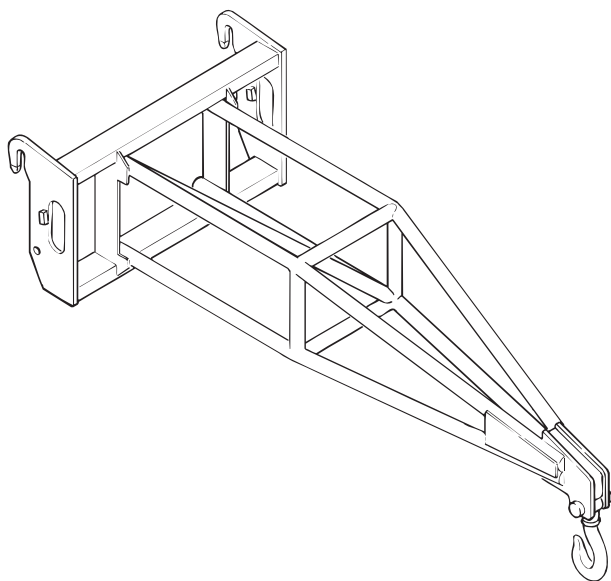
Skontrolujte reťaze po každom použití a vymeňte ich ak sú opotrebované alebo poškodené.



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.5 ROZŤAHOVACIE RAMENO- VÝLOŽNÍK

Kód	GTH-3007
400 kg	59.0800.0000



Použitie

Rýchlo spojkou pripevnený nadstavec pre údržbové zákroky pri vysokých pracovných výškach.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOSŤ".

Nikdy nedvíhajte nesprávne zavesené náklady.

Vyhýbajte sa prudkému zrýchleniu a spomaleniu.

Vyhýbajte kývaniu s nákladom, a hlavne nehýbte s nákladom v zmysle vertikálnej čiary.

Neťahajte krížom a neodťahujte.

Funkcia

Zmenu pracovnej výšky vykonajte nasledovne: rotačnou pákou platne držiacej nadstavec – príslušné náradie.

Údržba

Vizuálne skontrolujte rameno pre poškodenie, a to predtým ako ho začnete používať.

Skontrolujte bezpečnostnú príchytку a či je v dobrom stave.

Denne namažte klby s mazacou pištoľou.

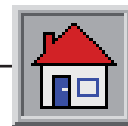
Technické údaje		
- Náklad	kg	400
A Dĺžka	mm	2100
B Šírka	mm	920
H Výška	mm	630
- Hmotnosť	kg	115

DÔLEŽITÉ

Overte si možnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.

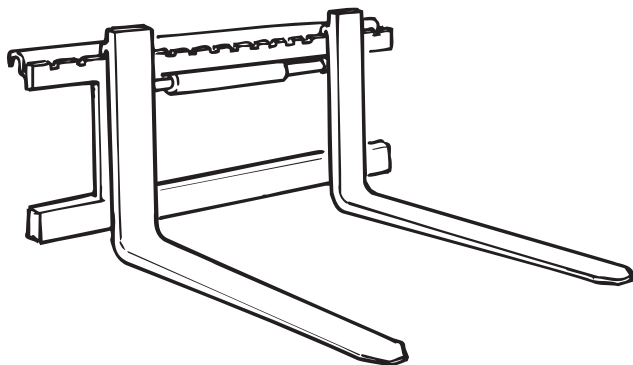
V Taliansku, tento nástavec musí byť zapísaný v ISPEL a podrobený testu každý rok.

Prihlášku predkladá užívateľ priamo.



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.6 VIDLY S HYDRAULICKÝM BOČNÝM ODKLONOM



Použitie

Nadstavec je vybavený s rýchlo spojkou pre manipuláciu paletových nákladov s možnosťou presunutia nákladu na stranu o ± 100 mm.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOST".

- Nenakladať voľné materiály
- Nemanipulovať naskladané palety

Funkcia

Nastavenie nakláňania, ovládanie rotačnej páky platne držiaka nástavca.

Bočne odkloniť vládaj uzamkníciu páku nástavca po zapojení zásobovacieho vedenia nového nástavca do rýchlospojky (viď stranu F-2).

Údržba

Vizuálne skontrolujte vysadzovač pre poškodenie a to pred použitím.

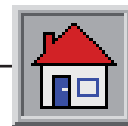
Skontrolujte únik hydraulického oleja.

Denne namažte kĺby s mazacou pištoľou, a namažte posúvaie vodiče s grafitizačným mazadlom.

Stroj	GTH-3007
Kód	59.0600.0000

Technické údaje

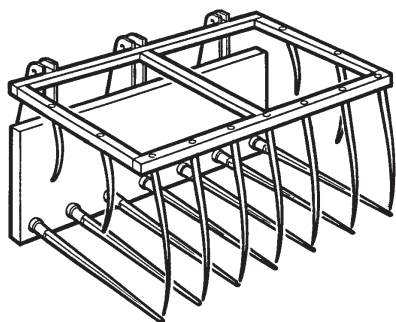
Kapacita kg		3000
Šírka	mm	1240
Dĺžka	mm	1600
Výška (s projekciou)	mm	1000
Hmotnosť	kg	180
Bočný odklon	mm	± 100
Vidlové nástavce		FEM 2



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

■ F-1.7 VIDLY S ČELUSŤOU

Stroj	GTH-3007
Vidly s čelusťou	59.1300.1000



Technické údaje		
Šírka	mm	1980
Dĺžka	mm	900
Výška	mm	800
Hmotnosť	kg	315
Zuby		9+13

Použitie

Vymeniteľné nadstavce s rýchlo spojkami pre nakladanie a manipulovanie s hnojom, kríkmí a inými poľnohospodárskymi produktmi.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** "BEZPEČNOSŤ".

Funkcia

Nastavenie nakláňania, ovládanie rotačnej páky platne držiaka nástavca.

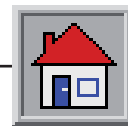
Zdvihnutie nákladu vykonajte pomocou blokovacej páky po zapojení dodávacieho vedenia nového nadstavca – príslušné náradie, rýchlo spojkami (viď strana F-2).

Údržba

Vizuálne skontrolujte vysadzovač pre poškodenie a to pred použitím.

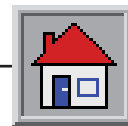
Skontrolujte únik hydraulického oleja.

Denne namažte klby s mazacou pištoľou, a namažte posúvaie vodiče s grafitizačným mazadlom.



NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



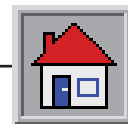
TABUĽKY A PRÍLOHY

Kapitola **G**

TABUĽKY A PRÍLOHY

OBSAH

G-1	NAPÍNACÍ MOMENT	G-2
G-2.1	Nákladná tabuľka s vidlami	G-3
G-3.1	Poistková a relé skrinka	G-4
G-3.2	Schéma zapojenia - vedenie riadiacej kabínky(platné po sériové číslo 16860).....	G-5
G-3.2.1	Schéma zapojenia - vedenie riadiacej kabínky(popis).....	G-7
G-3.3	Schéma zapojenia - vedenie motora (platné po sériové číslo 16860)	G-9
G-3.3.1	Schéma zapojenia - vedenie motora (popis)	G-11
G-3.4	Schéma zapojenia (platné od sériového čísla 16861)	G-13
G-4.1	Hydraulická schéma.....	G-25
G-5	PRAVIDELNÁ KONTROLA ROZVRH BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ.....	G-27



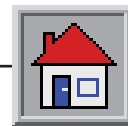
TABUĽKY A PRÍLOHY

G-1 NAPÍNACÍ MOMENT

D x p	Pred nákladom (N)				Napínací moment (Nm)			
	4.8	8.8	10.9	12.9	4.8	8.8	10.9	12.9
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

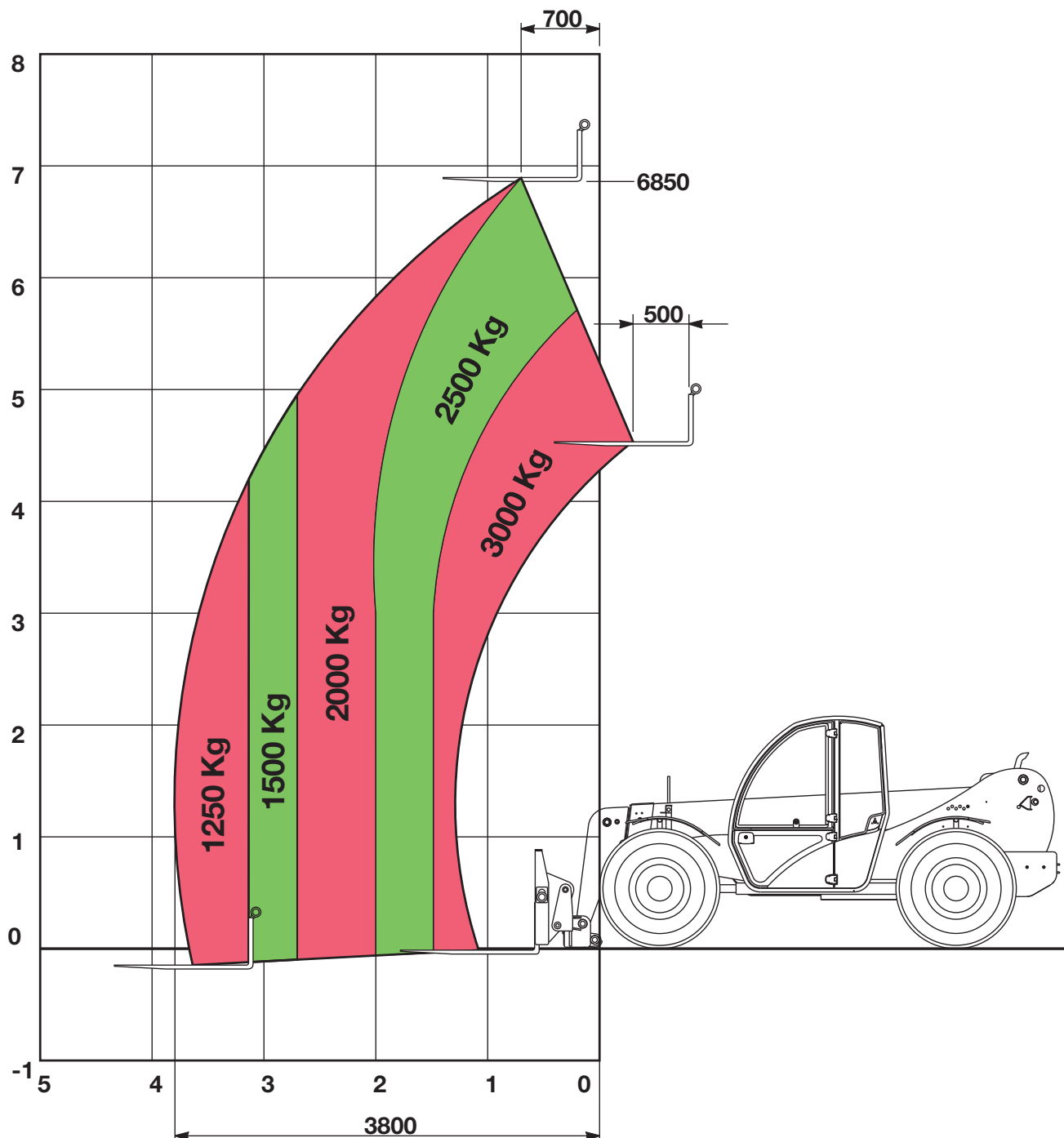
DÔLEŽITÉ

Maximálny hnací moment približovacích snímačov: 15 Nm.



TABUĽKY A PRÍLOHY

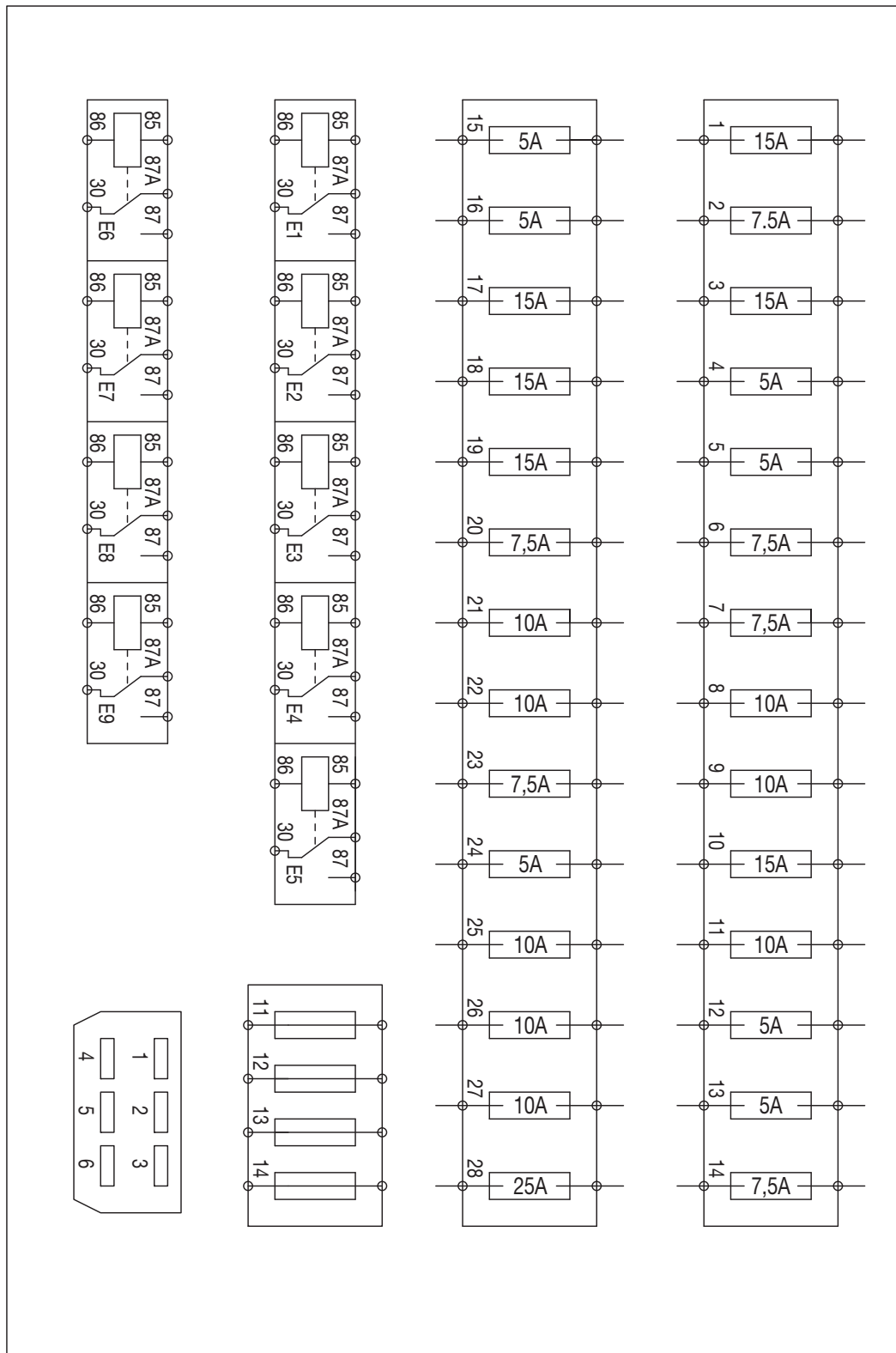
■ G-2.1 NÁKLADNÁ TABUĽKA S VIDLAMI

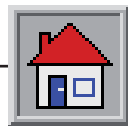




TABUL'KY A PRÍLOHY

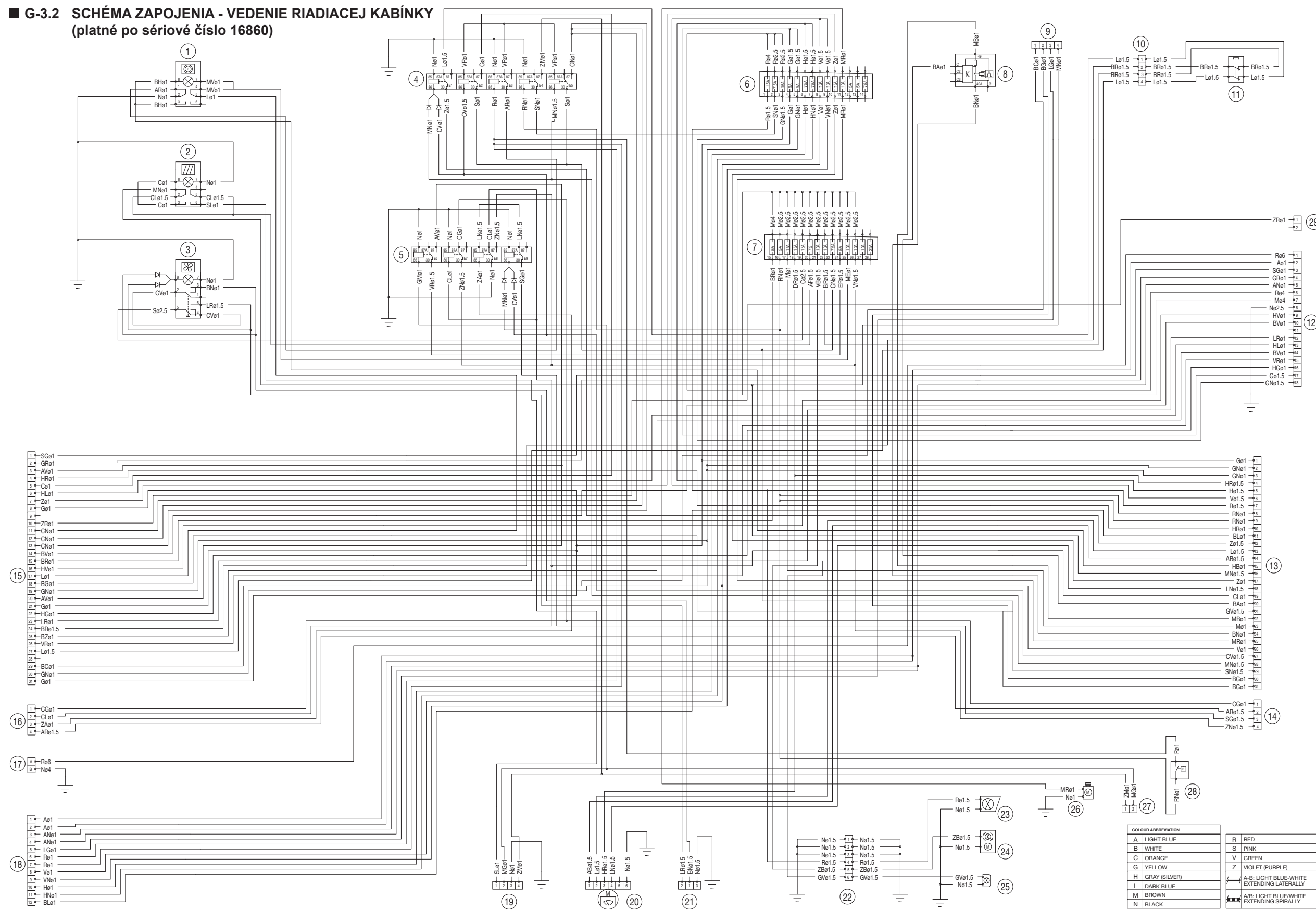
■ G-3.1 POISTKOVÁ A RELÉ SKRINKA



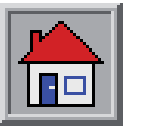


TABUĽKY A PRÍLOHY

■ G-3.2 SCHÉMA ZAPOJENIA - VEDENIE RIADIACEJ KABÍNKY (platné po sériové číslo 16860)

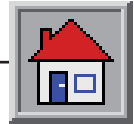


Od sériov. čísla xxxxx
Do sériov. čísla 16860



TABUĽKY A PRÍLOHY

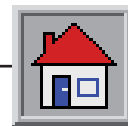
Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



TABUĽKY A PRÍLOHY

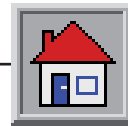
■ G-3.2.1 Schéma zapojenia - vedenie riadiacej kabínky (popis)

Ref.	Description
1	PARKING BRAKE SWITCH
2	ROAD/JOBSITE ROCKER SWITCH
3	HEATING FAN SWITCH
4	FUSE/RELAY BOX
5	FUSE/RELAY BOX
6	FUSES
7	FUSES
8	HAZARD WARNING LAMP SWITCH
9	4-POLE CONNECTOR - CONTROL LEVER
10	4-POLE CONNECTOR - EMERGENCY BUTTON
11	MUSHROOM-HEAD SWITCH
12	18-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / COLUMN LINE
13	13-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / COLUMN LINE
14	4-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / COLUMN LINE
15	31-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
16	4-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
17	2-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
18	12-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
19	4-POLE CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM UNIT
20	FRONT WIPER MOTOR
21	FAN POWER SUPPLY CONNECTOR
22	WORK LIGHT, BEACON, CAB INTERIOR LIGHTS CONNECTOR
23	WORK LIGHT
24	BEACON
25	CABIN INTERIOR LAMP
26	WIPER MOTOR PUMP
27	OVERLOAD WARNING SYSTEM DISCONNECT KEY CONNECTOR
28	HYDRAULIC STOP
29	DASHBOARD LINE / ENGINE LINE CONNECTION



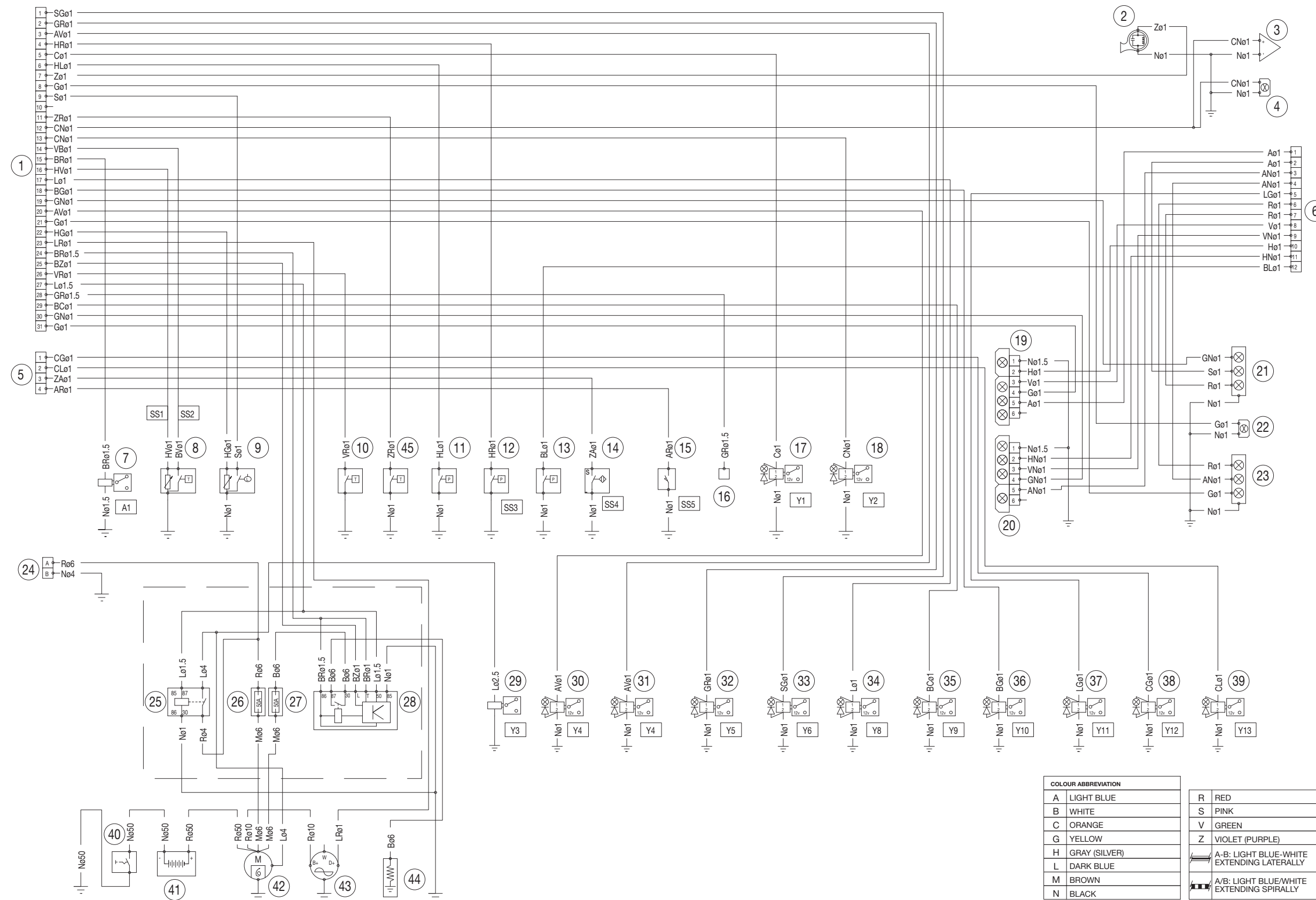
TABUĽKY A PRÍLOHY

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

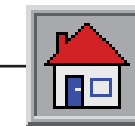


TABUĽKY A PRÍLOHY

■ G-3.3 SCHÉMA ZAPOJENIA - VEDENIE MOTORA (platné po sériové číslo 16860)

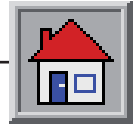


Od sériov. čísla xxxxx
Do sériov. čísla 16860



TABUĽKY A PRÍLOHY

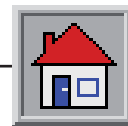
Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



TABUĽKY A PRÍLOHY

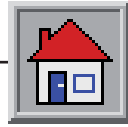
■ G-3.3.1 Schéma zapojenia - vedenie motora (popis)

Ref.	Description
1	31-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
2	HORN
3	BACK-UP HORN
4	BACK-UP LIGHT
5	4-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
6	12-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
7	ENGINE STOP SOLENOID VALVE
8	WATER TEMPERATURE SENSOR
9	FUEL GAUGE FLOAT
10	HYDRAULIC OIL TEMPERATURE SENSOR
11	AIR FILTER
12	ENGINE OIL PRESSURE
13	NEGATIVE BRAKE PRESSURE
14	SENSOR - SHAFT STOPPED
15	MICROSWITCH - SPEED ENGAGED
16	A/C SYSTEM POWER SUPPLY
17	FWD SPEED SOLENOID VALVE
18	REVERSE SPEED SOLENOID VALVE
19	FRONT RIGHT TURN SIGNAL
20	FRONT LEFT TURN SIGNAL
21	REAR RIGHT TURN SIGNAL
22	LICENSE PLATE LIGHT
23	REAR LEFT TURN SIGNAL
24	2-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
25	START ENABLING COMMAND RELAY
26	50A SYSTEM PROTECTION FUSE
27	50A MAXIFUSE - GLOW PLUG PROTECTION
28	PRE-HEATING CONTROL UNIT
29	DIESEL FUEL ENRICHER
30	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE 1
31	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE 2
32	STEERING SOLENOID VALVE 1
33	STEERING SOLENOID VALVE 2
34	NEGATIVE BRAKE SOLENOID VALVE
35	ATTACHMENT UNLOCKED SOLENOID VALVE
36	ATTACHMENT LOCKED SOLENOID VALVE
37	SOLENOID VALVE FOR TANK DISCHARGE OF OIL PIPELINE
38	2ND SPEED SOLENOID VALVE
39	1ST SPEED SOLENOID VALVE
40	BATTERY CUTOFF SWITCH
41	12V BATTERY
42	STARTER
43	ALTERNATOR
44	GLOW PLUGS PRE-HEATING RESISTANCE
45	HYDRAULIC OIL BULB SENSOR



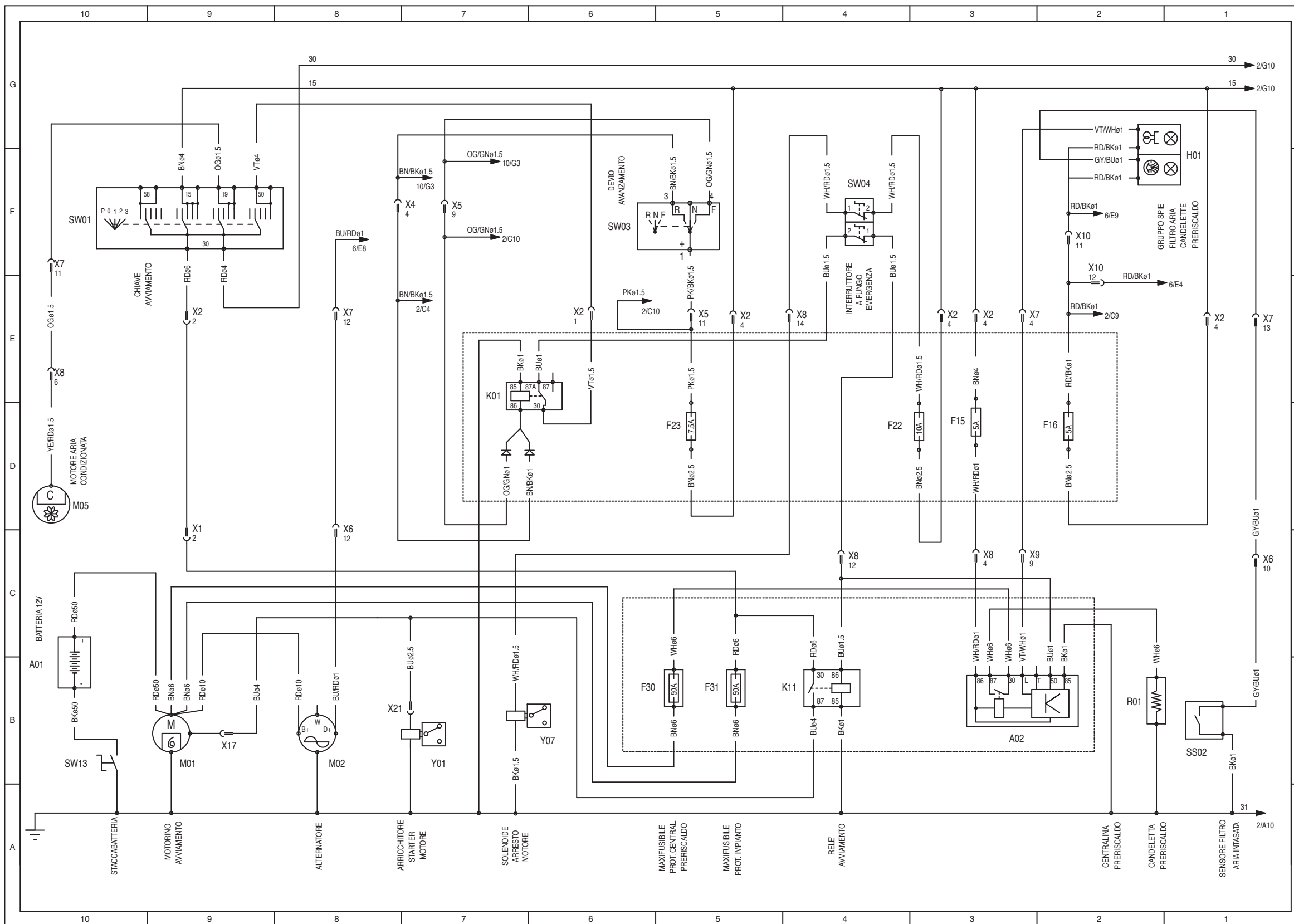
TABUĽKY A PRÍLOHY

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



TABUĽKY A PRÍLOHY

■ G-3.4 SCHÉMA ZAPOJENIA (platné od sériového čísla 16861)



List 1/10

Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



TABUĽKY A PRÍLOHY

List 2/10

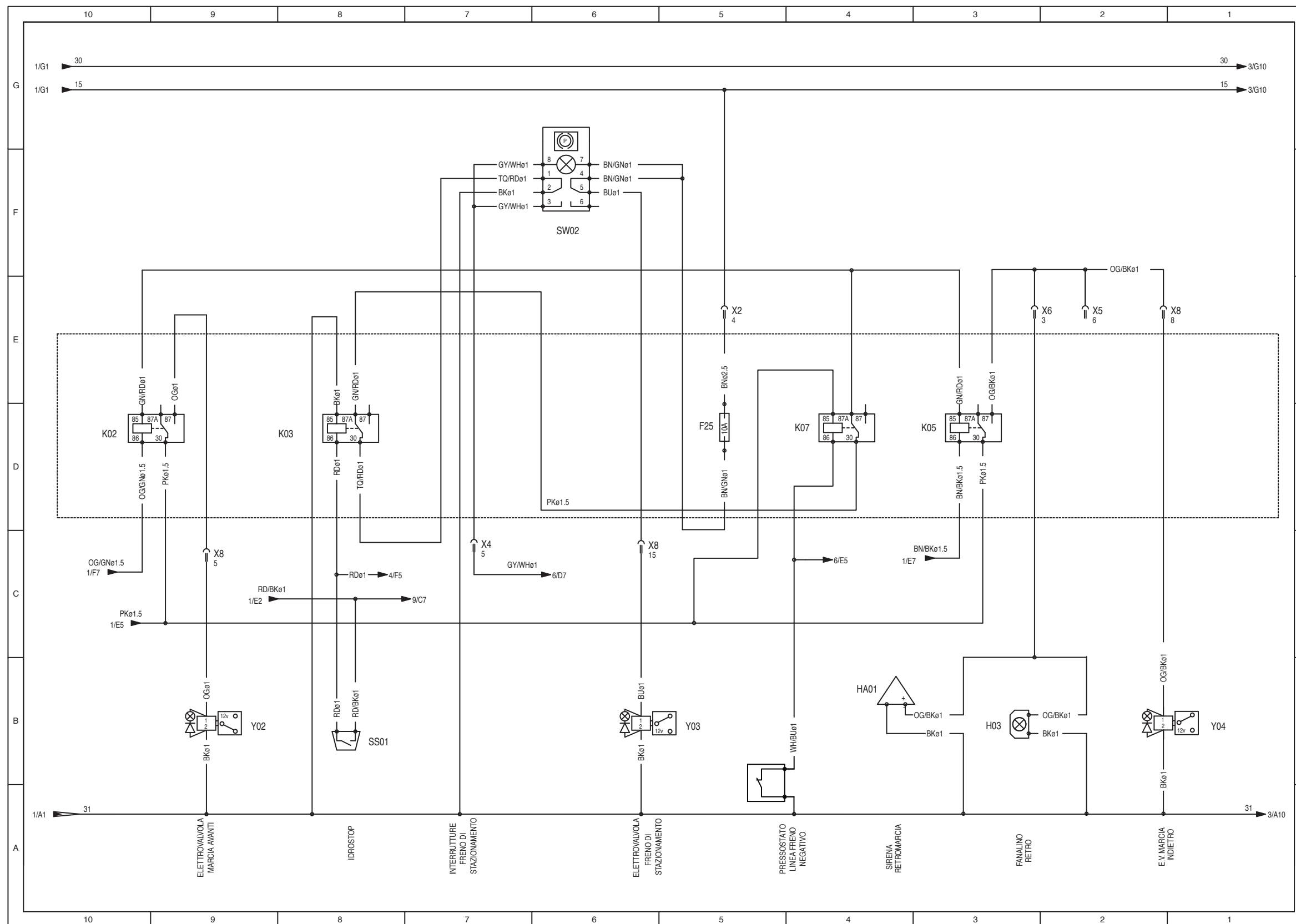
Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

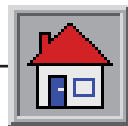
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

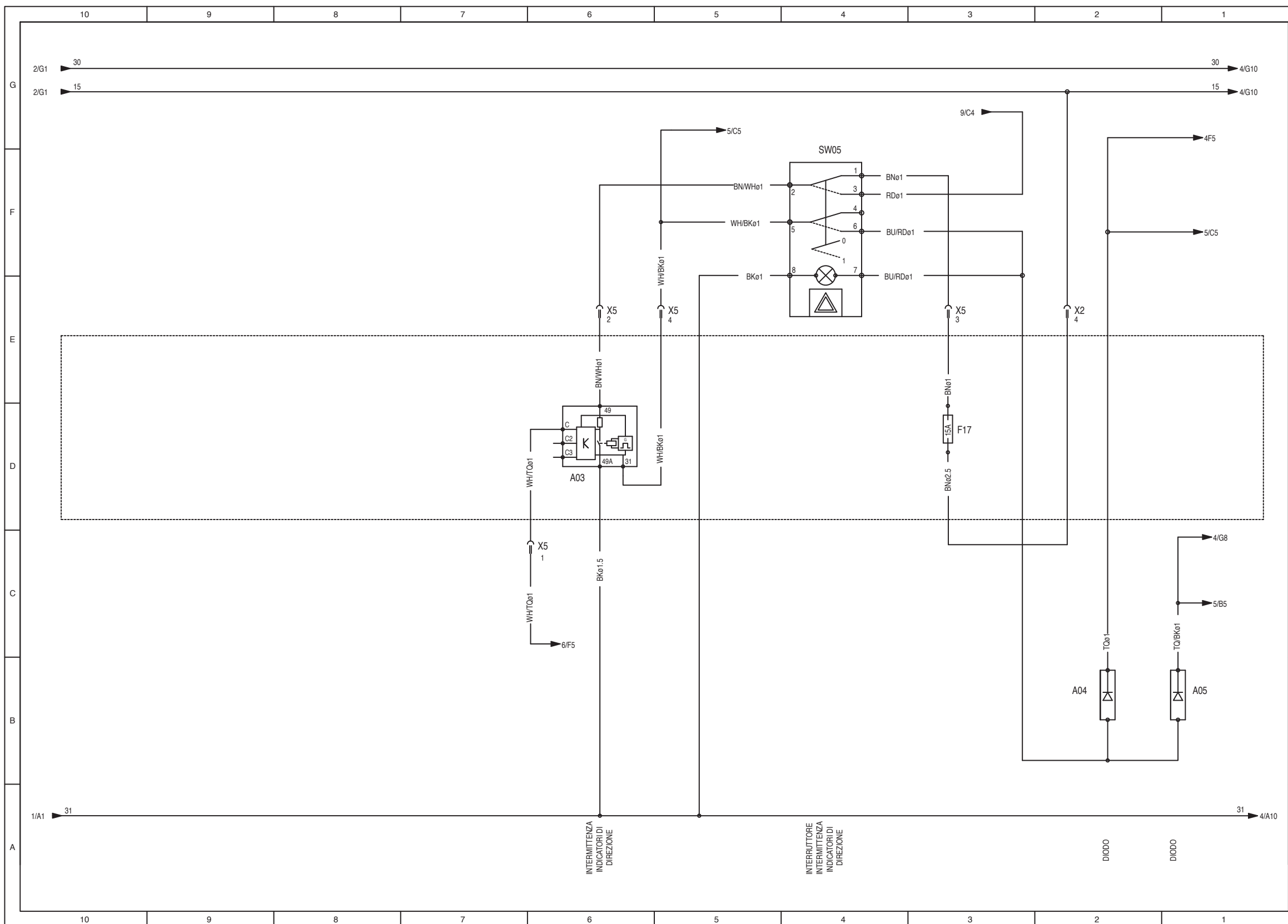




TABUĽKY A PRÍLOHY

List 3/10

Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx



TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



TABUĽKY A PRÍLOHY

List 4/10

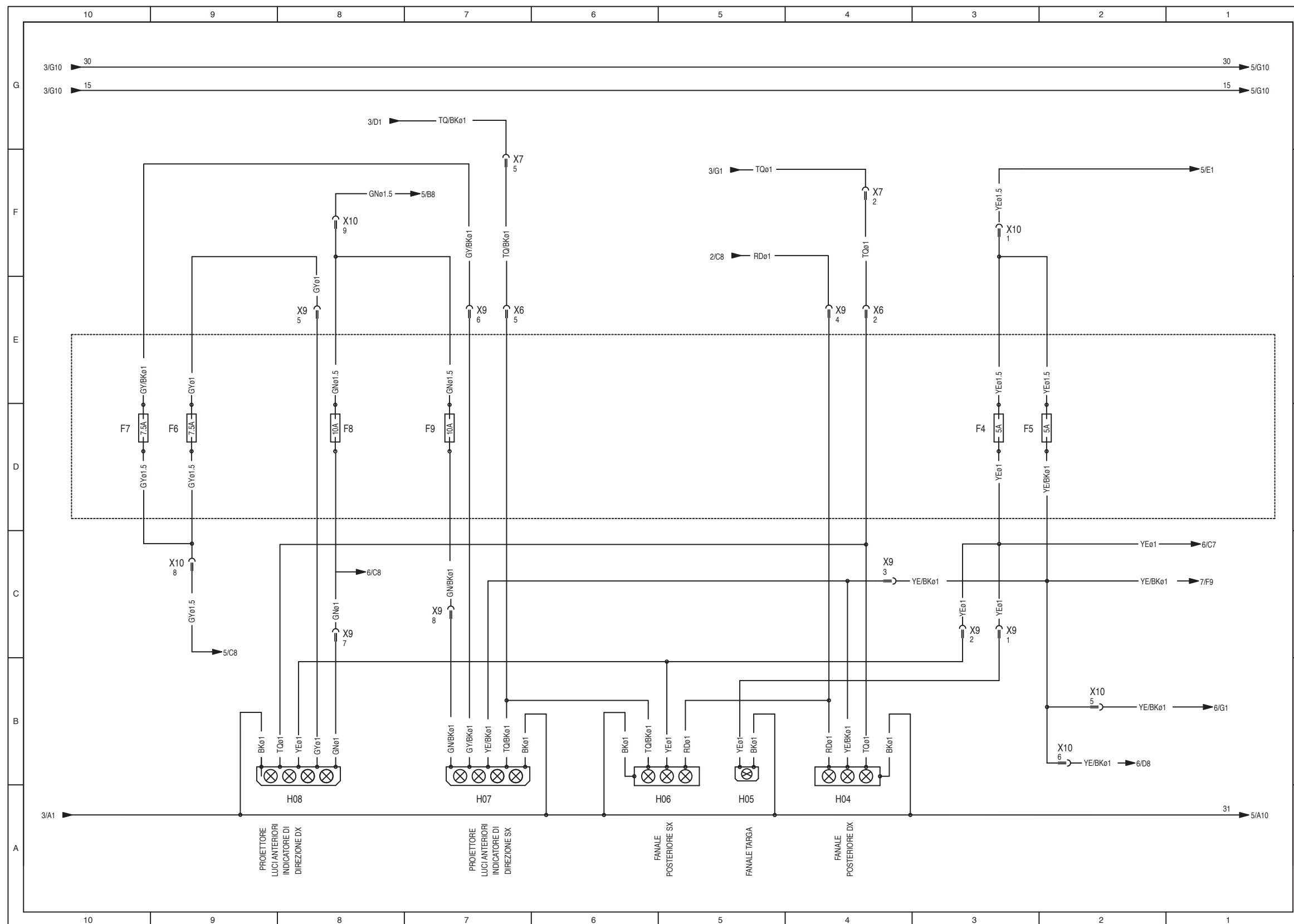
Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

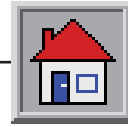
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

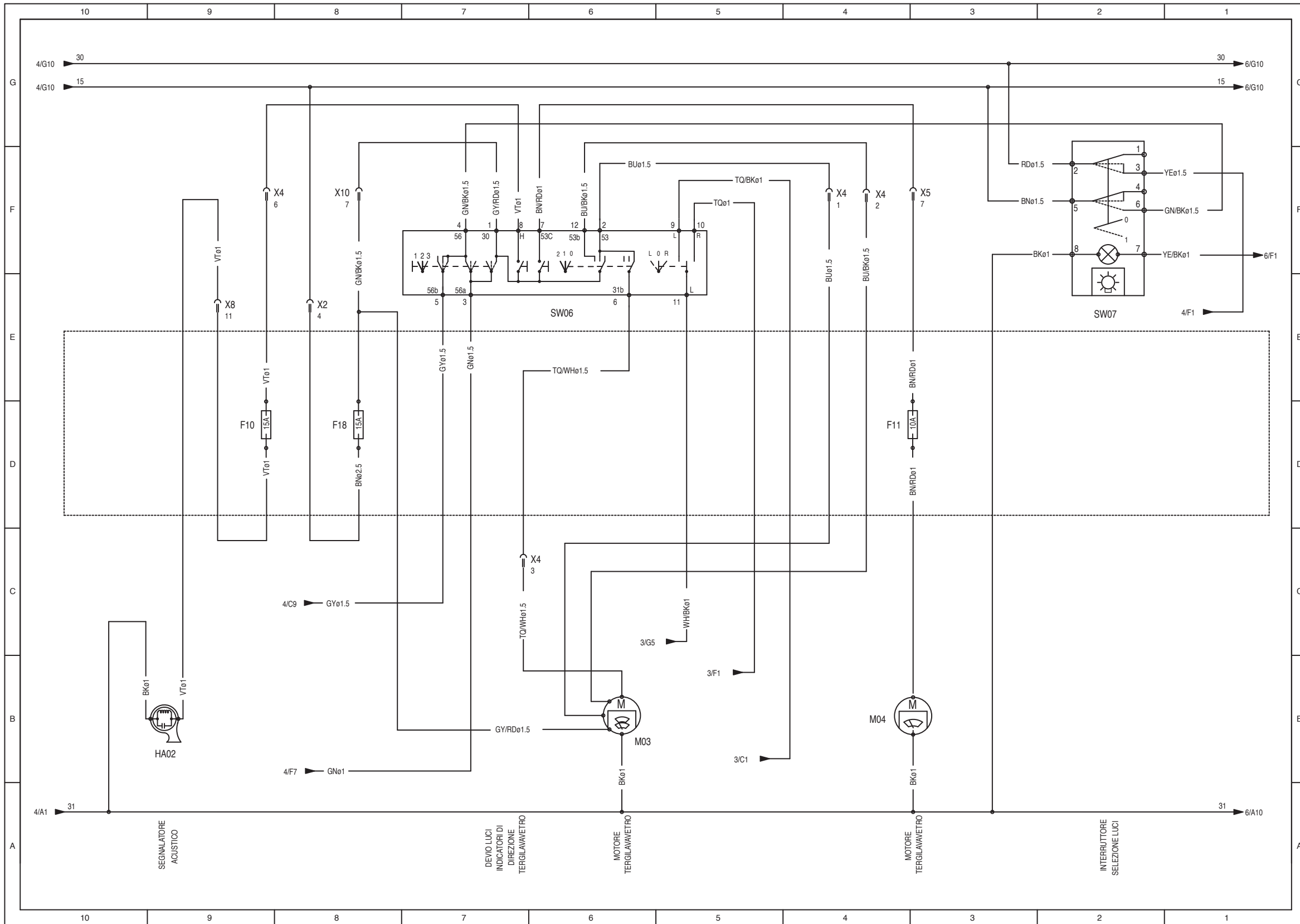




TABUĽKY A PRÍLOHY

List 5/10

Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

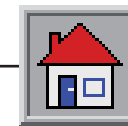


TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

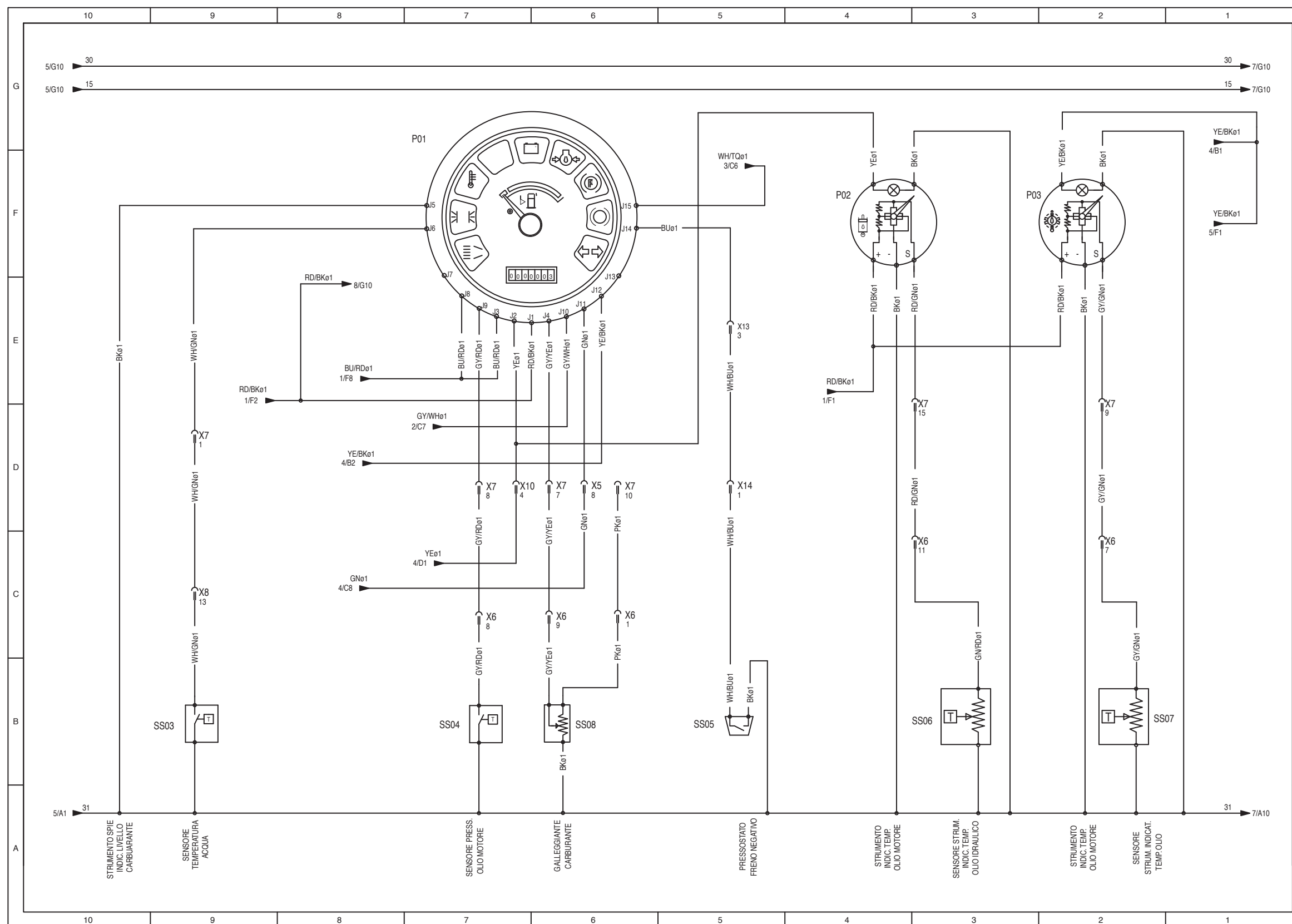
Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



TABUĽKY A PRÍLOHY

List 6/10

Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

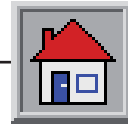


TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

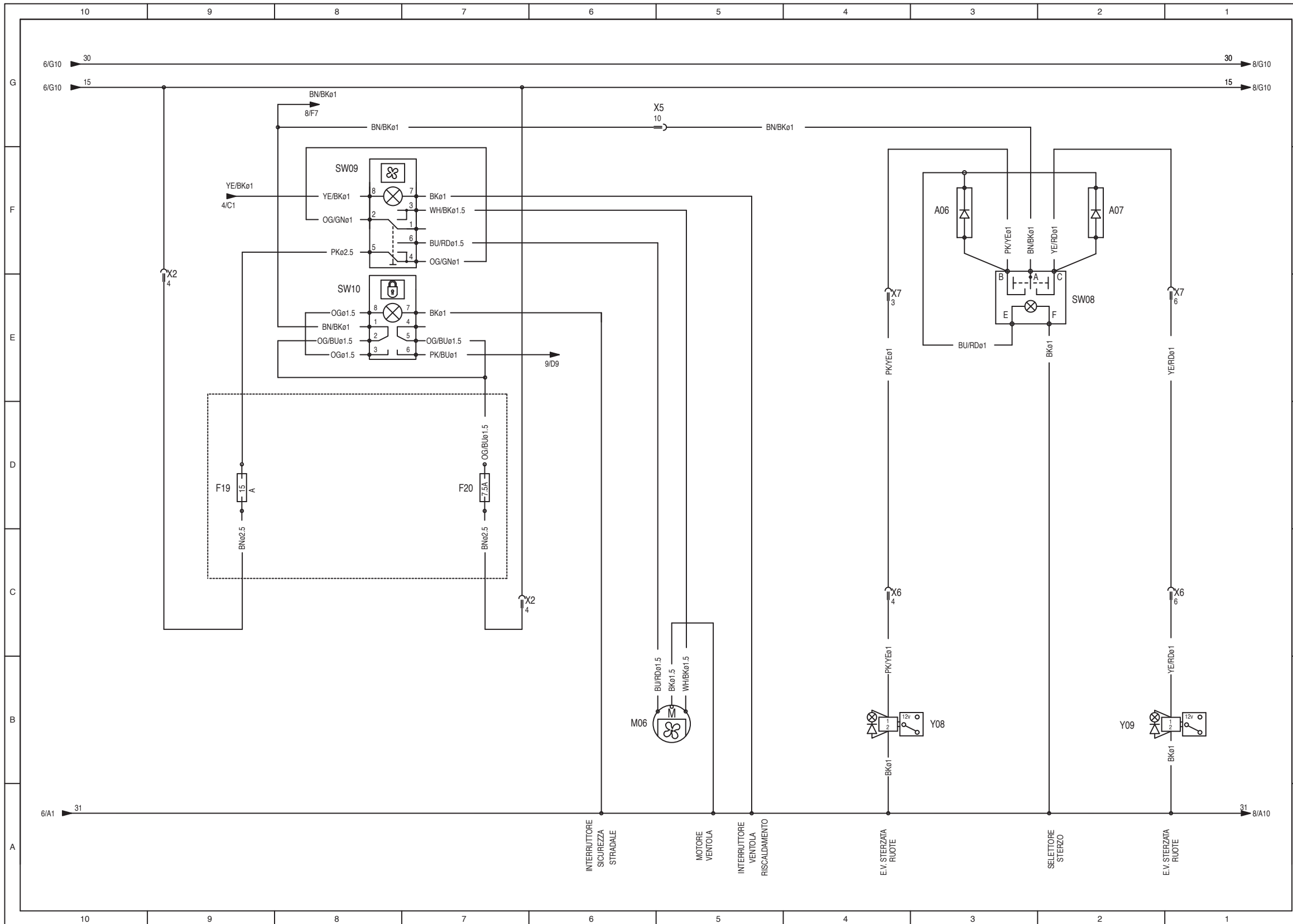
Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



TABUĽKY A PRÍLOHY

List 7/10

Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

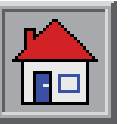


TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

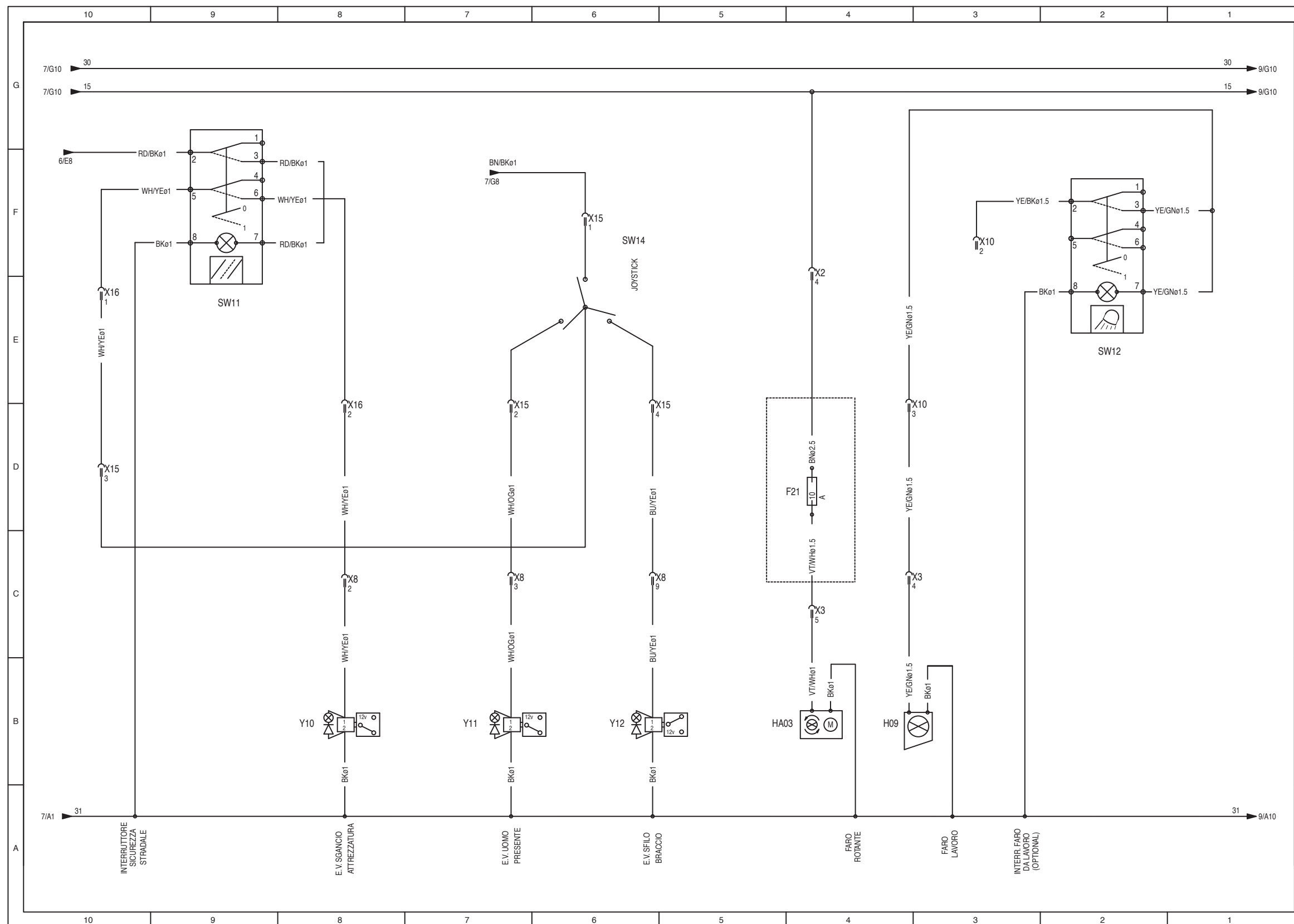
Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



TABUĽKY A PRÍLOHY

List 8/10

Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

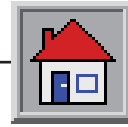


TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



TABUĽKY A PRÍLOHY

List 9/10

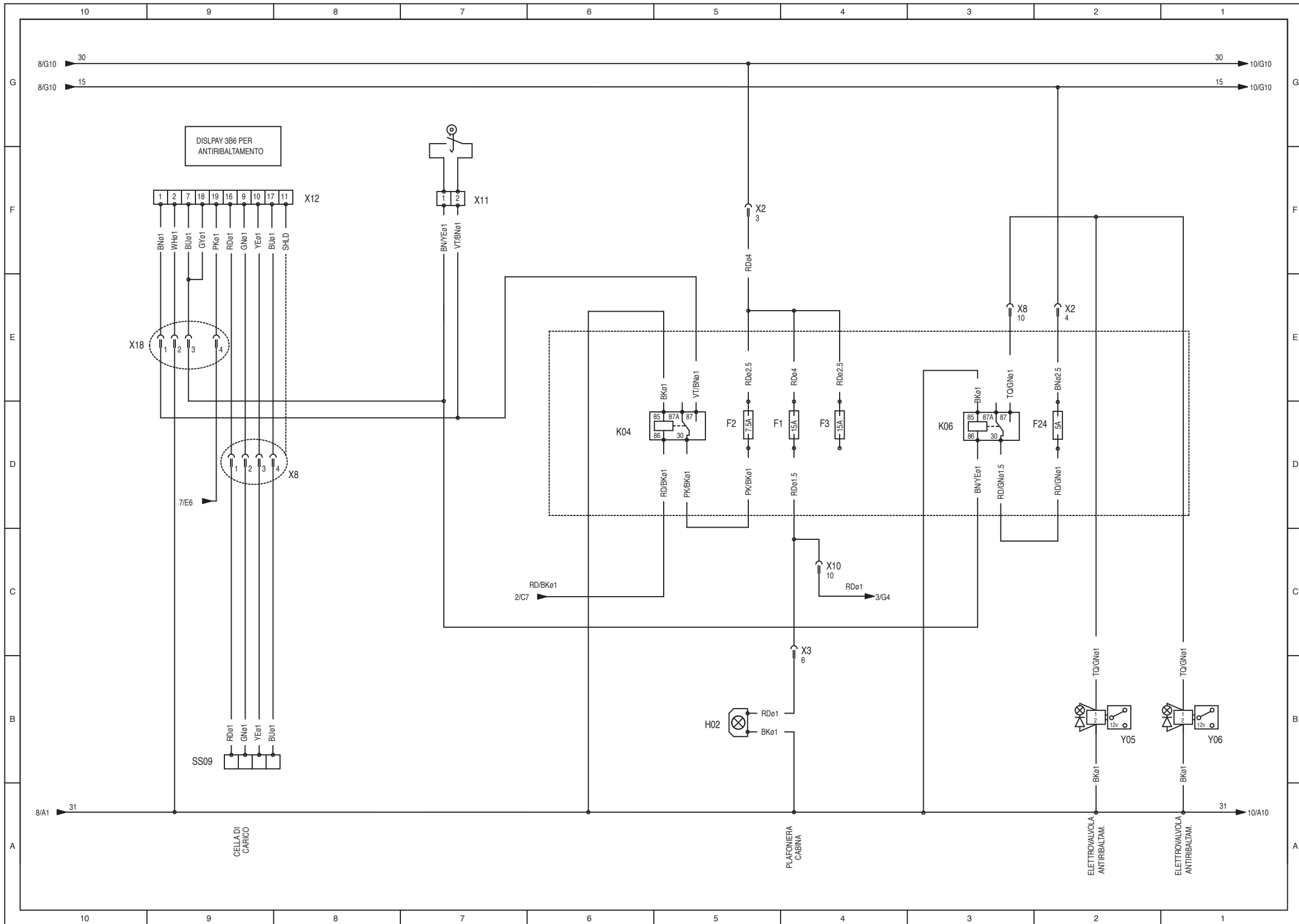
Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

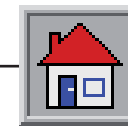
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	O odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty





TABUĽKY A PRÍLOHY

List 10/10

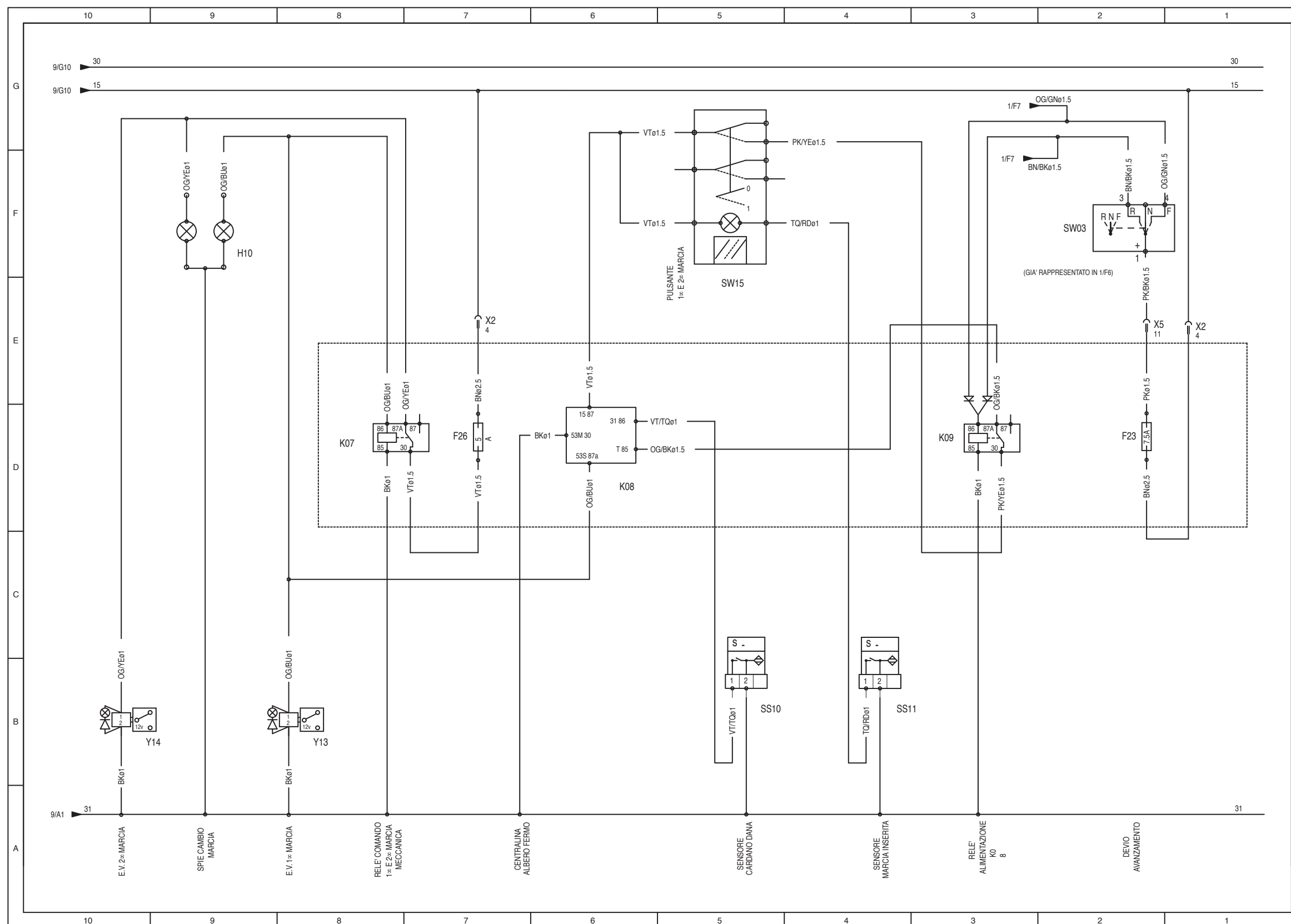
Od sériov. čísla 16861
Do sériov. čísla xxxxx

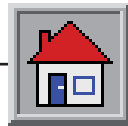
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

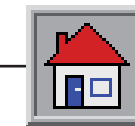
Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Opor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikro-spínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty





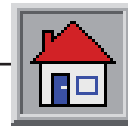
TABUĽKY A PRÍLOHY

Ref.	Popis	Strana-Pos.	Ref.	Popis	Strana-Pos.	Ref.	Popis	Strana-Pos.	Ref.	Popis	Strana-Pos.
A01	12V BATTERY	1-C10	F23	POWER SUPPLY: RELAY K02, K05	1-D5	R01	GLOW PLUGS	1-B2	X07	15-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
A02	PREHEATING CONTROL UNIT	1-B3	F24	RELAY K06 POWER SUPPLY	2-D3				X08	15-WAY CONNECTOR - ENGINE	
A03	TURN SIGNAL FLASHING	3-D6	F25	PARKING BRAKE SWITCH POWER SUPPLY	2-D5	SW01	IGNITION KEY	1-F10	X09	9-WAY CONNECTOR - ENGINE	
A04	DIODE	3-B2	F26	POWER SUPPLY: RELAY K07, K08, K09	10-D7	SW02	PARKING BRAKE SWITCH	2-F6	X10	12-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
A05	DIODE	3-B1	F27	OPTIONAL		SW03	CHANGEOVER-OVER SWITCH	1-F6	X11	2-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-F7
A06	DIODE	7-F3	F28	OPTIONAL		SW04	MUSHROOM-HEAD BUTTON	1-F4			
A06	DIODE	7-F2	F30	PREHEATING CONTROL UNIT MAXIFUSE	1-B5	SW05	HAZARD WARNING LIGHT / TRUN SIGNALS SWITCH	3-F4	X12	CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-F8
			F31	SYSTEM PROTECTION FUSE	1-B5	SW06	LIGHT SWITCH-TURN SIGNALS-WINDSCREEN WIPER/WASHER	5-E6	X13	3-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
F1	POWER SUPPLY: INTERIOR LAMP, EMERGENCY SWITCH, TURN SIGNALS +30	9-D4	H01	WARNING LIGHTS: AIR FILTER SOILED, PREHEATING GLOW PLUGS WARNING LIGHT	1-G1	SW07	LIGHTS SELECTION SWITCH	5-E2	X14	2-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
F2	POWER SUPPLY: K04 RELAY	9-D5	H02	CAB LIGHTING	9-B5	SW08	STEERING SELECTOR	7-E3	X15	4-WAY CONNECTOR - JOYSTICK	
F3	OPTIONAL	9-D4	H03	BACK-UP LAMPS	2-B3	SW09	HEATING FAN SWITCH	7-F9	X16	2-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
F4	FRONT RIGHT/REAR LEFT POSITION LIGHTS, LICENSE PLATE LIGHTS, POSITION LIGHTS INDICATOR, ENGINE OIL TEMPERATURE INDICATOR	4-D3	H04	REAR RIGHT-HAND LIGHT	4-B4	SW10	ROAD SAFETY SWITCH	7-E8	X17	2-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT CALIBRATION	9-F17
F5	FRONT LEFT/REAR RIGHT POSITION LIGHTS, FUEL GAUGE-HOURMETER- WARNING LAMP ILLUMINATION, ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR LIGHT, FAN SWITCH, LIGHTS SELECTION SWITCH	4-D2	H05	LICENSE PLATE LAMP	4-B5	SW11	ROAD SAFETY SWITCH	8-E9			
			H06	REAR LEFT-HAND LIGHT	4-B5	SW12	OPTIONAL WORK LIGHT SWITCH	8-E2	X18	4-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-E9
F6	RIGHT LOW BEAM	4-D9	H07	FRONT LIGHT LAMP - LEFT TURN SIGNAL	4-B7	SW13	BATTERY CUTOFF	1-B10			
F7	LEFT LOW BEAM	4-D10	H08	FRONT LIGHT LAMP - RIGHT TURN SIGNAL	4-B8	SW14	JOYSTICK	8-F6			
F8	RIGHT HIGH BEAM	4-D8	H09	WORK LIGHT	8-B4	SW15	1st AND 2nd SPEED SWITCH	10-F5			
F9	LEFT HIGH BEAM, HIGH BEAM WARNING LAMP	4-D7	H10	LIGHT GEAR BOX	10-F9						
F10	HORN	5-D10	HA01	BACK-UP HORN	2-B4	SS01	HYDRAULIC STOP	2-B8			
F11	WINDSCREEN WASHER KIT	5-D4	HA02	HORN	5-B9	SS02	AIR FILTER CLOGGING SENSOR	1-B1			
F12	OPTIONAL		HA03	BEACON	8-B4	SS03	WATER TEMPERATURE SENSOR	6-B9			
F13	OPTIONAL					SS04	ENGINE OIL PRESSURE TRANSDUCER	6-B7			
F14	OPTIONAL		K01	STARTING ENABLING COMMAND	1-E7	SS05	NEGATIVE BRAKE PRESSURE SWITCH	6-B5			
F15	PREHEATING CONTROL UNIT POWER SUPPLY	1-D3	K02	FORWARD SPEED ENABLING COMMAND	2-D10	SS06	HYDRAULIC OIL TEMPERATURE TRANSDUCER	6-B3			
F16	POWER SUPPLY: HYDRAULIC STOP, FUEL GAUGE-HOURMETER-WARNING LAMPS INDICATOR, ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR, ENGINE OIL TEMPERATURE INDICATOR, K04 RELAY PICKUP, AIR FILTER WARNING LIGHT, PREHEATING WARNING LIGHT, ROAD SAFETY SWITCH	1-D2	K03	INHIBITION WITH BRAKE PEDAL STEPPED DOWN	2-D8	SS07	WATER TEMPERATURE SENSOR	6-B2			
			K04	OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT ENABLING COMMAND	9-D5	SS08	FUEL FLOAT	6-B6			
			K05	REVERSE SPEED ENABLING COMMAND	2-D3	SS09	LOADING CELL	9-B9			
			K06	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE ENABLING COMMAND	9-D3	SS10	SENSOR - SHAFT STOPPED	10-B5			
			K07	1st AND 2nd SPEED CONTROL RELAY	10-D8	SS11	SENSOR - GEAR ENGAGED	10-B4			
			K08	SHAFT STOP CONTROL UNIT	10-D6	Y01	SOLENOID VALVE - STARTER	1-B7			
F17	POWER SUPPLY: HAZARD WARNING LIGHT AND TURN SIGNALS SWITCH +15	3-D3	K09	POWER SUPPLY: RELAY K08	10-D3	Y02	SOLENOID VALVE - FWD SPEED	2-B9			
			K11	START RELAY	1-B4	Y03	SOLENOID VALVE - PARKING BRAKE	2-B5			
F18	POWER SUPPLY: LIGHT SWITCH - WINDSCREEN WASHER SWITCH, WINDSCREEN WASHER MOTOR	5-D8				Y04	SOLENOID VALVE - REVERSE SPEED	2-B1			
F19	HEATING SYSTEM FAN POWER SUPPLY	7-D9	M01	STARTER MOTOR	1-B9	Y05	SOLENOID VALVE - OVERLOAD WARNING SYSTEM	9-B2			
F20	ROAD SAFETY SWITCH POWER SUPPLY	7-D7	M02	ALTERNATOR	1-B8	Y06	SOLENOID VALVE - OVERLOAD WARNING SYSTEM	9-B1			
F21	POWER SUPPLY: BEACON	8-D4	M03	WINDSCREEN WIPER/WASHER MOTOR	5-B6	Y07	SOLENOID VALVE - ENGINE STOP	1-B6			
F22	ENGINE STOP MUSHROOM-HEAD BUTTON POWER SUPPLY	1-D4	M04	WINDSCREEN WIPER/WASHER MOTOR	5-B4	Y08	SOLENOID VALVE - STEER MODE	7-B4			
			M05	COMPRESSED AIR COMPRESSOR	1-D10	Y09	SOLENOID VALVE - STEER MODE	7-B2			
			M06	FAN MOTOR	7-B6	Y10	SOLENOID VALVE - ATTACHMENT RELEASE/COUPLING	8-B8			
						Y11	SOLENOID VALVE - DEADMAN	8-B7			
			P01	WARNING LIGHTS-FUEL GAUGE INSTRUMENT	6-G7	Y12	SOLENOID VALVE - BOOM EXTENSION	8-B6			
			P02	ENGINE OIL TEMPERATURE TRANSDUCER	6-F4	Y13	SOLENOID VALVE - 1st SPEED	10-B8			
			P03	ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR	6-F2	Y14	SOLENOID VALVE - 2nd SPEED	10-B10			
						X01	4-WAY CONNECTOR - ENGINE FUSES LINE				
						X02	4-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN				
						X03	6-WAY CONNECTOR - CAB				
						X04	6-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN				
						X05	12-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN				
						X06	12-WAY CONNECTOR - ENGINE				



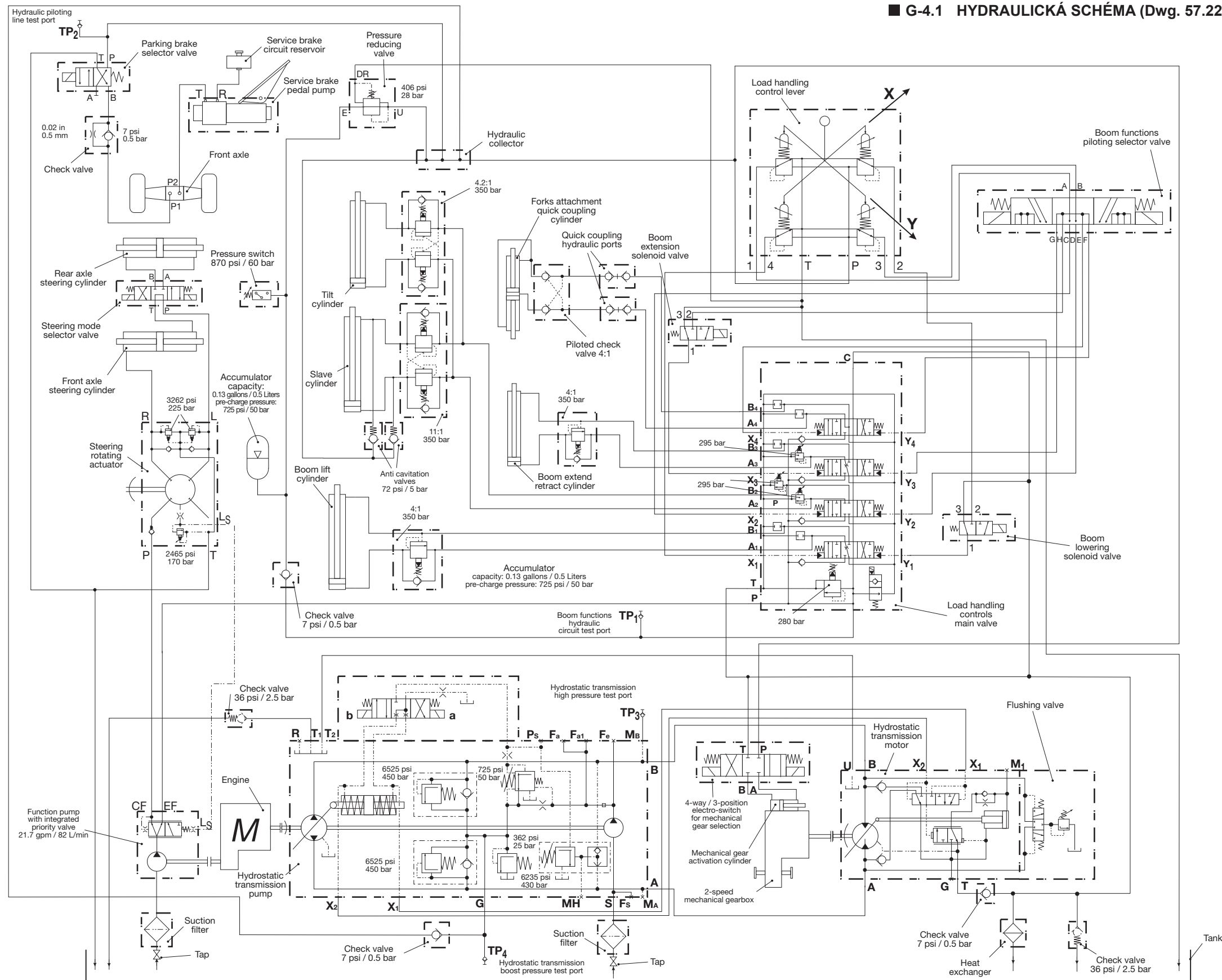
TABUĽKY A PRÍLOHY

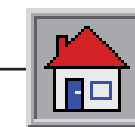
Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



TABUĽKY A PRÍLOHY

■ G-4.1 HYDRAULICKÁ SCHÉMA (Dwg. 57.2201.1100 - rev. A)





TABUĽKY A PRÍLOHY

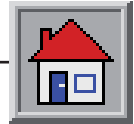
Táto strana je zámerne ponechaná prázdna



TABUĽKY A PRÍLOHY

G-5 PRAVIDELNÁ KONTROLA ROZVRH BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ

Dátum	KOMPONENT																Výsledok/Poznámky		Podpis				
	Odd. ventil 1	Odd. ventil 2	Odd. ventil 3	Odd. ventil 4	Odd. ventil 5	Odd. ventil 6	Odd. ventil 7	Odd. ventil 8	Odd. ventil 9				Mikro 1	Mikro 2	Mikro 3	Mikro 4	Mikro 5	SAR + Displej		NÚDZOVÝ	Pák.ovládač	Positívne	Negatívne
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	
																					☐	☐	



TABUĽKY A PRÍLOHY

Tabuľka kľúčových vysvetlíviok:

Odd.ventil 1	Oddeľovací ventil na zdvíhacom valci
Odd.ventil 2	Oddeľovací ventil na vyrovnávacom valci
Odd.ventil 3	Oddeľovací ventil na valci vysunutia výložníka
Odd.ventil 4	Oddeľovací ventil na valci nakláňania prídavného zariadenia
Odd.ventil 5	Oddeľovací ventil na valci pripojenia prídavného zariadenia
Odd.ventil 6	
Odd.ventil 7	
Odd.ventil 8	
Odd.ventil 9	
Mikro 1	
Mikro 2	
Mikro 3	
Mikro 4	
Mikro 5	
SAR + Displej	Varovací systém preťaženia - Elektronická karta a displej
NÚDZOVÝ	Tlačidlo núdzového stopu
Pák.ovládač	Tlačidlo mŕtveho muža na ovládacej páke